# G Good Shepherd Community Care

N°296 • JULY 2022 • BOSTON • www.contactboston.com • find us on facebook

# К ПРЕДСТОЯЩЕМУ УКРАИНСКОМУ ФЕСТИВАЛЮ В БОСТОНЕ!

272PM - 9PM SKYPHILANTHROPY.ORG FREE BOSTON UNIVERSITY BUBEACH, 270 BAY STATERD BOSTON, MA 02215 USA



**BOSTON ANNUAL** 

# UKRATINIAN FESTAL

& INDEPENDENCE DAY















# К ПРЕДСТОЯЩЕМУ УКРАИНСКОМУ ФЕСТИВАЛЮ В БОСТОНЕ!

**27 АВГУСТА 2022** С 2 ДНЯ ДО 9 ВЕЧЕРА

270 BAY STATE RD, BU BEACH, BOSTON, MA



# НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ





- Перевод и оформление документов на английском / русском языках: дипломы, свидетельства о рождении, о расторжении брака и т.д
- Получение апостиля / легализация у Секретаря Штата Массачусетс
- Подготовка документов на получение пенсии в России
- Доверенности на покупку / продажу квартир, открытие банковских счетов, согласие на вывоз ребенка за границу, и т.д

#### MARINA POZHARNY Нотариус штата Массачусетс

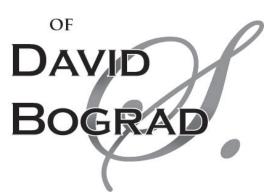


774-286-9700

Email: mvladinotary@gmail.com

I am not an attorney and I have
no authority to give advice on
immigration or other legal matters

#### LAW OFFICES



\*Автомобильные аварии
\*Несчастные случаи
\*Травмы
\*Уголовное право

480 Washington St. # 202, Brighton,MA 02135 Телефон: 617 254 1102 Факс: 617 254 1103 www.BogradLaw.com



СЕРГЕЙ ДАВИД БОГРАД Ваш персональный адвокат

Многолетний опыт защиты клиентов

### **ALINA ZILBERBERG**

Esquire Law Office of Alina Zilberberg

\* Семейное право

\* Trust

\* Corporations

**Покупка** / **продажа недвижимости** - покупка и продажа домов и квартир, перефинансирование, представление интересов покупателей и продавцов (**Real Estate Law**).

### ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

1309 Beacon st, Suite 300, Brookline, MA 02446 617.277.0064 tel 617.326.9166 fax alina@zilberberglaw.com

# TPABMA?



Best Lawyers

БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ на дому и в больнице

Оплата только после успешного завершения дела

# Feinberg & Alban, P.C.

более 125 лет совместной практики

АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ ПРОИСШЕСТВИЯ С УЧАСТИЕМ мотоциклистов ВЕЛОСИПЕДИСТОВ / ПЕШЕХОДОВ ПАДЕНИЯ ТРАВМА ГОЛОВЫ

Robert Feinberg Personal Injury

"Super Lawyer"

2004-2020

УКУСЫ СОБАК ОЖОГИ ТРАВМА НА РАБОТЕ ПРЕСТУПНАЯ ХАЛАТНОСТЬ В ДОМАХ ПРЕСТАРЕЛЫХ И ДРУГИЕ ТРАВМЫ

1051 Beacon Street, Brookline, MA 225 Franklin Street, 26-th Floor, Boston, MA www.feinbergalban.com

617-232-5950 по-английски 617-560-3231 по-русски







# ПОКУПАЙТЕ И ПРОДАВАЙТЕ С ОПЫТНЕЙШЕЙ В REAL ESTATE БИЗНЕСЕ

## ГАЛИНОЙ КРИВОЙ

"Я РАБОТАЮ НА РЫНКЕ НЕДВИЖИМОСТИ БОЛЕЕ 30 ЛЕТ И БУДУ РАДА
ПОМОЧЬ ВАМ, ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ ЖИТЬ
В BROOKLINE, BRIGHTON, NEWTON, NEEDHAM, NATICK."

617.739.2309

617.429.5116

617.992.1594



150 West Street, Needham, MA 02494

Email: nshmerkovich@keyadvantagerealty.com

www.keyadvantagerealty.com



NATALIA SHMERKOVICH REALTOR

Дом Вашей мечты ждёт вас!

Sell, Buy, Rent, Investment Properties

Обслуживание городов в штате Массачусетс.

Звоните - Я оправдаю Ваше доверие!

617,454,4471





#### **COLDWELL BANKER**

56 South Street,
Hingham, MA 02043
617-291-0973 (cell)
781-749-4300 (office)
marina.fandetti@cbrealty.com









# МАРИНА ФАНДЕТТИ-РИЕЛТОР

https://www.facebook.com/MarinaFandettiRealtor

https://www.instagram.com/marinafandettirealestate

Φomo: Jaime Connolly

**№ 296** Contact - Контакт

# Добро пожаловать в христианский Центр "НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ"!

Служения проходят каждое воскресенье **11:00 а.м** 

по адресу: 50 Oakdale Ave., Dedham, MA.

Если вы хотите встретиться с Пастором для личной беседы,

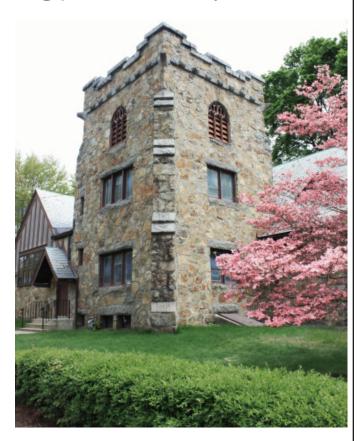
звоните по тел: **(857) 204-7016** 

Церковь Новое Поколение – огромная многонациональная счастливая семья, где одинаково уютно чувствуют себя латыши и русские, поляки и евреи, армяне и грузины, немцы и татары.

Что нас объединяет? Сознательный поиск Бога, живая вера, реальный духовный опыт, глубокие перемены в жизни и любовь к Богу и друг к другу.

Используя свой огромный опыт, церковь помогает человеку состояться и достичь жизненного успеха, как минимум, в четырех основных сферах: просвещение, здоровье, семья и карьера.

Мы убеждены в том, что каждому человеку от рождения, Богом Творцом дано право быть свободной, полноценной и самодостаточной личностью. Каждый мыслящий человек обязан не только знать об этом праве, но и защищать его.



Мы верим, что семья — это колыбель жизни, фундамент общества и основа человеческого бытия. Защищая первозданные принципы семейного устройства, учрежденные Богом, мы защищаем настоящее и будущее своего народа.

Церковь — это не кладбище талантов, а творческая лаборатория, поэтому каждому человеку в Новом Поколении предоставляется возможность раскрыть свой внутренний потенциал и состояться как личность.

На служениях в церкви практикуется молитва о больных, о разрушении колдовства, а также об освобождении от алкогольной и наркотической зависимости.

Тысячи людей получили исцеление, освобождение, восстановление жизненного баланса и душевного равновесия.



www.dvorkininsurance.com contact@dvorkininsurance.com

www.galaxyinsuranceagency.com contact@galaxyinsuranceagency.com

## ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ

- Автомобили, такси
- Дома, квартиры
- Бизнесы
- Life & Health Insurance
- Первый взнос 12 %
- Регистрация автомобилей и получение номеров в тот же день
- Берем на себя переговоры со страховой компанией в случае аварии
- Мы предлагаем программуплатежей БЕЗ ИНТЕРЕСА

#### Мы предоставляем лучшие страховые компании





MetLife

#### ВНИМАНИЮ НАШИХ КЛИЕНТОВ И ЖЕЛАЮЩИХ ПЕРЕЙТИ К НАМ!

Представляем новую программу страховых полисов клиентам, застраховавшим у нас автомобили и недвижимость.

# Гарантированы максимальные скидки — до 20 % COMMERCIAL AUTO INSURANCE

Предлагаем выгодные программы страхования автомобилей, принадлежащих медицинским транспортным компаниям и оздоровительным центрам.

Принимаем любые кредитные карты



2001 Beacon St., (Cleveland Circle) Brighton



# FRIENDLY CARE

1320 CENTRE ST., SUITE 104 NEWTON, MA 02459

617.254.2210

**КОМПАНИЯ ПО УХОДУ НА ДОМУ ЗА ПОЖИЛЬМИ И БОЛЬНЬМИ ЛЮДЬМИ.** БОЛЕЕ 15 ЛЕТ МЫ ОБСЛУЖИВАЕМ ЖИТЕЛЕЙ ВСЕХ ГОРОДОВ ВОСТОЧНОЙ ЧАСТИ ШТАТА МА.

МЫ ЗНАЕМ, КАК МНОГО
И ТЯЖЕЛО ВЫ РАБОТАЕТЕ,
ПОЭТОМУ ВСЕ ОБЯЗАННОСТИ
ПО УХОДУ ЗА ВАШИМИ
ПРЕСТАРЕЛЫМИ РОДИТЕЛЯМИ,
БОЛЬНЫМИ
БАБУШКАМИ И ДЕДУШКАМИ
МЫ ВОЗЬМЕМ НА СЕБЯ!

МЫ ОБЕСПЕЧИМ
ОТЛИЧНУЮ КООРДИНАЦИЮ
ОБСЛУЖИВАНИЯ И ПРОДЛИМ
ЖИЗНЬ ВАШИХ БЛИЗКИХ.



МЫ ДОРОЖИМ КАЖДЫМ КЛИЕНТОМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!

ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ РАБОТАТЬ В НАШЕМ ДРУЖНОМ КОЛЛЕКТИВЕ И ПОЛУЧАТЬ ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ БЕНЕФИТЫ, ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ 617.254.2210 ИЛИ ОТПРАВЛЯЙТЕ РЕЗЮМЕ ПО ФАКСУ: 617.787.1688

#### МЫ ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ:

МЕДСЕСТЁР, ФИЗИОТЕРАПЕВТОВ, ПОМОЩНИКОВ ПО УХОДУ, ПОМОЩНИКА В ОФИС НА ПОЛНЫЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ.

У НАС ПРЕКРАСНАЯ РЕПУТАЦИЯ И ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ ОТЗЫВЫ НАШИХ КЛИЕНТОВ. **СЕРВИС ДОСТУПЕН 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ, 24 ЧАСА В СУТКИ.** 



#### Наша миссия.

Цель нашего агентства "Family Care Extended"

— "Семейная Забота" состоит в предоставлении скоординированного высококачественного медицинского ухода за пациентами на дому с ответственностью и достоинством.

# **СЕМЕЙНАЯ ЗАБОТА**Family Care Extended, Inc.



#### Медицинский уход на дому включает в себя широкий диапазон обслуживания.

Наше агентство предоставляет медицинское обслуживание на дому для улучшения здоровья, а также временно заболевшим или хроническим больным, которые нуждаются в услугах медсестры, помощника по уходу на дому, физиотерапевта или социального работника.

#### Если Вы принимаете лекарства

Наши медсестры помогут Вам правильно организовать прием Ваших лекарств согласно назначению врача и во избежании ошибок и нежелательных побочных эффектов.

#### Если Вы нуждаетесь в физиотерапии

Пользуйтесь нашей помощью для назначения посещения специалиста-физиотерапевта, который придет к вам домой и составит программу лечения, подходящую вам и целям вашего лечения. Мы предоставляем на дому специальную терапию с использованием массажа, ультразвукового оборудования, а также общеукрепляющую терапию согласно указаниям вашего врача.

Агенством руководит Алла Урман — высококвалифицированный медицинский специалист с большим опытом работы в американских госпиталях и домашнем медицинском обслуживании.

(617) 943-1495 Алла Урман, RN, NP, BSN, MSN

nurse-practitioner (помошник врача) работает в постоянном контакте с лечащим врачом.

(781) 449-5155,

687 Highland Ave., 3d floor, Needham, MA



# 🗹 АПТЕКА БРАЙТОН ФАРМАСИ



#### АПТЕКА, КОТОРОЙ МОЖНО ДОВЕРЯТЬ



**= 🔼 БЕСПЛАТНАЯ Доставка** 



БЕСПЛАТНО Газеты и Журналы



БЕСПЛАТНАЯ Упаковка в блистеры



Товары из Европы и России



Товары для Дома



Помощь с выбором страховки



Мед консультации на Русском языке



Автоматическая поддержка рефилов



Полная линия FDA лекарств



Витамины и Травы

#### **Brighton Pharmacy**

1690 Commonwealth Ave, Brighton, MA 02135

Зелёная линия (Green Line) метро В Остановка Sutherland Road

Tel: 617.322.0077

www.BrightonPharmacyMA.com



Affiliated with Tufts University School of Medicine

BROOKLINE

# Самая передовая глазная клиника рядом, по соседству с вами!



Здесь трудятся высококвалифицированные специалисты в области глазных болезней и проблем зрения, включая катаракту, глаукому, диабетическую ретинопатию и дегенерацию сетчатки

принимаем новых пациентов

#### СЕРГЕЙ УРМАН, МО

Глазной врач и хирург, Директор клиники, Assistant Professor of Ophthalmology Tufts University School of Medicine

# Call Today for Appointments In Brookline 617-734-1396

1371 Beacon Street, Suite 100 Brookline, MA 02446

Learn more about us at www.neec.com

Other locations: Beverly, Boston, Brighton, Cambridge, Framingham, Leominster, and Wellesley

## СТАРИК



СЕМЕН РУДЯК

#### Рассказ

Сейчас, много лет спустя, когда я уже немало видел и многое могу сравнить, вряд ли буду убедителен, назвав старика очень красивым, каковым видел его в мои восемь неразборчивых лет. Он и стариком-то быть не мог в его тридцать пять - сорок, и даже моя мама - его, полагаю, ровесница, - иначе как «старик Альберт» не называла. Может, из-за густой, заснеженной проседью бороды и таких же припудренных бровей и, кажется, даже ресниц. А может, просто иронично.

К нам «старик» попал, благодаря мне: приезжих беженцев «разбирали» по разнарядкам полиции, и одиноко стоявший в стороне с кожаным, видавшим виды медицинским несессером «бородач», которого из жалости я поманил рукой и привёл домой, был одиннадцатым сверх нормы

жильцом в нашем «муравейнике». Мама обречённо сказала: «Будешь спать с ним». Но все спокойно обошлось: я устроился на полу под лежанкой моего брата в шаге от лежбища «старика».

...Много лет спустя я стал учителем, и первая запись в символической путёвке в это трудное, захватывающее путешествие принадлежала не университету, а «старику». Даже не на русском языке. И не от Руссо и Песталоцци я унаследовал убеждение, что Божье создание - человек, вырастающий из ребёнка, лепится учителями и наставниками. Мама и папа иногда только поставляют «материал», из которого властители дум лепят или высекают личность...

«Старик» Альберт не был учителем, не был и врачом: он даже, помню, казнился по этому поводу, считал роковой ошибкой, что не завершил курс медицины в Берлинском университете, но его энциклопедические познания привораживали моё детское восхищение, и на наивный вопрос: «Альберт, я тоже буду когда-то знать столько же?» - он снова, как это бывало не раз, улыбнулся: «Пока будешь меня подкармливать своим печением - «лэкехом».

Это были пластины толстого подсолнечного жмыха, предназначенного для свиней, после выжимки из него масла в маслобойке. Его из проделанного лаза в ограждении маслобойки, благодаря моей «щелевой» комплекции, я выносил, когда темнело, для всех обитателей нашего «муравейника»: и на ужин, и на завтрак, и даже для еды ночью, ибо насыщал жмых быстро, но чувство голода возвращалось ещё быстрее.

фантазий, так красочно привязанных к реалиям нашего мира, что их подлинность и красота не были деформированы даже ужасами гетто и не запятнаны никакими здравыми сомнениями. Вначале в нетерпеливом ожидании я укладывался под кровать, не забывая, однако, повесить у изголовья брата дощечку «Брат, помни: крыша протекает!», которая очень смешила Альберта... Только свою жену долгое время после женитьбы (но это, полагаю, были «женские игры») я также нетерпеливо и мечтательно ждал перед сном... Я любил в этом действе всё: и шорохи обустройства «старика» в его напольной берлоге, и наконец, знакомый шёпот: «Так на чём мы вчера остановились?» Вопрос был скорее праздный:

Я же всегда с нетерпением ждал вечерней трапезы,

после которой начинался фестиваль грёз,

И хотя я не был новичком в книгочтении, и рассказы «старика» иногда совпадали с прочитанным, но то, что я слышал полушёпотом в полутьме лунного освещения или просто в кромешной тьме удлинённых декабрьских ночей, воспринималось ярче и запоминалось лучше.

Альберт всё помнил и не повторялся.

А феномен понимания ломаного русского с вкраплениями немецкого, еврейского, румынского и французского вряд ли имеет логическое обоснование.

...И ещё непреложный факт: ни о Фаусте, ни о Лорелее и д>Артаньяне, тем более о докторе Фрейде я позже не узнал ничего нового и тогда, когда об этом прочитал самостоятельно. А «Лесного царя» Гете, кстати, я и поныне читаю с немецкой интонацией «старика».

«Старик» с неохотой гулял со мной по романтическим дебрям Шиллера и Гёте,

интуитивно оберегая от расслабления в жестокой борьбе за выживание в условиях гетто, предпочитая героику жизни Гавроша, сказаний и притчей Дубнова и победную надежду «Таинственного острова».

«Старика» я видел только вечером и, если просыпался, ночью. На рассвете он уходил, как потом стало известно, в лазарет для больных дизентерией. Мама, конечно, об этом знала и побаивалась инфекции в условиях ужасной антисанитарии и отсутствия простого мыла. А когда я всё-таки заболел, «старик» попал в страшную немилость, которую смог выдержать только с моей защитой: я назвал маме (и она поверила) совсем другой адрес возможного заражения.

Почему с такой самоотдачей и бесстрашием «старик» работал в этом опасном месте, я узнал гораздо позже. Он выходил меня в отделении, и мне, благодаря огромной потере последнего мяса на костях, стало ещё легче проникать в маслобойку и воровать подсолнечный жмых (макуху).

Мама считала его старым холостяком и, как обычно, таковым приписывала кучу странностей, далеко не всегда несправедливо.

Однажды «старик» был необычно возбуждён и рассержен.

- Как могли эти старцы распорядиться жизнью этой невинной девочки?! объяснил он замеченное мамой возбуждение.
- Что произошло? спросила мама, понимая, что это должно было быть нечто особое.

Но «старик» даже не попытался дать объяснения, хотя об этом судачило уже всё гетто.

Помимо немцев в городке была румынская жандармерия, так как территория относилась к

Транснистрии, «подаренной» немцами румынским союзникам. Жандармерию возглавлял претор, по-румынски и на латыни - «правитель», картинно разъезжавший в городке и в гетто на специально изготовленной для него бричке, никогда не останавливаясь, полагаю, из-за страха инфекции. На красавца-претора любовались все обитатели гетто. Но однажды бричка остановилась у толпы, претор поманил рукой зардевшуюся от волнения юную некрашеную блондинку с такой копной белокурых волос и небесной синевы глазами, что никто не удивился прозвучавшему вопросу: «Ты еврейка? Говоришь по-румынски?» И, получив на оба вопроса утвердительный ответ, протянул девушке толстую шоколадку, бросил, смеясь: «Не выходи сегодня замуж», - и умчался, оставив полный комплект переживаний и пересудов...

К вечеру, на второй день, в совет старейшин гетто, в синагогу, поступило распоряжение привести к указанному времени девушку в жандармерию. Прения совета по этому вопросу были недолгими: девушка должна была выполнить это распоряжение.

Мама волнительно восприняла всю историю, но в привычном ключе заметила, что лучше б он ей дал кусок мыла и что Клара (не самых строгих нравов соседка из нашего «муравейника») пошла бы туда сама, не нуждаясь в решении стариков: за одну только шоколадку.

История повторяется. И так же, как ту библейскую красавицу, спасшую в Пурим всех евреев от истребления Навуходоносором, отданную на заклание пятнадцатилетнюю девочку звали тем же святым именем - Эстер.

Но конец истории Эстер из нашего гетто был

совсем другой. Претор не только обратил девушку в христианство, но и женился на ней. И действительно, спас всё гетто от истребления, откладывая любыми способами акцию расправы, осуществляемой специальными зондеркомандами немцев и местных полицаев. И, как говаривали, с началом наступления советских войск отправил беременную жену к родителям в Бухарест. А сам был, кстати, взят в плен Советской армией.

Ходоки из освобождённого гетто, направленные к новому коменданту узнать что-нибудь о преторе и замолвить доброе слово о нём, пришли ни с чем и даже без каких-либо обещаний на этот счёт.

Но это было шестьсот дней спустя.

А сегодня по гетто бродили в жёлтых звёздах понурые люди и целые процессии, с какой-то особо тревожной скоростью выполняющие последний долг.

И умирали, кстати, реже всего от немощи, старости или голода: ещё хватало шмоток, украшений и утвари у иностранных беженцев (нищие аборигены городка были только иждивенцами), поселённых в гетто, для обмена на овощи, картошку и муку.

К жёлтым звёздам-мишеням на одежде уже давно привыкли, и их уже не грубо малевали на тряпочках, а в умелых руках еврейских бабушеквышивальщиц они становились чуть ли не украшением.

Когда мама горько пошутила в отношении мыла для Эстер, я спросил «старика», что нужно, чтобы сделать мыло самому.

- Не твою, конечно, макуху, и я мог бы его сам сварить. Мы такую лабораторную работу делали в университете, но без каустика - каустической

соды - это не делается. Найдёшь?

- Кажется, найду. - Я видел мешки с такой надписью на одном из складов сахарного завода, где мы рылись в поисках пищи или хотя бы «мелясы» (нечто съедобное из отходов сахарной промышленности). - И сегодня это проверю, Альберт.

Вечером я заслужил улыбку во всю бороду Альберта, ибо действительно принёс ему мешочек с каустиком.

- Я сегодня не приду ночевать, останусь в лазарете и что-то попробую сделать, - сказал он.

А на второй вечер я увидел такого счастливого «старика», какого не знал до того и после тоже.

- У меня всё получится, - сказал старик. - Если не заболею, то через несколько дней.

Зачем «старик» так не вовремя произнёс эти слова?

Он действительно заболел, пришёл домой с высокой температурой и всеми признаками тифа, который я уже пережил, и потому ухаживать за ним сам Бог велел только мне. Холодные компрессы оказались бессильны перед температурой в сорок два градуса, «старик» улыбнулся только один раз, когда я соврал, сказав ему, что мыло уже получилось и его везут к нам. И вслед за этим впал в беспамятство с блаженной улыбкой на устах. Я позвал маму.

- Глупый «старик», - сказала мама. - Мог бы ещё жить и жить. Мне кажется, он искал своей смерти. Смерть, наверное, тоже любит красивых и добрых.

#### Эпилог

Я много лет сплю только на левом боку, и даже после того, как начались сердечные проблемы. На правом я засыпал последний раз в день смерти

«старика». Конечно же, я от волнения не мог сомкнуть глаз и по-детски ждал, что шелохнётся его борода, откроются глаза и он скажет своё обычное: «На чем мы остановились?»

Во второй половине ночи, когда сон уже смыкал веки, я бросил прощальный взгляд на лицо Альберта и увидел то, что являлось ко мне потом сотни раз и уже, наверное, умрёт со мной. По савану, укрывающему тело «старика», из головы, бороды, ушей — отовсюду двигались четыре колонны разноцветных, разноразмерных и разноскоростных... вшей. Это потом я узнал, что в волосах головы, подмышек и так далее живут кровососы разных видов. А тогда, в ту страшную ночь, маленькие вампиры казались мне вооружёнными до зубов тевтонскими рыцарями, ищущими свежей крови.

Потом были вторая, третья и ещё много ночей, когда заснуть на правом боку я не мог. Только когда поворачивался лицом к стене, на левый бок, мог прогнать эту картину.

Прошло много лет, я часто и много думал о «старике», почему такой человек должен был умереть? Кто приговорил чистоплотного, светлого, ещё молодого Альберта к такой грязной, страшной смерти? К смерти, которая вызывает у меня ужас не только в ночных видениях.

...А может, «старик» не умер? Я так часто о нём вспоминал, так много знают о нём мои дети и внуки, столь многое стало в моей жизни яснее и лучше, благодаря ему, что вторю случайно вырвавшемуся - вере вопреки - маминому: «Что творишь Ты, Всевышний, с избранным своим народом? Вразуми же!»



Если вам или вашим родителям нужен реабилитационный центр на короткий срок, дом для престарелых для постоянного проживания с 24 часовым уходом или хосписная программа - звоните сейчас!

617.306.5011 617.277.1254

Если человека нельзя вылечить, это не значит, что ему нельзя помочь.

Наша цель - избавить вас от боли и сохранить высокое качество жизни, даже, если она на исходе.



1670 Commonwealth Ave. Brighton, MA 617.206.3233

Понедельник-пятница: 9 утра-7 вечера Суббота:10 утра -3 часа дня 855 Worcecter Rd. Framingham, MA 508.271.1500

Понедельник - пятница: 9 утра-7 вечера Суббота:11 утра-5 часов вечера

ВНИМАНИЕ! ХОРОШАЯ НОВОСТЬ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ ОТС КАРТОЧЕК!



Мы принимаем ваши карточки для оплаты любых товаров, отпускаемых не по рецепту!

САМАЯ БОЛЬШАЯ РУССКАЯ АПТЕКА В МАССАЧУСЕТСЕ С ПОЛНЫМ АССОРТИМЕНТОМ ТОВАРОВ



#### ДЕЛАЕМ ПРИВИВКИ

#### Любые лекарства по рецептам.

Каждый день в наличии 6000 наименований лекарств, а также лечебные травы и настойки, витаминные и биоактивные добавки, косметика, парфюмерия, товары первой необходимости, русские открытки, медицинское оборудование.

Все инструкции к лекарствам на русском языке.
Измеряем давление.

Гарантируем персональное внимание, надежный сервис и конфиденциальную консультацию опытных фармацевтов

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#### Бесплатная парковка.

Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом, в Day Care или офис, лекарства могут быть доставлены почтой в любой город США.

Большой выбор товаров для диабетиков!

#### Смотрите журнал Контакт теперь на FACEBOOK

https://www.facebook.com/ContactBoston



## INTERNATIONAL HEALTH SOLUTIONS СРОЧНО ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

Опыт не обязателен, мы можем обучить и сертифицировать бесплатно. Нам также нужны Медсестры(RNs) и физиотерапевты (PTs).

617-600-5350



#### **HELP WANTED!**

#### ВЫ В ПОИСКЕ РАБОТЫ?

Не упустите уникальную возможность получать все бенефиты!

В медицинский офис на полный рабочий день (40 часов в неделю), срочно требуется Front Desk - Medical Secretary.

Знание русского и английского языка обязательно.

Желательно 1-2 года опыта работы.

За дополнительной информацией об этой позиции в Steward Medical Group, звоните менеджеру Lilian D'Agostino 617.590.8164



### HOME HEALTH CARE, Inc.

#### Все наши высококвалифицированные русскоговорящие

- медсёстры
- логопеды
- физиотерапевты
- помощники по дому
- помощники медсестёр

окажут вам все необходимые медицинские услуги на дому.

#### РАБОТУ ПРИГЛАШАЕМ НА

- медсестёр для визитов на дом (RN)
- физиотерапевтов (РТ)
- логопедов (ST)
- помощников медсестёр (Certified Home Health Aides)
- помощников по уходу (РСНМ)

Для работы в Lynn, Swampscot, Marblehead, Malden, Medford, Newton, Brookline, Brighton, Boston, Natick, Framingham, Ashland, Canton, Sharon, Stoughton и других городах

Обьявляем набор на курсы помощников медсестер на русском языке.

617-232-7650 Добавочный 228

1050 Commonwealth Ave., Boston, MA

617-232-7650



24 ЧАСА В СУТКИ **РАБОТАЕТ** РУССКОЯЗЫЧНАЯ линия

617-232-8468

112 Market St., 3d floor

Lynn, MA

781-592-7348





1349 Commonwealth Ave. Allston, MA 02134

PHONE (617) 254-5900

www.centralpharmacyboston.com



Mon-Fri: 9AM – 7PM Saturday: 11AM – 5PM Sunday: closed

COMPLETE LINE OF PHARMACEUTICALS
HOME HEALTH CARE
NUTRITIONAL PRODUCTS

WE ACCEPT MASS HEALTH, MEDICARE, MEDICAID

AND MOST INSURANCE PLANS

# Free Delivery Thank You!

Get the new Central Pharmacy iPhone and Android Apps TODAY!

Ask your pharmacist for details!

Central Pharmacy speciality care is offering New services for speciality Medication and high level of service and Quality Products to our Patients and Communities.

#### SPECIALTY MEDICATION PRODUCTS

- CROHN'S DISEASE
- HEPATITIS C VIRUS
- HYPERCHOLESTEROLEMIA
- MULTIPLE SCLEROSIS
- ONCOLOGY
- OSTEOPOROSIS
- PSORIASIS
- RHEUMATOID ARTHRITIS
- ULCERATIVE COLITIS
- HIV
- BEHAVIORAL HEALTH
- GENERAL
- OPHTHALMOLOGY

#### **ASK YOUR PHARMACIST FOR DETAILS!**

#### ГРИПП. ПРОСТУДА. ТЕМПЕРАТУРА.

Постоянные клиенты Cenral Pharmacy могут избежать этих заболеваний сегодня. Мы предлагаем новую услугу - вакцинацию от гриппа. Процедура оказывается сертифицированным фармацевтом бесплатно.

Подготовьте свой организм к зиме!

Еще у нас есть вакцина от опоясывающего лишая.

## CENTRAL PHARMACY BOSTON

1349 Commonwealth Ave., Allston, MA 02134

617.254.5900

www.centralpharmacyboston.com

Мы принимаем все виды страховок и БЕСПЛАТНО доставим ваш заказ домой или в Day Care Center.

#### Мы говорим с вами на русском языке!

Все лекарства, которые выписывает ваш врач, теперь вы можете получить в русскоязычной аптеке!



Если вы забываете вовремя принимать нужное количество и правильную дозу ваших лекарств - не беспокойтесь.

Мы абсолютно бесплатно для вас, распределим их в блистеры.

А в час приема лекарства

- вы извлекете его из ячейки.

В нашей аптеке мы пользуемся специальным аппаратом для аккуратного и безопасного счета ваших лекарств.



В широком ассортименте - домашнее медицинское оборудование.







ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПРОВЕДЕНИЕ СЕМЕЙНЫХ И ДРУГИХ ТОРЖЕСТВ.

ОТМЕННАЯ КУХНЯ, ВЕЛИКОЛЕПНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ,

ДОМАШНЯЯ И УЮТНАЯ ОБСТАНОВКА, МАСТЕРСТВО МУЗЫКАНТОВ...

ВСЕ ЭТО СДЕЛАЕТ ВАШ ВЕЧЕР НЕЗАБЫВАЕМЫМ!!!



ВЫ МОЖЕТЕ ЗАКАЗАТЬ РОМАНТИЧЕСКИЙ ОБЕД НА ДВОИХ ИЛИ БАНКЕТ ДЛЯ ДРУЗЕЙ, ЛЮБОЕ СЕМЕЙНОЕ ТОРЖЕСТВО: *СВАДЬБЫ, ЮБИЛЕИ, ДНИ РОЖДЕНИЯ, БАТ/БАР МИЦВЫ*.

В ВАШЕМ РАСПОРЯЖЕНИИ ДВА ПРОСТОРНЫХ ЗАЛА КАФЕ, РАСПОЛОЖЕННОГО В <u>ЦЕНТРЕ ПРЕСТИЖНОГО НЬЮТОНА.</u>

 РЕЗЕРВИРУЙТЕ МЕСТА ЗАРАНЕЕ

 617.467.3555
 617.467.3133

57 UNION STREET, NEWTON CENTRE, MA 02459

http://cafestpetersburg.com email: cafestpetersburg@gmail.com

#### КОЖА - САМЫЙ БОЛЬШОЙ ОРГАН ЧЕЛОВЕКА И ТРЕБУЕТ ПОСТОЯННОГО УХОДА!



#### Диагностика и лечение:

Экзема / Псориаз / Бородавки Сухая кожа / Розацеа / Рак кожи Высыпание на коже Проверка родинок Солнечные повреждения Бактериальные и грибковые инфекции

#### Услуги и процедуры:

Криодеструкция
Кеналог в инъекциях
Полное обследование кожи
Биопсия и дальнейшее удаление
Косметический ботокс и филлеры
Электродесикация и кюретаж (ED&C)

Наша дерматологическая клиника специализируется на диагностике и лечении всех видов кожных заболеваний.

Мы также уделяем особое внимание обучению по уходу за кожей и проводим полное обследование для раннего выявления рака кожи.

ДЕРМАТОЛОГ РИВА ХРИСТЕНКО ГОВОРИТ ПО-РУССКИ И ПРИНИМАЕТ НОВЫХ ПАЦИЕНТОВ!

Cambridge 777 Concord Avenue, Suite 105 Cambridge, MA 02138 (617) 465-0060 Natick 154 East Central St. 3rd Floor Natick, MA 01760 (781) 431-0060



# ПРЕДПОСЛЕДНЕЕ ИНТЕРВЬЮ



Чья это могила? Неизвестно.

Я веду альманах lebed.com более 25 лет. Столько же сотрудничаю с журналом «Контакт». Ранее вел передачи на радио «Свобода», был колумнистом старейшей в мире и самой крупной на Западе русскоязычной газеты «Новое русское слово». За это время получал много вопросов, часть из них задавал сам себе, отвечал на них. Но далеко не на все. Сейчас, по прошествии своих 85 лет, нашел время и место ответить. Пора. Как было написано на балыке: промедление смерти подобно.

Хотели ли бы Вы изменить что-либо в своём прошлом и почему?

Древние греки говорили: Даже Боги не могут сделать бывшее не бывшим. Вернуться в прошлое и что-то там изменить не позволяет принцип причинности. Любое изменение прошлого приводило бы к другой истории, к другим событиям, к другой биографии. Иначе говоря - желание что-то изменить в своем прошлом означает отказ от себя. Некоторым образом - самоубийство.

Как-то воспитанница жены Марины девочка Катя (ей было тогда 4 года) засмотрелась на летящую птицу. Нравится тебе как она летает - спросил я ее. Да. Очень.

А ты хотела бы стать птицей?

Катя на минуту задумалась. Решительно ответила: нет.

А почему? Ты же говоришь, что тебе нравится как она летает. И вообще - летать - это же здорово!

Да, летать это очень здорово, но если я стану птицей, то тогда исчезнет девочка Катя. А я не хочу исчезать.

Катя была умной не по летам.

Каков Ваш подход к самой важной философской проблеме, заключённой в самом человеке?

Каждый предназначен пройти предуготовленный ему путь. Иначе говоря, иметь свою судьбу. Еще иначе: реализовать себя, выявить потенции и способности, которые в него заложены природой. И предшествующей своей историей. Кем этот путь предуготовлен? Неизвестно. Религиозный человек ответит - Богом. Атеист скажет - воспитанием, авторитетом других, родителями, учителями. Учили-то всех одинаково, но кто-то был первым учеником. Материалист-эгоист скажет, что он сам управляет своей судьбой. Ну, примерно, как Михаил Берлиоз, который планировал провести заседание Массолита в 10 вечера. Да. А вместо этого попал под трамвай. «Неужели это он сам собой так управил»?

Странным образом примерно в то же время под трамвай попал и антипод примитивного материалиста Берлиоза - высоко духовный религиозный мистик знаменитый архитектор Антонио Гауди. Теперь он святой – покровитель архитекторов.

Я эмигрировал в почтенном возрасте - зачем? Думаю: затем, чтобы вот уже более 25 лет издавать альманах lebed.com И писать те статьи, которые написал, коих набирается уже более тысячи. Могу точно сказать, что в России я бы ни коем разе не мог сделать свои расследования по Петрику. Да и многие другие. Меня бы просто не стало - как девочки Кати при ее превращении в птицу. Только не в птицу, а в зека. А то и вовсе в труп.

Ваш любимый русский/советский литературный редактор, писатель?

Тут одним писателем не обойдешься. В молодости - Чехов. Да и сейчас, пожалуй.

Неустаревающий Салтыков-Щедрин. Сражён был Солженицыным, которого читал в запретном самиздате. Не только «Архипелагом», но и «В Круге первом». И его публицистикой типа «Россия в обвале».

Из глубоких философско-притчевых произведений - Михаил Булгаков. Не столько фантаст, сколько мощный философ Станислав Лем (имел большую честь знать его и много беседовать). Лем по своему мышлению был как бы не совсем человеком.

Из великих знатоков литературы - Дмитрий Быков (пока живет в США). Да и как поэт и публицист ярок. Этот тоже не совсем человек. Наверняка ему в Силиконовой долине внедрили чипы с гигантской памятью и какие-то квантовые процессоры. Но... как к социальному мыслителю есть претензии. Сейчас на пару с Арестовичем начинает вдруг нахваливать СССР как самый лучший проект XX века. Да еще они и ссылаются на такое же мнение бывшего папы римского Бенедикта XVI (Рацингера), чего он никогда не делал. В оценках писателей тоже странности. Быков считает, что «Тихий Дон» написан Шолоховым, Достоевский плоховатый писатель, что роман «Мастер и Маргарита» вредоносен. Беседу с министром культуры (тогдашним, сейчас - советник Путина) Мединским вел в позе: вы наши отцы, мы ваши дети... Теперь Быков совсем впал в пессимизм. Говорит, что СССР был «плохим человеком», но то, что пришло на смену, гораздо хуже. Это уже разлагающийся труп плохого человека. Русская культура имела смертельную начинку под названием национальное самообольщение. Это приговор, рак с гибелью, опасная культура со времени разговоров об особом пути России, вселенской отзывчивости русского, его исключительности. Теперь только полная изоляция и распад.

Ваши настоящие друзья, кто они?

В связи с моим аксакальим возрастом многих уже рядом нет. Последним был Клим Файнберг, наш старый мудрец. Но их сознание не может исчезнуть. Все отбыли в мировые пространства. В центр по

управлению расширением Вселенной.

Как вы представляете себе будущий мир лет, скажем, в 2100 году?

Точные предсказания будущего невозможны. Они, как и поездки в прошлое, запрещены принципом причинности. Поясню эту мысль.

Конечно, это не относится к предсказаниям, носящим некий общий и в общем-то банальный характер типа: все люди смертны. А вот назвать точную дату, причину и обстоятельства чьей-то смерти - это уже будет то самое настоящее предсказание. Дата назначенной смертной казни не считается, ибо она есть результат предварительного плана. Да и даже в этом случае событие может вовсе не наступить в назначенный срок. Например, осужденный может умереть, сам покончить с собой до срока казни, его могут вдруг помиловать, его могут выкрасть, может произойти восстание и его спасут. Так что предсказания - дело очень смутное.

Итак, почему невозможно детальное предсказание будущего?

Дело в том, что абсолютно точное знание о будущем означает информационное присутствие в будущем, а потом из будущего нужно опять попасть в настоящее. Но возвращение из будущего в настоящее эквивалентно возвращению из настоящего в прошлое. Однако общая формулировка принципа причинности гласит: невозможно вернуться в прошлое, в противном случае разрушаются причинно-следственные связи. Поэтому в рамках научной картины мира приходится выбирать: либо точные предсказания, и тогда вынужденный отказ от причинности, либо наука, и тогда нужно отказаться от пресловутой экстрасенсорной проскопии.

Ладно, все же на основании неких тенденций заглянуть в общих чертах в будущее можно. При условии, что сам мир останется в 2100 году. Хочется предположить, что мощь Западных демократических стран обуздает маньяков типа Ким Чен Ына. Что на земле не останется тоталитарных и фундаменталистских обществ типа нынешнего Ирана. Хотя различия между разными странами останутся. Они ведь коренятся не только в социальном устройстве, но и в устройстве самого человека.

Мы теперь знаем, что у разных рас были немного разные предки. Негры - это чистые кроманьонцы, европейцы - кроманьонцы с примесью генома неандератальцев (в среднем - 2,5 проц.), азиаты еще имеют примесь генов денисовского человека. Отсюда - различия в IQ.

Так что до некоего полного выравнивания человечества очень далеко. Скорее всего его никогда и не будет.

Что можно сказать о русских как народе?

Люди России - это наследие ее истории. А история России - это понурое «тускливое прозябание» с периодически возникающими бунтами и революциями. среднестатистическом русском сидит амбивалентность. Он одной частью души раб, другой - бунтовщик и бандит. Но этот условный русский имел тенденцию к вырождению. Выбивая лучших в крестьянстве, среди военных, ученых, инженеров, вообще интеллигенции, положив в войне тоже десятки миллионов лучших получили ужасное понижение качества народа. Вот это дебиловатое большинство, то , которое на новом сленге называлось сначала хомяками, потом портянками, а теперь ватниками (ватой) - оно счастливо. А процентов 10-15 чувствует себя и обманутым, и несчастным.

Какова идеальная семья и как ее достичь?

Идеальная семья - это пара, муж и жена, которые всю жизнь вместе и умирают в один день. Мне пока этого не удалось.

1 Всегда ли обязательны нравственные критерии для Вас лично, могли бы Вы ими поступиться и ради чего?

Да, можно поступиться. Ради спасения жизни человека. Как Анна Ахматова написала оду Сталину ради спасения своего сына Льва Гумилева. Это как можно в Библии нарушать субботу ради такой же цели.

12. Какова самая главная составляющая Вашего отношения к Соединённым Штатам?

США сегодня - это полный аналог Древнего Рима. Как тогда Рим был центром цивилизации, так сегодня таким центром является Америка. В Риме было много недочетов. Например, не имелось процедуры смены цезарей. Третий век нашей эры - это так называемый

век солдатских императоров. Ни один император в том веке не умер своей смертью. - все убиты, отравлены, зарезаны. Но и в том веке Рим был светочем для всего мира. Город Вашингтон не случайно по своей архитектуре - это античный Рим. Иначе говоря, отцы основатели и их продолжатели понимали свое предназначение и языком монументальной архитектуры возвестили миру о своем призвании: быть лидерами цивилизации.

Я - сторонник прогресса во всех его проявлениях и потому - сторонник США.

Избавились ли Вы от своих недостатков, если они были? Что Вам мешает и сегодня? Есть ли у Вас свой девиз?

Мои недостатки - часть меня. Избавиться от них - это утратить часть себя. Что невозможно. Пусть уж остается как есть. Тем более, что недолго осталось. Когда-то мои друзья придумали для меня девиз «Всегда прав!». Это мне льстили. Увы, далеко не всегда.

Что можно сказать о человеческой глупости?

Глупость людей особенно проявлялась в идеологических народных движениях. Например, в строительстве национал-социализма или коммунизма. Сейчас - в воздвижении всемирного халифата. Или в желании восстановить прошлую советскую империю путем войны с Украиной. Когда народ заплатит за свои заблуждения страшную цену и поймет это - он сам отринет свои заблуждения. Так произошло с немцами. И пока еще не произошло с русскими.

Можно ли улучшить человека с помощью медицины?

Медицинское вмешательство с целью улучшения человеческой породы давно происходит. На индивидуальном уровне любая операция, можно сказать, улучшает породу пациента. Иначе бы он умер. Что как не улучшение есть пересадка сердца, почек и даже печени? А уж коленных суставов или хрусталиков полно - здесь, в Америке, это рутинные операции. Без них улицы были бы забиты безногими и слепыми.

Далее может происходить совместная биологическая и технологическая эволюция. Вживление в мозг чипов, усиливающих его «вычислительные» способности

станет рутинной процедурой. Как, например, прививка в младенчестве оспы. Думаю, в чипах будут зашиты своего рода словарные запасы, тазаурусы разных языков, которые станут активизироваться после овладения ребенком родной речи, так что параллельно со своим языком он одновременно будет говорить и понимать еще кучу других языков. По мере совершенствования чипов с течением времени - всех. А это будет эквивалентно тому, что земляне станут говорить на одном языке и всякие барьеры, language barrier просто исчезнут.

Думаю, что также в мозг будут внедрять дальних потомков GPS и смартфонов. Может быть, даже еще во внутриутробном состоянии с помощью наноимпланторов. Так что человек-киборг будущего всегда будет знать, где он находится и куда ему двигаться. А также сможет простым усилием воли и желания вступать в контакт с любым другим своим субъектом на Земле и за ее пределами (например, на Марсе).

Израильский историк технопрогресса Харари полагает, что к 2100 году человек разумный перестанет существовать как вид, так как человечество само себя модифицирует с помощью искусственного интеллекта и биотехнологий.

В чём отличие хорошего человека от плохого? Хорошего человека должно быть много, а плохого - мало. На такой вопрос можно ответить только вот так, шутливо. Ибо слишком неопределенны сами понятия «хороший», «плохой». И завязаны на нормы социума, в котором живет человек. В советское время 30-х годов хороший человек - это честный коммунист, который сообщает НКВД о всех сомнительных разговорах своего окружения. Вот, скажем, Павлик Морозов был примером хорошего человека, честного пионера. Он, правда, никаким пионером не был (ему исполнилось 14 лет), но точно был бы хорошим комсомольцем. А потом - коммунистом. И, наоборот, человек который написал о лагерях, был злейшим врагом народа, очень плохим человеком.

Что есть залог бессмертия?

За время существования современного человека, скажем, с последнего переселения в Европу из Омо

Кабиш в Эфиопии прожило (если считать после достижения половой зрелости) примерно 70 млрд. человек. Подавляющего числа из них мы не знаем никак. Знаем только за последние тысяч пять лет. Очень некоторых, вроде фараона Хеопса (Хуфу). Но и его по имени не знаем - это ведь греки так его назвали, а как его имя звучало при его жизни? Неизвестно. Ну, что это за слава, если даже настоящее древнеегипетское имя неизвестно?!

И вообще, каков критерий искомого вами бессмертия? Имя? Могила? Попадание в энциклопедию? В сноску к будущему историку?

Нет могилни у Платона, ни у Александра Македонского. Нет в Ганди и Эйнштейна. Нет могилы у Моцарта. Свалили тело в общую яму – и все. Значит, могила как источник бессмертия отпадает. Сейчас вот 11 июля прощались с Майей Корсунской – на церемонии не было ни гроба и урны, не было похорон, «собрание» вел ее сын, что не разрешается ритуалом... Вообще все шло как-то как бы подпольно и смутно. Но ее песни и эссе – с нами.

Тогда что? Энциклопедия? В третьем издании советской энциклопедии нет имен ни Троцкого, ни Бухарина. И еще многих других. Может они не существовали? Да, можно предположить и это.

Остается уповать на мнение будущего историка. Но и тут много закавык. Есть историки, которые полагают, что Рюрик был скандинавом. Есть - что славянином. А есть, что его и вовсе не было.

Да что там Рюрик! Вопрос: а Моисей, отец еврейского народа, - он-то был? В библии - был. Но... Ни в одном источнике современного ему Египта его не нет. Нигде он не упомянут, равно как и исход евреев из Египта. Недавно израильские (!) археологи и историки пришли к выводу, что все эти события есть ничто иное как мифологическое творчество.

Бессмертие - категория метафизическая. Это дело веры.

ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ

## Dental office in Norwood

## Dr. ANNA ZABOROVSKY, D.M.D.

Выпускница Tufts Dental School

#### ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

- Удобное для пациентов время работы вечерние часы, суббота
- ✓ Для новых пациентов первый визит (осмотр, чистка, два рентеновских снимка) - всего \$ 65.
- ✓ Принимаются основные виды страховок, включая Медикейд. Принимаем Credit cards.

Адрес: 648 Washington St. #204, Norwood, MA 02062

Телефон: 781-551-0235

## ИЛЬЯ ГИНЗБУРГ, D.M.D

кандидат медицинских наук

**ИМПЛАНТЫ** для замещения отсуствующих зубов, а также укрепление плохо фиксированных зубных протезов в течение одного визита.

#### ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

- **Бесплатная** стоматологическая помощь для людей 65 лет и старше, имеющих **MassHealth и Medicare**.
  - Неотложная помощь в день обращения
    - БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

2001 BEACON St., ROOM 102, BRIGHTON

**Телефон:** (617) 232-3929 E-mail: gindent2001@yahoo.com

# Brookline Dental Studio

Первый в Бостоне русскоязычный стоматологический центр



#### **ИМПЛАНТЫ, КОРОНКИ И МОСТЫ - БЕСПЛАТНО**

Для пациентов старше 65 лет и имеющих страховку MassHealth. Русскоязычный агент оформит документы у вас дома.

#### ВЫ ОПЯТЬ СМОЖЕТЕ ЕСТЬ ОРЕХИ И ЯБЛОКИ!

617.566.5400

1247 - A Beacon St., Brookline, MA

#### НАШ ОФИС ОКАЗЫВАЕТ ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ, ВКЛЮЧАЯ:

- Лечение зубов и каналов
- Ортодонтия, невидимые braces, импланты

• Протезирование

• Быстрое выпрямление зубов (за 6 месяцев)



DR.NICOLAY LIPETSKER, D.M.D.



DR.IRINA V.TOLMACH, D.M.D.



DR.IRENE F.LIPETSKER, D.M.D.

## МОЛЧАНИЕ «КРАСНОГО ОРКЕСТРА»



Харро Шульце-Бойзен в штабе Имперского Министерства Авиации

#### Продолжение

Обращение мятежного генерала Франко за помощью к Германии по дипломатическим каналам потерпело неудачу и просочилось в печать. Тогда этот самый молодой генерал в Европе обратился с личным письмом к Гитлеру с просьбой поддержать его в их общей борьбе с коммунизмом. Получив это послание, фюрер 25 июля собрал совещание для обсуждения целесообразности оказания такой помощи силами авиации. Сам он колебался, но мнение Геринга оказалось решающим. Оно было мотивировано не только тем, что оказание помощи мятежникам предотвратит победу коммунистов: оно, по его словам, позволит в боевых условиях испытать в

деле свою молодую авиацию. По итогам этого Имперском обмена мнениями **УЗКОГО** Министерстве Авиации создавался секретный штаб, на который и была возложена реализация приказа Гитлера о помощи генералу Франко. Эта поддержка в воздухе должна была оказываться тайно, а в случае утечки информации или давления со стороны Англии и Франции следовало немедленно отступить и дожидаться более благоприятной ситуации. Уже на следующий день 20 транспортных самолётов «Юнкерс-52», входивших в состав ВВС Германии, вылетели в Марокко для переброски африканской армии мятежников в континентальную Испанию. Харро хотел сразу же передать эту важнейшую информацию Великобритании, но его давний знакомый лондонский журналист Эван Джеймс, который по роду службы постоянно курсировал между Лондоном и Берлином и, главное - разделял с ним его антифашистские взгляды, от такого предложения отказался.

Не зная, как использовать получаемую столь важную информацию, он тем не менее, продолжал накапливать те сведения, которые могли быть использованы против фашистского режима в Германии. Ему было известно, что тогда только Союз противостоит Советский активно распространению фашизма в Испании. определило его выбор. Всю собранную информацию о секретной немецкой миссии в Испании, включая подробные персональные сведения о немецких агентах, проникших в Интернациональные бригады, он собрал в большой конверт для передачи его в советское посольство.

В Берлине московское, как и любое другое иностранное представительство, находилось под круглосуточным наблюдением германских спецслужб. Он нашёл «простой» путь. Когда в начале 1937г. кузина его жены Джозел фон

Полинец по своим делам собиралась в Париж, Харро, хорошо зная антинацистские убеждения своей родственницы, попросил её опустить столь важный конверт в почтовый ящик советского посольства во Франции на Bois de Boilogne. Она, не колеблясь, взяла на себя эту миссию.

За относительно короткое время вокруг Харро сложился довольно обширный круг единомышленников, связанных между собой родственными, любовными или дружескими отношениями. Они встречались друг с другом на семейных вечерах, танцах, в гребном клубе... И что поразительно - такая сеть немецкой богемной молодёжи, рождённой в первое десятилетие двадцатого века и посвятившая себя борьбе с фашизмом, не допустила ни единой ошибки. Проявляя чудеса конспирации, эта необученная разведке молодёжь, годами избегала провала. Она была раскрыта гестапо только в результате невероятной оплошности ИХ московского руководства.

Антифашистские убеждения сблизили Харро и Либертас с Арвидом и Милдред Харнак. Эта супружеская пара, соответственно «Корсиканец» и «Японка», с 1935г. работали на советскую разведку. Через Арвида Харро и передавал в Москву бесценные сведения. Сам Арвид, старший правительственный советник Министерства экономики Германии происходил из академической семьи балтийских немцев. Его отец, известный теолог и историк церкви, основал институт Кайзера Вильгейма, который позднее стал носить имя Макса Планка. Изучая экономику в США, он познакомился там со своей будущей супругой.

Связь с «Корсиканцем» поддерживал резидент советской разведки в Берлине Борис Гордон. Однако, в мае 1937г. его внезапно отозвали в Москву, где вскоре он был расстрелян. В тот печально известный год были отозваны все (!) советские резиденты, большинство из которых постигла та же участь, что и Гордона. Потери были так велики, что после массовых репрессий

из внешней разведки советскому руководству месяцами не поступало никакой развединформации; из Берлина шифровки группы Харнака и Шильце-Бойзена не поступала свыше трёх лет. Когда в составе германской правительственной делегации Арвид Харнак посетил Москву, он безуспешно пытался выйти на связь со своим куратором или его руководством.

Только летом 1940г. Москва предприняла усилия по восстановлению утраченных контактов с берлинской агентурой.

17 сентября 1940г. в квартиру Арвида и Милдред позвонил незнакомец. На безупречном немецком языке с венским акцентом он представился Александром Эрдбергом. Под этим именем в германскую столицу под дипломатическим прикрытием прибыл сотрудник иностранного отдела НКВД Александр Коротков. Опуская общеизвестное, замечу, что именно на этой встрече Арвид со ссылкой на источник из Военно-Воздушных Сил Германии сообщил московскому гостю, о том, что в следующем году Германия начнёт войну с Россией, и разработка плана внезапного нападения идёт полным ходом. В декабре 1940г. Гитлер утвердил свою директиву номер 21 - план «Барбаросса» по нападению германских войск на СССР (его главным разработчиком был генерал Фридрих Паулюс). Тогда же Харро вместе со штабом ВВС Германии переехал из центра Берлина в командный бункер Геринга в лесу под Потсламом. Изменились и его обязанности: теперь он ежедневно контактировал с германским военными атташе по всему миру и получал конфиденциальную информацию из всех важных столиц. Вся она, помимо Геринга, через Арвида и Короткова приходила и в Москву... официально фашистская Германия и сталинский Советский Союз на тот момент были союзниками Второй Моровой войне, московское руководство, похоже, не верило в будущий мир между двумя странами. Во всяком случае,

получаемая из Берлина агентурная информация воспринималась в советской столице, как крайне важная.

Новый советский резидент захотел встретиться с Харро лично. Арвид отнёсся к этому предложению весьма настороженно. Никакой необходимости,



Александр Коротков

по его мнению, в такой встречи не было. Существующая цепочка передачи разведданных достаточно надёжна, а дополнительные контакты могут только нарушить принятую у них систему безопасности и поставить под угрозу работу всей берлинской агентуры. Знал ли Арвид Харнак, в какое кровавое зеркальце он заглядывает? Коротков, тем не менее, настоял на своём личном

знакомстве со столь ценным источником: ему, очевидно, очень хотелось поставить себе в заслугу успешную вербовку агента такого уровня. марта 1941г. он впервые встретился с Харро. После их долгого разговора он рекомендовал своему новому подопечному не разбрасываться на разные сферы тех или иных секретов, а сообщать только о главном - возможной атаке Германии на Советский Союз. В тот же вечер из своего кабинета в советском посольстве на Унтер ден Линден резидент отправил в Центр шифровку о новом агенте под агентурным именем «Старшина»: «Он, человек с неподражаемым энтузиазмом и страстью, может показаться слишком эмоциональным, но, когда дело доходит до обсуждения ситуации в Европе и мире – его рассуждения становятся взвешенными, холодными и здравыми...». Менее, чем через неделю после их встречи (1 апреля) пришёл ответ Лубянки: »Исключительно из важно активизировать работу со «Старшиной» в максимальной степени». Для активизации 18 апреля с дипломатической почтой для Короткова пришёл специальный чемоданчик с портативным радиопередатчиком, предназначенный для нового агента. Им следовало воспользоваться на случай войны или в других экстренных ситуациях. В том случае, если дело действительно дойдёт до войны с Советским Союзом, Харро и его друзья могут в любое время суток передавать в Москву срочную информацию.

20 апреля, когда повсеместно отмечался день рождения фюрера, на улицах проводились народные гуляния, в городах и предместьях звучала танцевальная музыка. Среди массы гуляющих в рыбацкой деревне около Потсдама, ничем не выделялись идущие под руку Харро, Либертас их подруга Элизабет Шумагем. Там же к ним присоединился столь же раскованный советский резидент. Полученную накануне из Москвы миниатюрную поклажу, он с собой не захватил, не решив ещё, кому именно будет лучше всего отдать передатчик. Как и большинство

окружающих, они выглядели радостно беззаботно. За столиком на берегу речки Хафель весёлая молодёжь заказала пиво, все курили и слушали радиорепортаж о футбольном матче сборных Германии и Швейцарии, команда которой побеждала фаворитов. «Спорт интересен тем, что аутсайдер может одержать победу, глубокомысленно заметил московский гость, в недавнем прошлом, между прочим, игрок московского «Динамо». Не дожидаясь ответной реплики, он, понизив голос, спросил у Харро: «Насколько далеко продвинулись планы немецкого вторжения в Советский Союз на данный момент? «Продвинулись настолько, что уже определены главы военно-экономической администрации на захваченной советской территории. Руководителем Москвы, к примеру, назначен председатель торговой палаты Штутгарта герр Burger. Тот уведомлен о своём назначении и, как и другие будущие градоначальники, уже готовится к своей новой работе». О каждом из них он рассказал Короткову. Договорились они и о том, что передатчик удобнее всего передать Элизабет.

Утром 17 июня 1941г. Харро передал Короткову срочное предупреждение: «В руководящих кругах германского министерства авиации и в штабе авиации утверждают, что вопрос о нападении Германии на СССР окончательно решён. Будут ли предприняты какие-либо предварительные требования Советскому Союзу - неизвестно, и поэтому следует считаться с возможностью неожиданного удара в любое время». Коротков шифровку немедленно передал своему руководству: «Москва, Центр, весьма срочно, Алексу. Согласно информации Старшины, подтверждаемые данными Корсиканца, военные приготовления Германии по подготовке вооружённого выступления против полностью закончены и удара можно ожидать в любое время...».

На основе этого сообщения Павел Фитин, начальник Первого Управления (внешняя разведка) Народного Комиссариата Государственной Безопасности (в феврале 1941г. НКВД было преобразовано в НКГБ), подготовил донесение Сталину, подписанное наркомом НКГБ Всеволодом Меркуловым. Получив его, Сталин в тот же день уже в час дня вызвал к себе Меркулова и Фитина



Павел Фитин

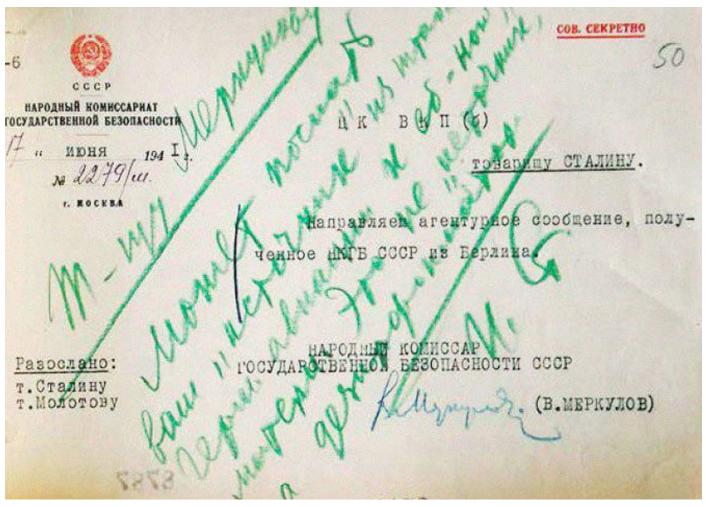
В своих воспоминаниях, написанных к 20-летию Победы по просьбе руководства КГБ (для внутреннего пользования) и частично опубликованных в 90-е годы, он кратко описал эту встречу: «Сталин, не поднимая голову, сказал: «Прочитал ваше донесение...Выходит, Германия собирается напасть на Советский Союз?... Что за человек, сообщивший эти сведения?». Я дал подробную характеристику нашему источнику. У нас нет основания сомневаться в правдивости его информации. После моего доклада вновь

наступила длительная пауза. Сталин, подойдя к своему рабочему столу и повернувшись к нам произнёс: «Дезинформация! Можете быть В описанной сцене заслуживают свободны». внимание несколько моментов. Во-первых, то, что докладывал и отвечал на вопросы Сталина именно он - Фитин, а не стоящий рядом с ним его непосредственный руководитель, который за всё отведённое им время, храня молчание, не произносит ни единого слова. Зачем нужен такой руководитель, за которого отвечает подчинённый? Это могло не понравиться не только амбиционному министру, но и самому Сталину.

К тому времени, когда писались мемуары, Меркулов уже не мог подтвердить опровергнуть то, что утверждает Фитин: в числе ближайших шести лиц из окружения Берии он был расстрелян ещё в декабре 1953г. Если в кабинете Сталина все происходило так, как описано автором, это говорит о его мужественном шаге. В противном случае – ветеран советской разведки что-то недоговаривает или представляет события того дня в наиболее благоприятном для себя свете. Судя по тексту, до совещания с ними Сталин ещё не принял решение относительно того. реагировать как на полученное предупреждение о готовящемся германском вторжении. И только после доклада Фитина прозвучала его безоговорочная «Дезинформация!». Что-то явно не удовлетворило вождя в ответе на заданный им единственный вопрос, ради которого он их и вызвал. может быть, их было всё-таки больше. В ответ на характеристику Шульце-Бойзена диктатор, к примеру, мог произнести свою почти убийственную фразу, которая в подобных случаях бросала в трепет его оппонентов: «Может ли Фитин лично на 100 процентов поручиться за переданные из Берлина сведения?». А ручаться лично, то есть своей головой за то, что должно было произойти или всё-таки могло и не случиться, он не решился. Вырази же он свою стопроцентную уверенность, даже не дожидаясь подобного вопроса, он, очевидно, обязательно написал бы об этом. Из заметок Фитина остаётся не ясным, зачем в дополнение к сказанному и уже отданному распоряжению, Сталин на их донесении, от 17 июня 941г. за номером 22179/М, начертал известную сегодня резолюцию: «Пошлите вашего «информатора» из штаба германских ВВС к ёб-ой матери. Он не информатор, а дезинформатор». Вечером 21июня 1941г. Александр Коротков вместе с сотрудниками советского посольства в Берлине, как обычно, обедал в ресторане Оперного театра Кролла. Рядом за столиком в приподнятом настроении сидела группа старших немецких офицеров. Разведчик отлично знал, чем было вызвано их весёлое возбуждение. Перед тем, как выйти из посольства он передал в Центр срочное сообщение, полученное от Харро о том, что 22 июня в 4 часа утра начнётся массированное вторжение немецкой армии в Советский Союз.

В 3 часа ночи (5 часов утра по московскому времени) в Германское министерство иностранных дел был срочно вызван советский посол Владимир Деканозов. Сопровождавший его 1-й секретарь посольства и переводчик посла Валентин Бережков спустя годы рассказал, как Риббентроп объявил им о начале войны. Он зачитал выдержки из меморандума Гитлера, смысл которых сводился к тому, что СССР собирался напасть на Германию. Поэтому, реагируя на возникшую для Германии опасность, «Гитлер отдал приказ войскам перейти советскую границу для того, чтобы устранить угрозу, нависшую над германским народом». От себя рейхсминистр добавил, что полтора часа назад германские войска перешли границу.

В германском МИДе Деканозова также уведомили, что с этой минуты здание посольства будет заблокировано. Эта информация повергла Короткова в шок – присланный ему из Москвы два месяца назад передатчик для группы «Старшины», до сих пор так и не был передан. Это выглядело так, как будто он сам не поверил



Донесение Сталину 17 июня 1941 г.

той исключительной информации, которую с пометкой «Срочно» только что отправил в Центр для высшего руководства страны. Вместо того, чтобы также срочно отдать своему агенту непростительной задержанные им, ПО небрежности, средства связи, он в последний мирный вечер отправляется в шикарный ресторан, где с удовольствием проводит время, запивая рейнским вином любимые им свежие устрицы. Такое в его ведомстве не прощают. И не сносить ему головы, если в Москве узнают о допущенном промахе и вновь утраченной связи с берлинской агентурой.

Подавленное состояние Короткова никого не удивляло. Оно имело очевидные для всех

объяснения. Да и сама ситуация в советском дипломатическом представительстве была достаточно напряжённой. Телефоны не работали, связи с Москвой не было. Выйти из здания посольства никто не мог. Когда Валентин Бережков в сопровождении офицера СС должен был приехать в германский МИД, у советского резидента созрел рискованный план. В случае его даже формального успеха он спасал его от неминуемой расправы в Москве.

#### Окончание следует

БОРИС ЛИПЕЦКЕР

## СЛОВА ПРОЩАНИЯ УШЛА МАЙЯ КОРСУНСКАЯ



Увидев столь печальное объявление, прежде всего вспомнил концерт. Какой именно? Как вообще подобная информация может быть связана с таким участком памяти? А вот читайте дальше.

Ну, всё как бывает обычно на сольных концертах. Певица, в полной мере одарённая природой — выдающееся меццо сопрано. Плюс знаменитый концертмейстер. Только их дуэт. Полный зал Курлат, что бывает далеко не всегда. Также как цветы, преподносимые исполнительнице слушателями, после каждого номера. Доброжелательные улыбки при вручении ей букетов и ... слёзы в глазах, появляющиеся сразу после того, как отдавший цветы, повернулся для возвращения на своё место ...

Концерт, о котором у нас идёт речь, в значительно большей степени заслуживает названия необыкновенного, чем знаменитый спектакль театра Сергея Образцова. Чем же?

Певицу зовут Майя Корсунская. Она фатально, практически неизлечимо, больна. Хотя системно прходит курсы весьма тяжело переносимой терапии. Но знает, что шансы на успех невероятно малы, даже при том, что врачи, у которых она лечится — лучшие среди лучших.

Однако, Майя Корунская – Личность. Она заставила себя собраться с силами, чтобы, скорее всего, попрощаться со своими слушателями.

Автору этих строк довелось побывать на одном из её самых первых концертов, который она давала в Бостоне. И слышать, как она, обращаясь к залу, проникновенно произнесла — Как я вас всех люблю!

И вот сегодня, несмотря ни на что, она на сцене, а Борис Фогель у рояля. Как мы знаем, сцена концертного зала Курлат не имеет кулис – здесь ты один на один со слушателями и зрителями.

Однако, давайте по порядку. Родилась Майя Корсунская в краю, где " ... спят курганы тёмные" – в Горловке, центре Донбасса, ранее носившего название Корсунь.

Её отец занимал видную должность – он был начальником шахты. В самом начале войны с фашистской Германией их семье довелось испытать все тяготы, связанные прежде всего с дальним путём в эвакуацию – в Среднюю Азию. В семье было уже трое детей, маленьких. Каково им довелось в те годы, представить себе легко.

Из эвакуации они вернулись в Ближнее Подмосковье – в район Ново Ховрино. Как известно, сейчас это один из районов Северного административного Округа Москвы, который с Центром столицы связывает линия метрополитена. А в те годы они там жили в деревне, не имеющей ни водопровода, ни канализаци и даже пока не освещённой "лампочками Ильича".

В школу приходилось ходить пешком. Далеко, но никакого автобусного транспорта, конечно, не было. Майя не только хорошо училась в школе. Более других предметов она интересовалась физикой. И не только регулярно и успешно участвовала в различных олимпиадах, проводимых в Москве, но постояно занималась в кружке по физике для одарённых школьников в Московском Государственном Университете. Этими занятиями руководил известный профессор физики Млодзиевский.

Замечу, что в те годы добраться от их деревни до Москвы было весьма непросто.

Сначала надо было "своим ходом" попасть на железнодорожную станцию Ховрино. Дождавшиись поезда (а тогда на этом участке ходили только паровозы) доехать до Ленинградского вокзала и оттуда, через всю Москву, двигаться в МГУ. На это не только уходило масса времени – больше восьми часов в оба конца, но и физически было достаточно тяжело. А Майя была старостой этого кружка – она не могла пропустить ни одного занятия. Напомню ещё, что телефоны тогда были в СССР редкостью. Однако мы уже имеем представление о характере Майи. Школу десятилетку она закончила с золотой медалью.

Предстояло поступление на физический факультет Московского Унивеситета. Понятно, что для неё это представлялось не более, чем формальностью. Однако, ревнители чистоты советской науки, выполняя указания своего начальства (евреев не брать!) девочке отказали!

Но студенткой института она в год окончания десятилетки стала, поступив на физико-математический факультет Московкого Государственного Педагогического института.

Как она училась, представить себе легко – отлично.

Тут необходимо сказать, что на этом же факультете, правда уже на четвёртом курсе, был студент, которого звали Миша Мейлман. Они познакомились.

По окончании института Миша был по распределению направлен на Дальний Восток, в Приморский край. Человек больших способностей, он хорошо работал там учителем в школе. Жить, правда, пришлось в комнате, переоборудованной из общественного туалета.

Когда Миша вернулся в Москву, они с Майей поженились. В молодой семье родился сын. А Майя, получив диплом учителя физики и математики, стала научным сотрудником научно-исследовательского института без названия. Это был "почтовый ящик", основным направлением научных ислледований которого, была, кажется, физика полупроводников. Но не только. Так, например, в сферу научных интересов молодого научного сотрудника Корсунской, были включены ислледования ситуационно обусловленных биохимических реакций человека. То есть она работала в области биофизики.

Довольно скоро результаты её работы приобрели не только форму патентных заявок и авторских свидетельств — она очень успешно защитила диссертацию, получив учёную степень кандидата биологических наук. Избегая подробностей, добавлю к сказанному, только то, что по суммарному результату её вклада в науку Майя Корсунская была избрана в академики — стала Действительным членом

веломственной Академии качества.

Естественно, человек подобного замечательного уровня жизненной активности не мог не отдавать своего времени так называемой общественной работе. Она и отдавала. В частности, будучи вице-президентом регионального благотворительного общественного фонда содействия деятельности в сфере пропаганды здорового образа жизни.

Говоря о Майе Корсунской, позволю себе задать риторический вопрос — интересует ли тех, кто, в данном случае совершенно незаконно, нагло прервал её путь к учёбе в Московском Государственном Университете - какого физика в данном случае потеряла страна?

Но мы ведь начали с того, какой она была замечательной певицей? Здесь проще. Майе Корсунской довелось попасть на прослушивание к выдающейся артистке, профессору, лауреату Сталинской премии Валерии Барсовой. Было это в так называемом знаменитом институте имени Гнесиных, название которого вскоре было изменено. А каковы результаты этого, как мы сегодня сказали бы, теста? Они, бесспорно, впечатляют – Майя была зачислена в группу, проходящую курс обучения вокалу экстерном. В результате опять же невероятного труда, она стала обладателем диплома высшего учебного заведения, ныне называемого Российской Академией музыки имени Гнесиных. И её голос, как в сольных, так и в групповых концертах, зазвучал не только со сценических площадок Москвы – выступая в бригадах Москонцерта Майя Корсунская объехала с гастролями чуть ли не всю страну. Но ведь и это ещё далеко не всё – я держу в руках замечательно изданный сборник стихов, чаще всего созданных автором в стиле трехстиший японской поэзии, именуемой по-русски хайку. Мне их удалось увидеть лишь недавно. Не будучи специалистом, могу только сказать - нет в этом сборнике такого стихотворения, которое не тронуло бы душу.

А кто автор? Май Ко. Такой псевдоним избрала себе Майя Корсунская. Была она настолько скромна, что очень многие русскоговорящие эмигранты считали её всего лишь замечательной певицей, красивой женщиной, всегда аккуратно и с большим вкусом одетой, постоянно следящей за собой ...

Как видим, они глубоко ошибались - была она и невероятно многогранно одарённой свыше ...

Как тут не назвать её человеком эпохи возрождения, жившим в наши дни...

Майя ушла от нас. Она останется с нами навсегда!

М.Ф. КОПЕЛЕВ

### для пожилой женщины ищем компаньонку НА ДВЕ-ТРИ НЕДЕЛИ В НАЧАЛЕ ИЮНЯ. НЕ СИДЕЛКУ, А КОМПАНЬОНКУ.

Оплата договорная. Звоните: Татьяна 617.916.7887

### В АПТЕКУ НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ ТРЕБУЮТСЯ:

\* Technician с опытом работы.

\* Сотрудник для обслуживания клиентов

знание русского и английского языка желательно

617.320.9203



## ПАМЯТНИКИ

Art In Stone

www.artinstoneboston.com e-mail: artinstone2011@gmail.com РУССКИЙ **ENGLISH** עברית Հայերեն

**УКРАЇНСЬКА** 

Андрей Славин

617-254-4999

Петр Рушанский

Качество, проверенное 20-летним опытом!

### МЫ ПРЕДЛАГАЕМ ✔

- изготовление от 1 месяца
- дизайн любой сложности
- фото, вазы, гравировка
- надписи на установленных памятниках

### ВЫСТАВОЧНЫЙ ЗАЛ:

164 Chestnut Hill Ave. Brighton

Пон.-Пт.: 10am-5pm - Воск.: 11am-3pm

#### БЕСПЛАТНО У

- выезд на дом по всему штату
- консультация специалиста
- графический эскиз

### СКИДКИ 🗸

до конца карантина - всем! пенсионерам - всегда!

Принимаем VISA







## Royal Braintree

Nursing & Rehabilitation Center

В СВЯЗИ С РАСШИРЕНИЕМ РУССКОЙ ПРОГРАММЫ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

## МЕДСЕСТЕР И ПОМОЩНИКОВ МЕДСЕСТЕР CNA s

full-time, part-time and per-diem

Поступившим к нам на работу медицинским сестрам, выплачивается sign in bonus. А тем, кто у нас уже работает и приводит медсестру, получает referring bonus!

Проводим бесплатные курсы

помощников медицинских сестер!

Обеспечиваем страховым полюсом!

ТРЕБУЕТСЯ НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

(part time) организатор досуга

781.848.3678 ext. 802

Наш адрес: 95 Commercial Street, Braintree, MA 02184

## НАШИ МОГУТ! 10 ГОЛЛИВУДСКИХ ЗВЕЗД С УКРАИНСКИМИ КОРНЯМИ

Кэтрин Винник, Дэвид Духовны, Мила Кунис и другие селебрити, генетически связанные с Украиной







Кэтрин Винник

Дэвид Духовны

Мила Кунис

Украина богата талантами. И гены нашей страны проросли в крови знаменитостей всего мира. Одни актеры имеют всего лишь бабушек и дедушек, которые родились здесь, а другие сами родом из Украины.



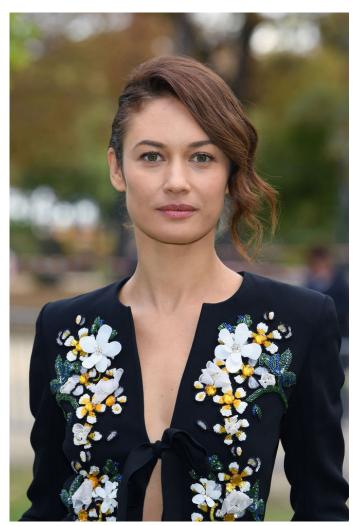
### Милла Йовович

Американская актриса Мила Йовович родилась в Киеве в семье советской и американской актрисы Галины Логиновой и серба Богдана Йововича. Мила прожила в Украине пять лет и эмигрировала с семьей в США в 1981 году. Однако свою родину актриса не забывает, поет украинские песни, а в 2014 году активно поддерживала украинцев во время Революции достоинства.



### Джастин Хоффман

Двухкратный обладатель премми Оскар Джастин Хоффман имеет украинские корни по отовской линии. Его бабушка и дедушка — евреи ашкенази Эстер Черковская (1882—1971) и Фрэнк Гойхман (1881—1920). Во время еврейских погромов они эмигрировали из украинского города Белая Церковь в Чикаго.



### Ольга Куриленко

Знаменитая девушка Бонда — украинская и французская актриса Ольга Куриленко родилась в Бердянске, где она жила с мамой в коммунальной квартире. Отец девочки покинул семью вскоре после ее рождения. Когда Ольге было 13 лет, она вместе с матерью поехала на каникулы в Москву. Там на станции метро к ним подошла модельный агент и предложила девушке попробовать себя в модельном бизнесе. В 16 лет Ольга Кириленко переехала в Париж и выбрала для себя актерскую карьеру, которая принесла ей славу.



Дэвид Духовны

Американский актер Дэвид Духовны, прославившийся своими ролями в сериалах «Секретные материалы» и «Секс и Калифорния», родился в семье штландки Маргарет Миллер и американского еврея Амрама Дуковни, который видоизменил свою фамилию, чтобы избежать неправильного произношения. Дедушкой актера по отцу был Мойше Духовный (1901—1960), эмигрант из Бердичева. В 1918 году он был писетелем и журналистом газеты «Моргн-журнал» в Нью-Йорке.

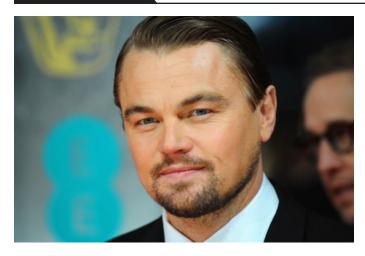
А бабушка Дэвида Духовны— эмигрантка с территории современной Польши. Актер в 2014 году называл себя украинцем.

Я вырос, думая, что я русский, но только сейчас понял, что всегда был украинцем. Никогда не поздно измениться, писал Дэвид Духовны в твиттере



Мила Кунис

Милена Кунис родилась в Черновцах. Ее отец, Марк Борисович, работал инженером-механиком на черновицком заводе «Легмаш», а мать Эльвира — учительницей физики. В 1991 году семья переехала в Лос-Анджелес, где отец устроился работать таксистом, а мама — директором аптеки. Миле было очень сложно без знания языка жить в чужой стране. Однако таланливая и способная девочка не только сумела адаптироваться, но добиться славы как актриса. В 2017 году Мила Кунис впервые после эмиграции приезажа в Черновцы вместе с мужем, известным актером Эштоном Кутчером, и дочерью.



### Леонардо Ди Каприо

Леонардо Ди Каприо имеет украинские корни по материнской линии. Его бабушка Елена Степановна Смирнова (1915—2008) родом из Одессы. Перед Октябрьским переворотом 1917 года она была вывезена в Германию, где впоследствие вышла замуж за немца и стала Инденбиркен. Хеленой В Германии, бобмоубежище города Ор-Эркеншвика родилась мама будущего актера. В 1955 году семья эмигрировала в США. Итальянские корни Леонардо унаследовал от своего отца, автора комиксов Джорджа Ди Каприо.



### Кэтрин Винник

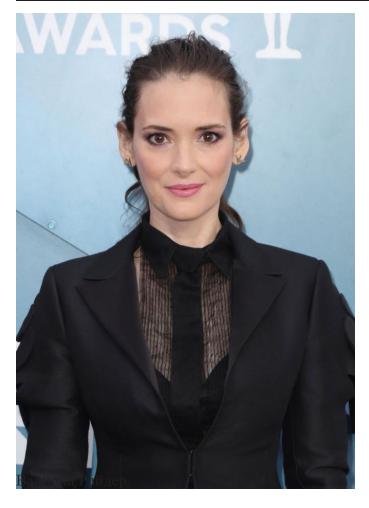
Звезда «Викингов», канадская актриса с украинскими корнями Кэтрин Винник до восьми

лет разговаривала только на украинском языке и для своей семьи остается Катериной Винницкой. По матери бабушка Кати родом со Львовщины, а дедушка с Тернопольщины. Родители ее отца родом из Старого Самбора и Борислава. Дед Владимир Винницкий в 16 лет вступил в ряды Сечевых Стрельцов. Прадед был поручиком 1-й Запорожской дивизии Армии УНР. С Галичины они были вынуждены эмигрировать в 40-х годах, скрываясь от советской власти. Родители Кати родились уже в Германии, а сама Кэтрин — в районе Торонто Этобико. Кэтрин Винник не забывает об Украине, резко осуждает голодомор как следствие геноцида украинцев и российскую военную агрессию.



Сильвестр Сталлоне

Украинские корни есть и легендарного актера Сильвестра Сталлоне. Отец будущего актера эмигрировала из Сицилии в 30 годах, а мать Жалкин «Джеки» Лейбофиш, актриса и астролог, была родом из семьи эмигрантов — бретонца и украинской еврейкий. Бабушка Сильвестра Сталлоне Роза Лейбофиш (Ламлец) родом из Одессы.



Вайнона Райдер

Вайнона Райдер имеет украинско-еврейские корни. Родители будущей актрисы, Синтия и Майкл Горовиц были потомками еврейских эмигранитов из Харькова и Румынии. Когда Вайнона узнала о своем происхождении, она загорелась идеей стать героиней фильма о жизни своей семьи в период Второй мировой войны.



Стивен Спилберг

Предки знаменитого режиссера Стивена Спилберга тоже родом из Украины. Его дедушка и бабушка по линии отца, Шмуел Шпильберг (Семюель Спилберг, 1873—1945) и Ривка Чечик (Ребекка Спилберг, 1884—1969) эмигрировали из Каменца-Подольского в 1906 году. Дедушка Стивена по линии матери Файвл (Филлипп) Познер (1884—?) эмигрировали из Одессы с братом, актером еврейского театра Борисом Познером.

СВЕТЛАНА ГАЛЮН



### ВЫБОР, КОТОРЫЙ ПРИНЕСЕТ ПЛОДЫ

CeltiCare Health возвращает деньги тем, кто выбирает здоровье. Если вы активно занимаетесь своим здоровьем, вы можете зарабатывать деньги на ранее оплаченную клиентскую карточку.

Сделайте свой выбор в пользу CeltiCare Health, приобретя план MassHealth CarePlus или Qualified Health через Health Connector.





1-877-687-1186 (TTY: 1-877-941-9234) **CeltiCareHealthPlan.com** 

### 10 ГОЛЛИВУДСКИХ ЗВЁЗД, КОТОРЫЕ НАСТОЛЬ-КО РЕДКО МОЮТСЯ, ЧТО НА СЪЁМОЧНОЙ ПЛОЩАДКЕ ИХ ОБХОДЯТ СТОРОНОЙ

Нежелание мыться и крепкий запах однажды чуть не довели до драки на съёмках. Голливудские знаменитости в последнее время зачем-то принялись откровенничать о том, как часто принимают душ и насколько вообще соблюдают гигиену. Это не флешмоб, но так совпало, что в прессе то и дело стали появляться новости о звёздах, которые не очень-то уважают душ. Причины у всех разные.

#### И вот некоторые из них:



Джейк Джилленхол



Брэд Питт



Мила Кунис

Актёр Джейк Джилленхол говорит, что запах пота и вонь изо рта, конечно, ни к чему хорошему не приведут. Но он согласен с тем, что существует «целый мир отказа от купания», который полезен для кожи. Потому что так она очищается естественным, природным образом.

Брэд Питт говорит, что часто намываться ему просто некогда. Помимо съёмок ещё приходится воспитывать шестерых детей, так что здесь не до банных процедур. Поэтому порой приходится обходиться влажными салфетками.

Уроженка Украины Мила Марковна Кунис признаётся, что росла в месте, где часто не было горячей воды.

Поэтому регулярно мыться не доводилось.



#### Роберт Паттинсон

Обладатель густой шевелюры Роберт Паттинсон говорит, что может по шесть недель не мыть голову — просто потому, что не видит в этом смысла. Хотя вампирам, может, и не надо.



### Тейлор Свифт

Певица Тейлор Свифт как-то призналась, что не моет ноги, когда принимает душ. Потому что зачем? Они и так очищаются во время бритья.



Зак Эфрон

То, что актёр Зак Эфрон не очень-то любит принимать душ, рассказали его же коллеги. Хотя это довольно странно, учитывая, что Зак ведёт активный образ жизни и занимается спортом.



#### Шайа Лабаф

Один из самых ярких примеров списка — актёр Шайа Лабаф, который однажды не мылся два с половиной месяца. Правда, он решил, что так лучше вживётся в роль танкиста. Дело происходило во время съёмок фильма «Ярость». И в конце концов вонь от актёра так всем надоела, что его чуть не поколотил Брэд Питт.



Джейсон Момоа

На вопрос о том, как часто он принимает душ, Джейсон отвечает, что он, во-первых, Аквамен, зачем ему ходить в душ. А во-вторых — он один из гавайцев, а они там и так всё время в солёной воде. "Не волнуйтесь, мы тут в порядке", — говорит актёр.



#### Шарлиз Терон

Легендарная актриса Шарлиз Терон в одном из интервью призналась, что считает нормальным не мыться примерно в течение недели.



#### Джонни Депп

То, что от актёра частенько идёт душок, рассказывают его коллеги по съёмочной площадке. Они добавляют, что личная гигиена — вообще не самая сильная сторона Деппа. В этом актёр крайне схож со своим персонажем Джеком Воробьём, который запахом изо рта мог сбрасывать людей с корабля.

# INTERNATIONAL HEALTH SOLUTIONS СРОЧНО ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

Опыт не обязателен, мы можем обучить и сертифицировать бесплатно. Нам также нужны Медсестры(RNs) и физиотерапевты (PTs).

617-600-5350

### НА ОСНОВЕ СОБСТВЕННОГО ОПЫТА

Разговорный курс английского по мотивированной методике автора. Четыре месяца и вы заговорите на английском как на родном русском. Результат гарантирован

ГЕННАДИЙ WhatsApp Messenger - 508-315-9091

### ИЩУ ПОДРУГУ ДЛЯ ПОРОДИСТОГО КОТА

Американский короткошерстный.

Полосатый черно-серый с белым. Весит 7 кг. ГЕННАДИЙ WhatsApp Messenger - 508-315-9091

В медицинскую компанию срочно требуются социальные работники, медицинские сестры и помощники медсестер. Великолепные бенефиты и страховка для вас и вашей семьи. Звоните: 617.306.5011

## Татьяна и Дмитрий Кукуновы приглашают вас в путешествия

### WWW.ROMANTIKTOURUSA.COM

E-MAIL: INFO@ROMANTIKTOURUSA.COM

781-320-0102



R

0

M

A

N

T

1

K

T

U Ti

R

### <u>ТУРЫ-КРУИЗЫ 2022-2023</u>

ПО ШЕСТИ ЕВРОПЕЙСКИМ СТРАНАМ - ОТ РИМА ДО ЛОНДОНА: италия-франция-монако-испания-португалия-англия 24 октября -6 ноября 2022 года от \$2,550 + перелет

ОТ ДУБАЯ ДО АФИН ЧЕРЕЗ 3 КОНТИНЕНТА И 7 СТРАН: ЧЕРЕЗ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ, ОМАН ЕГИПЕТ, ИОРДАНИЮ, СУЭЦКИЙ КАНАЛ, ИЗРАИЛЬ, КИПР 13 февраля - 3 марта 2023г. от \$4,950 + перелет

БАРСЕЛОНА - КАННЫ - ФЛОРЕНЦИЯ - РИМ - ОСТРОВ КАПРИ - ОСТРОВ САРДИНИЯ - ОСТРОВ ИБИЦА - ОСТРОВ ПАЛЬМА ДЕ МАЙОРКА 4 июня 2023 года 12 дней от \$3,200

ИЗ БОСТОНСКОЙ ГАВАНИ НА БЕРМУДЫ И В МЕЙН 11 августа 2023 года от \$1,750

БАРСЕЛОНА - ВАЛЕНСИЯ
- ОСТРОВ ИБИЦА - ПОРТОФИНО - ЛА
СПЕЦИЯ - ОСТРОВ КОРСИКА
- ЧИНКВЕ ТЕРРЕ - РИМ
31 августа 2023 года 11 дней от \$2,900

ВСЯ ЯПОНИЯ И ЮЖНАЯ КОРЕЯ 28 сентября 2023 года от \$2,970

ОТ СИНГАПУРА ДО СИДНЕЯ ЧЕРЕЗ ИНДОНЕЗИЮ (БАЛИ) - СЕВЕР АВСТРАЛИИ И БОЛЬШОЙ БАРЬЕРНЫЙ РИФ! 23 ноября - 10 декабря 2023 года

## **АВТОБУСНЫЕ ПУТЕШЕСТВИЯ 2022-2023**

ЧЕХИЯ-АВСТРИЯ-СЛОВАКИЯ-ВЕНГРИЯ 2 сентября 2022 года, 25 мая 2023 года 11 дней \$1,900 + перелет

ВСЯ ГРЕЦИЯ (с отдыхом в ЛУТРАКАХ)
19 сентября 2022 года \$2,055 + перелет

ЯПОНИЯ В ОРАНЖЕВЫХ КЛЕНАХ 3 октября 2022 года 9 дней \$2,290 + перелет

ЯПОНИЯ В ЦВЕТУ САКУРЫ 9 дней, 31 марта 2023 \$2,490

ВСЯ ГРУЗИЯ С ОТДЫХОМ В БАТУМИ 27 августа 2023 г. 13 дней \$1,800 + перелет

НОВИНКА!!! ЖЕМЧУЖИНЫ ЮЖНОЙ ИТАЛИИ И СИЦИЛИИ 23 мая, 15 сентября, 16 дней \$2,950

ВСЯ ПОРТУГАЛИЯ С ОТДЫХОМ НА РИВЬЕРЕ 25 июня, 11 дней \$2,070

СКАНДИНАВИЯ: ДАНИЯ - НОРВЕГИЯ - ШВЕЦИЯ 27 июня, 14 дней. \$2,470

ВСЯ ГРУЗИЯ С ОТДЫХОМ В БАТУМИ 27 августа, 12 дней \$1,900

Мы дорожим вашим комфортом и своей репутацией 33 Birch Street, Westwood, MA 02090

## ВЫСТАВКА ЦВЕТОВ В НЬЮПОРТЕ, ШТАТ РОД АЙЛЕНД



НАТАЛЬЯ ЧЕРНЯК

Самые ранние, зарегистрированные официальные выставки цветов, появились в 1830-х годах в Англии. Позже, в Викторианскую эпоху был большой всплеск разнообразных выставок, всего, что можно было коллекционировать и выставлять для показа публике. Эти мероприятия были отличным развлечением, особенно в летние месяцы. После Второй мировой войны, выставки цветов стали популярны и в Америке, так что организаторы и дизайнеры цветочных выставок отправились в путь по городам штатов, и наступил "Золотой век" цветочных представлений.

Цветочные выставки в Америке проходили особенно интенсивно с 1950-х до середины 1980-х годов. Были сотни профессиональных организаторов выставок, которые путешествовали по стране с апреля по ноябрь. Иногда они устраивали до 60 выставок в год.

Поскольку дизайнеры часто видели друг друга на различных выставках, у них возникали прекрасные творческие отношения и обмен идеями. Если посмотреть на фотографии тех лет, то вся схема выставок напоминает гигантский цветочный бродячий цирк. Каждый год выставки цветов меняли свою тему, чем каждый раз подогревали интерес их почитателей.

Я уже несколько лет подряд езжу в Ньюпорт, так как там не только выставка цветов, но и само прекрасное имение, где это происходит, и вид на океан создают иллюзию рая на земле.

Имение – особняк Rosecliff, с самым большим бальным залом в Ньюпорте, было построено в 1902 году. В нем был павильон для вечеринок для одной из ведущих светских хозяек Золотого века. Этот белоснежный особняк, созданный по образцу Большого Трианона в Версале, был построен для Терезы Фэйр Олрихс, наследницы серебряных рудников Комстока в Неваде. В этой летней резиденции Т.Олрихс проходило множество самых сказочных развлечений того периода, в том числе, например, ужин и вечеринка с участием фокусника Гарри Гудини.

Позже, когда имение было отдано в дар городскому обществу охраны исторических памятников, в этом особняке проходили сьемки фильмов "Бетси" в главной роли Лоуренс Оливье в 1973 г. и "Великий Гэтсби" с Робертом Редфордом в 1974г.

Теперь, уже многие годы, там проходят выставки цветов.

Чем же удивили меня Ньюпортские ландшафтные дизайнеры в этом году?

Я увидела десятки прекрасных творений дизайнеровфлористов, садоводов и художников-ботаников, которые интерпретировали тему этого цветочного парада под лозунгом «Эдем... личный рай». Их работы









были выставлены в бальном зале и салоне Rosecliff, а другие экспонаты были установлены во дворе, на террасе и лужайке на берегу океана. На выставке ботанического искусства были также представлены потрясающие коллажи из высушенного растительного материала. Это и фантастические ожерелья, кольца, змеи, готовые прогуляться по парку имения. К каждому витражу приложено описание, какие фрукты, овощи, листья и части деревьев были использованы в дизайне.

Фантазия мастеров каждый год удивляет своим умением и воображением. Поскольку был двухлетний перерыв и все еще есть определенные ограничения на посещаемость выставки, вся выставка была в меньших масштабах, но уже одно то, что она состоялась, внушает мне уверенность, что в следующем году мы снова можем перенестись хотя бы на пару дней в цветочный рай на Земле.

### ДЛЯ ПОЖИЛОЙ ЖЕНЩИНЫ ИЩЕМ КОМПАНЬОНКУ НА ДВЕ-ТРИ НЕДЕЛИ В НАЧАЛЕ ИЮНЯ. НЕ СИДЕЛКУ, А КОМПАНЬОНКУ.

Оплата договорная. Звоните: Татьяна 617.916.7887



В связи с расширением компании, приглашаем на работу женщин по уходу за пожилыми людьми на дому с сертификатом HHAs, PCHMs.

Если у вас нет сертификата, мы предлагаем бесплатное обучение.

Приглашаем также RNs.

Отличные условия, высокие заработки, гибкий график работы!

Boston, Brookline, Brighton, Newton, Watertown, Waltham, Belmont, Canton, Sharon, Allston, Brockton, Quincy и др. города.

Пожалуйста, звоните:

617-600-5350

### НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ НОТАРИУС

### НАТАЛЬЯ СЕМЕНОВА



Контактная информация:

617-755-5004

Norwood, MA

E-mail: notarysemenova@hotmaill.com
Пожалуйста, звоните или пишите,
чтобы записаться на прием.

### BARIN CHIROPRACTIC

- \* Мануальная терапия и физиотерапевтические процедуры эффективное лечение без лекарств и уколов.
- \* Лечение острых и хронических заболеваний позвоночника и суставов, болей в шее, спине, остеохондроз, выпадение дисков позвоночника, радикулиты, ущемление нервов, ишиас...
- \* Лечение травм после автомобильных аварий (car accidents) и травм полученных на работе (worker's compensation)



556 Cambridge st

Allston, MA 02134



Доктор Владимир Барин D.C.

Принимаем большинство медицинских страховок и Medicare-Medicaid (Mass Health)

**Это далеко не полный список проблем, с которыми доктор Барин может Вам помочь.** Если у Вас имеются вопросы, не откладывайте. Звоните по телефону **617-782-5100** 

WEIGHT LOSS REIKI

617-467-5213

РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ КОМПЬЮТЕРОВ, НОУТБУКОВ НА ДОМУ 617-580-1642

### ЭКСТРАСЕНС-ЦЕЛИТЕЛЬ

Board Certified. Clinical Hypnotherapist.

### МАРК ЛЕВИН

Принимаю в своём офисе по адресу: 121B Tremont St., Suite 19, Brighton. Для записи на приём звоните:

617-233-3986

- Помогаю при болезнях сердца и других внутренних органов, сосудов, суставов и позвоночника.
- Избавляю от вредных привычек и излишнего веса. Пожалуйста, оставьте сообщение.

Если Вы не можете приехать ко мне, я приеду к Вам на дом или в госпиталь. Возможен прием в вечерние часы и в выходные дни

# К ПРЕДСТОЯЩЕМУ УКРАИНСКОМУ ФЕСТИВАЛЮ В БОСТОНЕ!

Живи, Україно, живи для краси, Для сили, для правди, для волі! Шуми, Україно, як рідні ліси, Як вітер в далекому полі.

О. Олесь

Живи, Украина, живи для красоты, Для силы, для правды, для воли! Шуми, Украина, как родные леса, Как ветер в далеком поле.

О. Олесь



На протяжении многих лет Украина обретала свою независимость и отстаивала свое достоинство. Все лучшие дочери и сыновья Украины в течение веков мечтали о ее независимости, отдавали все свои силы и стремления во имя этой цели. В конце концов, усилия не остались напрасными: какими желанными, долгожданными стали слова государство, самостоятельность, независимость!

Эта борьба шла более тысячи лет. Со времен великой Киевской Руси, а затем ее распада, украинское государство было независимым только короткие промежутки времени. Исторические сложились так, что украинцы долгое время находились под гнетом других стран. Им насаждали чужой язык, веру и традиции. Однако это не смогло побороть украинский дух. Все это тысячелетие шла тяжелая борьба за независимость, и не только на поле боя, но и на литературной, поэтической, художественной, культурной и религиозной ниве. Несмотря на постоянные языковые притеснения, Украина гордится своим богатым культурным наследием. Так, именно украинские песни занимают первое место во всем мире по количеству народных песен. В коллекции ЮНЕСКО хранится 15.5 тысяч украинских песен, тогда как на втором месте находится итальянская коллекция в 6 тысяч песен.

Первым после Руси украинским государством стала Гетманщина. Мужество и военная слава казаков гремели в то время по всей Европе более века. Однако освободительная война не увенчалась успехом, и казацкое государство понемногу теряло позиции, пока не была ликвидирована императрицей Екатериной. История Украинской народной республики уже в начале двадцатого века тоже не была долгой.

Настоящую независимость Украина обрела уже после распада СССР. Однако окончена ли борьба украинцев за свою свободу? Очевидно, что нет. Сегодня украинское государство требует от своих сыновей и дочерей незаурядного единства и силы духа. Только так наше государство сможет стать не только географическим, но и экономическим и культурным центром Европы, а получить мировое признание и попасть в клуб самых развитых стран.

День независимости — один из самых главных праздников в сердце каждого патриота. Украина отмечает это событие 24 августа уже 30 лет. Традиционно в этот день проходят торжества: праздничные парады, возложение цветов к памятникам известных украинских деятелей. В знак любви к своей стране люди наряжаются в вышиванки.

Независимость Украины празднуют далеко за ее пределами. Многомиллионная украинская диаспора не менее громко отмечает этот праздник в Канаде, США, Бразилии, Австралии, ни на минуту не забывая о своих корнях.

Благотворительный фонд Sky Philanthropy организовал ежегодный фестиваль Бостона ко Дню Независимости Украины (Boston Annual Ukrainian Festival & Independence Day), который состоится 27 августа 2022 года. Мероприятие пройдет на территории четвертого по размеру университета в стране — Бостонского университета (Boston University). На фестивале будут представлены разные направления этнокультуры: игра на свирели и на бандуре — одни из древнейших музыкальных инструментов Украины; национальный танец гопак; традиционная народная одежда, украшенная орнаментированной вышивкой ручной работы — вышиванка и многое другое.

Нынешний фестиваль проводится впервые, но он непременно станет резонансным событием этого лета в Массачусетсе. Главной целью мероприятия является сбор средств на институт травматологии и ортопедии в Киеве, детскую больницу «Охмадит» и помощь находящимся в Соединенных Штатах Америки украинским беженцам. Еще одной неотъемлемой задачей фестиваля является поддержка Независимости Украины, единства украинского народа и борьбы за свободу, сохранение национальных традиций путем привлечения внимания общественности к этнической украинской культуре.

Гости смогут насладиться летним концертом и шоу под открытым небом, народным танцем и музыкой, модой, украинской выпечкой и традиционной кухней, веселыми развлечениями для детей, ярмаркой, выставками изделий декоративно-прикладного



искусства, ароматными закусками, живым воспроизведением украинской истории и украинским гостеприимством. Художники создали динамичную и комплексную программу сотрудничества, которая будет реализована в виде аукциона, на котором все гости смогут приобрести для себя частичку украинской культуры.

Специальными гостями Фестиваля будут: танцевальный ансамбль "Сизокрыли," победитель "Голос Дети" Александр Зазарашвили, известная украинская сопрано Ольга Лисовская, Музыкальная Группа Людмилы Коваль, виртуозные скрипачи Ольга Патраманская, Александр Вавилов и Наташа Дукач, бандурист Стефан Заец, певцы Михаил Ширпал и Илья Демба, известный баритон Давид Гвинианидзе, детская студия МАГ, танцоры Женя Диденко и Леон Турецкий и другие.

Этот фестиваль был бы невозможен без неотъемлемого вклада и поддержки наших спонсоров: Boston University; Harvard Ukrainian Research In-stitute; Mass Cultural Council; Music, Arts & Fashion Productions; Sky Internatio-nal Center; Sky Philanthropy; New Arts Center, Ukrainian Congress Committee of America, Ukrainian Cultural Center of New England, Center Makor, и многие другие.

Присоединяйтесь к украинскому фестивалю и вы сможете стать частью украинской культуры, когда весь мир наблюдает героическую и решительную борьбу Украины за свою свободу и объединение демократического мира. Приходите поддержать украинскую культуру и насладиться ее красотой, приводите семью и друзей!

Автор статьи Юлия Воротнюк

Для получения бесплатных билетов и пожертвования перейдите по одной из предоставленных нами ссылок официальных соц. сетей и зарегистрируйтесь:

Facebook – Boston Annual Russian Festival & Independence Day; Instagram – Boston\_ukrainian\_festival или на сайте www.SkyPhilanthropy.org

Также владельцы билетов получат приятный бонус в виде скидки на парковку.

Мы приветствуем волонтеров и спонсоров!

А также набираем певцов в хор.

Пишите нам по adpecy: lisovska1@aol.com & natbabushkina@gmail.com





#### GRIEF AND BEREAVEMENT

Тяжелая Утрата и Процесс Горевания

### VIRTUAL SUPPORT GROUP

ВИРТУАЛЬНАЯ ГРУППА ПОДДЕРЖКИ

This group will offer culturally sensitive support for Russian and Russian/Americans who have lost a loved one. Sessions will be offered in Russian and English.

Эта группа предлагает поддержку для Русскоязычных Американцев, тех, кто потерял родного человека.
Проводится на русском и английском языках с учётом особенностей русскоязычной культуры.





## ТРЕТИЙ ЧЕТВЕРГ КАЖДОГО МЕСЯЦА

viaGoogle Meet

For more information, please email russiancare@gscommunitycare.org or call 857-930-0502



Если вам или вашим родителям нужен реабилитационный центр на короткий срок, дом для престарелых для постоянного проживания с 24 часовым уходом или хосписная программа - звоните сейчас!

617.306.5011 617.277.1254

Если человека нельзя вылечить, это не значит, что ему нельзя помочь.

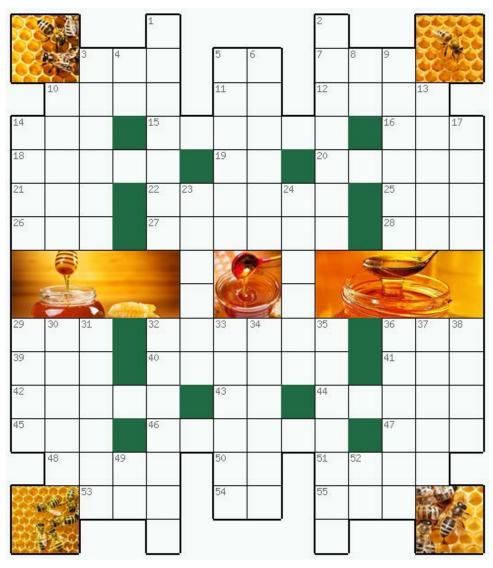
Наша цель - избавить вас от боли и сохранить высокое качество жизни, даже, если она на исходе.

## КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД N150

Журнал "Контакт" продолжает ежемесячную рубрику кроссвордов и сканвордов.

Ответы публикуются в последующих номерах журнала "Контакт".

Разгадывание кроссвордов это отличный способ скоротать время и прекрасное средство для повышения эрудиции, сообразительности, расширения кругозора, тренировки памяти и логического мышления.



- По горизонтали:
- 3. Протяжный крик 5. Корейская флейта 7. Приток Рейна 10. Река в Швейцарии 11. Марка автомата 12. Старая изнурённая лошадь 14. Марка пистолета 15. Немецкий географ 19 века 16. Выступает в море 18. Порода лошадей 19. Волга в древности 20. Образ

- 21. Мыс на острове Хонсю
- 22. Вигвам чукчи
- 25. Взрывчатое вещество
- 26. Делают пчелы
- 27. "Морская планета"
- 28. Как (устар.) 29. Палач
- 32. Добавка к корму
- 36. Птица отряда казуаров
- 39. Женское имя
- 40. Хронический больной
- 41. Мужское имя\
- 42. Бальный танец
- 43. Просто нота
- 44. Доход с капитала
- 45. Город во Франции
- 46. Город в Литве
- 47. Оружейная палатка
- 48. Сорт сливы 50. "..., погоди!"
- 51. "греческая жила"
- 53. Повесть Гоголя
- 54. Сантиметр
- 55. Бильярдный стукач

#### По вертикали:

- 1. Мужское имя
- 2. Римский император
- 3. Издержки4. "между "ща" и "еры"
- 5. Мучитель и тиран
- 6. Южное созвездие
- 8. Тартар
- 9. Безмолвие
- 10. Река в Венесуэле
- 13. Продажная площадь
- 14. "Власть тьмы" (перс.)"
- 17. Подкожный жир
- 23. Перечень, список
- 24. Сорт дынь
- 29. Марка автокрана
- 30. Заводила
- 31. Русский композитор 32. Человек с ружьем
- 33. Гитарный жанр 34. Единственный в своем роде
- 35. Яичко рыбы самки 36. Крупные скачки
- 37. Повод к действию 38. Мужское имя
- 49. Крис... (певец) 52. Река в Судане

## КЛАССИЧЕСКИЙ СКАНВОРД N150



### КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД ОТВЕТ N149



## КЛАССИЧЕСКИЙ СКАНВОРД ОТВЕТ N149

Серая обыден- ность	N	Приток Оби	Ящичек для дра- гоцен.	J	Приказ охотнич. собаке	Спортив- ное начало	<b>□</b> C	Упрёк, порица- ние	Междо- метие	Монета Лаоса	Хлебная плетёнка
П	P	0	3	A	Гречес- кий Марс	Ā	T	У	Херци- гова (модел.)	A	X
Буква кирил- лицы	T	Отечест. архи- тектор	Денежная единица в Гане	P	Что такое швермер	P	A	K	E	T	A
Ц	Ы	Абсо- лютная пустота	C	E	В	E	P	0	В	меня и я вернусь	Л
Тоже, что портной	Ш	B	E	I	Отряд охраны	C	T	P	A	Ж	A
Жерлянки	Тартар	A	Д		N.	1			Рассказ Турге- нева	Д	Техни- ческая ткань
Пьяная несоз- нанка	Y	К	И						Ж	И	Д
У	Антилопа	У	Божья (идиома)	Z.				marie.	Персон. ком- пьютер	Танце- вальное движение	У
<b>F</b> <sup>4</sup>	Н	У	То есть (устар.)	N	Б	0	Место- имение	Успех	Группа бегущих	H	К
A	Говядина	M	Я	C	0	Подруга поэта	M	У	3	A	Обитель отшель- ника
P	"Король "	Дезинфи- цирующее вещ-во	"Длинная газель"	K	A	C	Ы	Д	A	Румын- ский джил	C
Духо- венство	К	T	M	P	Ночное погру- жение	0	Античные счёты	A	Б	A	К
Гаитян- ская валюта	Иван из Ватикана	И	0	A	H	Н	Сорт по- мидоров	Ч	E	P	И
r	У	P	Д	Обна- жённая натура	Ю	Бес- жвостый макак	M	A	r	0	T

**№ 296** Contact - Контакт



## JEWERLY EXPRESS WORKS

Pemoнт часов и ювелирных изделий
Custom Design
Remount Services
Pearls and Beads Stringing

Большой выбор оригинальных изделий из золота, серебра, жемчуга и натуральных камней. Коллекция модных часов.

Изделия из России: финифть, чернь, сувениры из стекла и дерева

211Washington Street, Brookline Village,MA 02446. 617.734.6415 617.319.6085

## Walter's Jewelry, Inc.

- Ювелирные изделия высшего качества по доступным ценам
- Ремонт и переделка изделий из золота, платины и серебра
- Ремонт часов всех моделей, замена батареек
- Специальные цены для пенсионеров

Удобное расположение в самом центре Ьруклайна на Кулидж Корнер в нескольких шагах от остановки трамвая зеленой линии С

236 Harvard Street, Brookline 617.331.4294 617.277.9495



Никто и никогда не готов к уходу из жизни родных и близких людей.

Как и чем помочь себе и окружающим в это нелегкое время?

Позвоните в нашу группу поддержки

и мы встретимся с вами в любое удобное время.

617.306.5011



# Clay with Style

Украшения, домашняя утварь, ёлочные игрушки ручной работы в единственном экземпляре.

Полимерная глина и полёт фантазии!

Сделайте необычный подарок себе и своим близким!

Не нашли ничего подходящего? Принимаются индивидуальные заказы.

claywithstyle.com • (617) 538-5423

### 150 MILTON STREET, DEDHAM, MA Tel. 781 461-0170 APMEH ГАЛАЯН



e-mail: lucinesinc@aol.com MASS REG. #1659

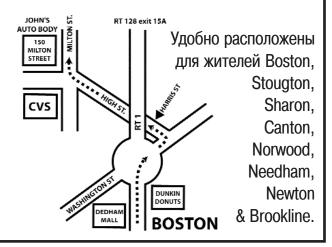
MASSAppraisal Lisence # 013808



### продаем машины по ценам аукционов! PICTURE MEANS 1000 WORDS!!!

GO TO OUR WEB SITE WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO

- Все виды кузовных работ
- Полный ремонт после аварии
- Машины в рент в случае аварии
- Производим любой вид механических работ
- Вытяжка рам по заводским стандартам
- Компьютерная система подбора краски



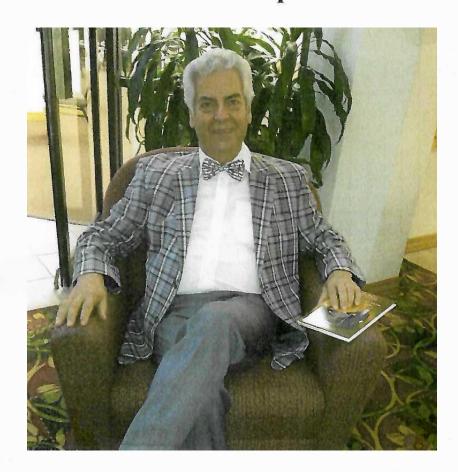


### В РИТМЕ ВАЛЬСА

Исполнитель: БОРИС ФОГЕЛЬ

В программе:

Популярная музыка для фортепиано и песни из кинофильмов.



Концерт состоится в COVENANT HOUSE по адресу: 30 Washington st. Brighton.

23 августа в 5 часов вечера

**№ 296** Contact - Контакт



## МОЗАИКА ПРОШЕДШИХ ДНЕЙ НАТАЛИИ КИСЕЛЕВОЙ

Я не писатель, и на звание "инженера человеческих душ" на претендую. Меня скорее можно назвать компилятором различных исторических событий в единый тематический рассказ.

#### О себе:

Москвичка, почти 30 лет живущая в США. За это время успела быть жительницей Нью-Йорка, Бостона и Нью-Джерси, ныне живу во Флориде.

По образованию историк (закончила Московский историко-архивный институт, ныне РГГУ), по призванию и профессии – историк и культуролог.

И в Москве, и в США была связана с туристическим бизнесом.

Была экскурсоводом по Москве, водила 50 экскурсий по США, Мексике, Канаде. Владела крупным туристическим агентством Bon Voyage Travel в Бостоне. Опубликовала более 200 статей, выпустила две книги – «Одеяло из лоскутков» в 2001 году, «Опавшие листья истории» в 2014. В блоге публикуются статьи из неопубликованной книги с рабочим названием «Жизнь коротка, искусство вечно».

### для тех, кто любит историю, географию, путешествия и приключения

WWW.HISTORICALMOSAIC.COM



### Смотрите журнал Контакт теперь на FACEBOOK

https://www.facebook.com/ContactBoston



### **PEGASUS TRUCKING & MOVING, INC**



<u>Наши цены</u> вне конкуренции!

Если Вы переезжаете, Вам в этом поможет Pegasus Trucking & Moving, Inc.

Любые перевозки любого груза, доставка и сборка мебели на дому - быстро, аккуратно и надежно. Предоставляем помещение для временного хранения мебели.

Имеются лайсенс и страховка.

Тел. 1-781-344-5500 Fax: 1-781-344-559

\* Объявляем набор рабочих по перевозке и сборке мебели, умеющих водить трак.

#### УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ: <a href="mailto:publisher@contactboston.com">publisher@contactboston.com</a>

или www.contactboston.com Звоните 617-277-1254



CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.
По вопросам размещения рекламы обращайтесь:
P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

<u>www.contactboston.com</u>
E-mail: publisher@contactboston.com

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: sergdebuacontact@gmail.com
Перепечатка материалов
"Контакт – Contact" разрешается с
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт – Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

**№ 296** Contact - Контакт



## Эстрадно – джазовая студия Театра Песни "КАЛЕЙДОСКОП"



на базе американской студии звукозаписи в центре Бостона. (для детей от 7 лет и взрослых)

Уроки игры на фортепиано по нотам и подбор по слуху.

Обучение различным техникам вокала и игры на фортепиано.

Уроки сольфеджио и гармонии в классике и в джазе.

Практика импровизации голосом и на фортепиано.

Работа с микрофоном и пение в ансамбле.

Отработка артикуляции и дыхания в речи и вокале.

Уроки композиции и аранжировки.

Уроки одновременного пения и игры на рояле.

Запись Вашей музыки и пения на ноты, CD и DVD.

Участие в концертах, спектаклях, фестивалях и конкурсах.

Занятия проводит преподаватель «Академии Театра, Музыки и Кино» (С-Петербург) и «Бостонской Консерватории», пианистка, композитораранжировщик, педагог по технике вокала и музыкальный режиссёр

### Евгения Xазанова – www.YevgeniyaKhazanova.com

30 лет педагогической и концертной деятельности в России и Америке. Тренинг на материале популярной европейской и американской музыки и классического джаза, на зонгах из мюзиклов и оперетт, песнях и романсах.

Бесплатный вводный урок.

Выезжаю и для уроков на дом.

Запись по телефону: (857) 919-4495, <u>оставьте message</u>

или по e-mail: janec96@yahoo.com

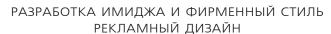
#### Типография



Цветная и чёрно-белая печать на английском, русском и других языках

Производство любых полиграфических проектов Разработка корпоративной документации, включая логотипы и рекламную продукцию

- Business Cards & Appointment Cards
- Envelopes: regular, billing, return
- Prescriptions (high security)
- Custom Business Forms
- Post Cards
- Флаеры
- Брошюры
- Буклеты







## ПЕЧАТАЕМ **КНИГИ**МАЛЫМ ТИРАЖОМ

- БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ НА ВСЕХ ЭТАПАХ
- BËPCTKA
- ФОТОГРАФИИ
- ПРИСВОЕНИЕ ISBN
- РЕГИСТРАЦИЯ В БИБЛИОТЕКЕ КОНГРЕССА США
- ТИРАЖ ОТ 25 ДО 10000 ЭКЗЕМПЛЯРОВ

ПЕЧАТНЫЕ И ИЗДАТЕЛЬСКИЕ УСЛУГИ

#### КНИГИ

40 Weir Street • Taunton, MA 02780 • Phone: 508.880.4729 • Fax: 508.822.7267 E-mail: aspekt@comcast.net • www.budget-printing-center.com

#### УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ: <a href="mailto:publisher@contactboston.com">publisher@contactboston.com</a> или <a href="mailto:www.contactboston.com">www.contactboston.com</a> ЗВОНИТЕ 617-277-1254

## **Контакт** *Ромаса* информационно-рекламный журнал

#### **PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.
По вопросам размещения рекламы
обращайтесь:

P.O. Box 1606
Brookline, MA 02446

### www.contactboston.com E-mail: publisher@contactboston.com

Tel: (617) 277-1254

Art director

**Sergey Nikiforov** 

Email: sergdebuacontact@gmail.com
Перепечатка материалов
"Контакт – Contact" разрешается с
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ, И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.





## ВЕРА ВОЛЬФСОН, ССН

КЛАССИЧЕСКАЯ ГОМЕОПАТИЯ ГОМОТОКСИКОЛОГИЯ (CEASE, FCT) PRANIC HEALING

ПОМОГАЮ ДЕТЯМ И ВЗРОСЛЫМ ДОСТИЧЬ НАИЛУЧШЕГО СОСТОЯНИЯ ЗДОРОВЬЯ

- ПРОБЛЕМЫ КОЖИ
- АУТИЗМ АЛЛЕРГИИ АРТРИТ
- ДЕПРЕССИЯ ЖЕНСКИЕ ПРОБЛЕМЫ
- РАССТРОЙСТВА ПИЩЕВАРИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ

#### БЕСПЛАТНАЯ 15-МИНУТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ







Framingham, MA behealthyhomeopathy.com



Если вам или вашим родителям нужен реабилитационный центр на короткий срок, дом для престарелых для постоянного проживания с 24 часовым уходом или хосписная программа - звоните сейчас!

617.306.5011 617.277.1254

Если человека нельзя вылечить, это не значит, что ему нельзя помочь.

Наша цель - избавить вас от боли и сохранить высокое качество жизни, даже, если она на исходе.

**№ 296** Contact - Контакт

## КЛАССИК-ПРАВОЗАЩИТНИК

## (По материалам из Бессарабского архива)



## MUXAUJI XA3UH

Владимир Галактионович Короленко (1853, Житомир – 1921, Полтава) – выдающийся прозаик, младший современник Толстого и Достоевского, наделен почетом и уважением потомков не только как мастер художественного слова, один из титанов золотого века русской литературы XIX века, но и как последовательный, бесстрашный правозащитник – и при царе, и при большевистской диктатуре. За участие в революционном движении он неоднократно подвергался арестам, преследованиям, ссылкам.

писательской каждом этапе деятельности, с первых шагов на этом пути до последних дней жизни сочетал уединенную работу над чистым листом бумаги с гуманной общественной активностью, защитой попранной справедливости, противостоянием жестокостям жизни и прежде всего - сильных мира сего, заступничеством за страждущих и гонимых. Он на обсуждение вынес замалчиваемый голод в частях России 1891 – 1892 годов (очерки «В голодный год»), вмешался в «Мултанское дело», спас от несправедливых нападок царской юстиции удмуртов, обвиненных в принесении ритуальных человеческих жертв, запечатлел и осудил в «Сорочинской трагедии» самодержавных карателей, их расправы над украинскими бунтующими крестьянами.

Страстное, правдивое слово писателя в защиту угнетенных, гонимых евреев России оставило заметный след в творчестве Короленко и в памяти потомков. Еще в 1890 году по инишиативе поэта. философа Владимира была составлена Соловьева декларация, опубликованная в России лишь в 1905 году. В ней говорилось: «Мы самым решительным образом осуждаем антиеврейское движение, безнравственное по существу и крайне опасное для будущности России». Декларацию подписали Лев Толстой, Владимир Соловьев, Короленко и целый ряд университетских профессоров, общественных деятелей.

В 1903 году, на заре благих ожиданий века расцвета цивилизации, произошел варварский погром в Кишиневе, на окраине империи, спровоцированный черносотенными силами.

Потрясенный этим кровавым событием, Короленко специально приехал в Кишинев, своими глазами осмотрел места совершившегося кровопролития, беседовал с очевидцами, после чего рассказал стране и миру об увиденном в очерке «Дом #13».

В 1911—1913 годах Короленко опубликовал более десяти текстов против раздуваемого шовинистами, спровоцированного «Дела Бейлиса», основанного на живучем кровавом навете против еврейского народа. Владимир Галактионович обратился с воззванием «К русскому обществу. По поводу кровавого навета на евреев», опубликованном 30 ноября 1911 года в газете «Речь». Этот текст был подхвачен и размножен прогрессивной прессой России и мира.

«Я считаю то, что претерпевают евреи в России... позором для своего отечества, и для меня это вопрос не еврейский, а русский», — писал Короленко.

После Февральской революции 1917 года Луначарский, близкий к Ленину, резонно высказывал мысль, что на должность первого президента Российской республики подходит Короленко. Однако после Октябрьского переворота Короленко стал открыто осуждать методы большевиков, критиковал внесудебное вынесение Чрезвычайной Комиссией смертных приговоров, призывал отказаться от политики военного коммунизма, которая разрушает и народное хозяйство, и судьбы людей.

Ленину, конечно, нравиться все это не могло. Но и одернуть Короленко он не мог. Размышлял, как бы утихомирить писателя тактично. Старый большевик Бонч-Бруевич в своих воспоминаниях свидетельствует: Ленин надеялся, что Луначарский сумеет изменить негативное отношение Короленко к советскому строю.

Вождь революции явно считал важным делом заглушить голос Короленко и дал своему наркому Луначарскому, литератору и златоусту, партийное поручение - поехать из Москвы в Полтаву, где в те годы жил и трудился Владимир Галактионович, встретиться с писателем и провести с ним соответствующую работу. Луначарский прибыл в Полтаву для встречи с Короленко 7 июня 1920 года Свидание государственного деятеля с инакомыслящим писателем состоялась. Они совместно выступили на митинге в Полтавском театре. Были у них и доверительные разговоры наедине.

О них нам известно, что Луначарский доброжелательно предложил наладить регулярную переписку между ними, - чтобы Короленко писал ему письма с изложением своих проблем, взглядов на происходящее. Луначарский же пообещал публиковать эти спорные письма вместе со своими ответами. Однако на шесть присланных ему обстоятельных посланий из Полтавы Луначарский ни разу не ответил.

В наши дни не лишне обратить внимание на то, что предложение Луначарского переписке, которое теперь выглядит так естественно в общении двух писателей-гуманистов, собратьев по перу, не было отсебятиной Луначарского. Инициатива переписки, по сообщению В.Д.Бонч-Бруевича, принадлежала Ленину: «Надо просить А.В.Луначарского вступить с ним в переписку: ему удобней всего, как комиссару народного просвещения, и к тому же писателю». (В. Г. Короленко в воспоминаниях современников. М., 1962. с. 508).

Так что спонтанно возникшее, выглядящее на первый взгляд дружеским актом предложение «вольномыслящего» наркома о переписке с дерзким писателем оказывается на самом деле «домашней заготовкой», частью замысла власти — прибрать к рукам, обуздать неугодного сопротивленца.

Короленко передал копии тех своих писем за границу, и в 1922 году они были опубликованы в Париже в издательстве «Задруга». Эта публикация вскоре появилось на столе у Ленина. Надо полагать, она его мало обрадовала. Она получило распространение в самиздате, хотя к тому времени слово это еще не успело родиться.

Вот некоторые отрывки из тех «крамольных» писем Короленко, которые дома, в России, впервые были напечатаны лишь много десятилетий спустя, незадолго до распада Советского Союза – в журнале Новый мир, 1988, No. 10:

Однажды один из видных членов Всеукраинской ЧК, встретив меня в полтавской Чрезвычайной комиссии, куда я часто приходил и тогда с разными ходатайствами, спросил меня о моих впечатлениях. Я ответил: если бы при царской власти окружные жандармские управления получили право не только ссылать в Сибирь, но и казнить смертью, то это было бы то самое, что мы видим теперь.

На это мой собеседник ответил:

-- Но ведь это для блага народа.

Я думаю, что не всякие средства могут действительно обращаться на благо народа, и для меня несомненно, что административные расстрелы, возведенные в систему и продолжающиеся уже второй год, не принадлежат к их числу.

Писатель напоминал Народному Комиссару, члену правительства, возглавляемого Лениным:

От души желаю, чтобы в вашем сердце зазвучали опять отголоски настроения, которое когда-то роднило нас в главных вопросах, когда мы оба считали, что движение к социализму должно опираться на лучшие стороны человеческой природы, предполагая мужество в

прямой борьбе и человечность даже к противникам. Пусть зверство и слепая несправедливость остаются целиком на долю прошлого, отжившего, не проникая в будущее...

Насколько мой слабый голос будет в силах, я до последнего издыхания не перестану протестовать против бессудных расстрелов и против детоубийства.

Вы являете первый опыт введения социализма посредством подавления свободы. Что из этого может выйти? Не желал бы быть пророком, но сердце у меня сжимается предчувствием, что мы только еще у порога таких бедствий, перед которыми померкнет все то, что мы испытываем теперь.

Луначарский, отвечая в 1930 году на предложение профессора Пиксанова переиздать его переписку с Короленко, писал: «Что касается моей переписки с Короленко, то ее издать никак нельзя. Ибо и переписки-то не было». (Институт русской литературы (Пушкинский дом), фонд Н. К. Пиксанова). Не присылку ответов Луначарский объяснял разными причинами.

Письма получили распространение в Экземпляр зарубежного списках. хранился в кремлевской библиотеке Ленина. На вопрос редакции газеты «Правда» (приложение от 24 сентября 1922 года, раздел «Тов. Ленин на отдыхе»): «Чем Владимир Ильич интересуется?» -- бывший у Ленина в Горках Л.Б. Каменев что опубликованными ответил: «...только письмами Короленко к Луначарскому». К этому времени, меньше года тому назад, Короленко в Полтаве ушел из жизни. Да и Ленин в Горках вступил в полосу своих заключительных трех инсультов, которые привели к параличу, неспособности двигаться и говорить. Дни его жизни близились к финалу.

Тем временем власть и ЧК разнообразили способы идеологических чисток. 29 сентября

1922 года от Петроградской набережной отчалил первый «философский пароход» - «Обербургомистер Хакен», на борту которого в изгнание с родины за кордон высылались яркие русские мыслители, сливки национальной интеллигенции – Николай Бердяев, Иван Ильин, Сергей Франк и другие десятки их коллег.

Изгнание невинных людей без суда и следствия – все-таки предпочтительней расстрела в подвалах Лубянки. Чем не образец советского гуманизма? Короленко за четыре месяца до его внезапной смерти в возрасте 68 лет, 31 августа 1921 года прокомментировал роспуск Кремлевским властями независимой общественной организации — Всероссийского комитета помощи голодающим, почетным председателем которого был избран Владимир Галактионович. По этому поводу он сделал такую запись: «Таким образом, коммунисты еще раз сфальшивили».

Этот критичный в отношении к советской власти материал, а также неизвестные в советском литературоведении, сжатые воспоминания о последних днях Короленко, принадлежащие перу бессарабского его знакомца Гавриила Безвиконного, мне удалось найти в Кишиневском историческом архиве. Я тогда занимался там поиском двух затерянных рассказов Александра Сергеевича Пушкина, написанных по материалам молдавских исторических преданий упоминаемых в мемуарах полковника Ивана Петровича Липранди, близкого знакомца Пушкина в Кишиневе,

Кто же и откуда Гавриил Безвиконный, тот мемуарист, знавший Короленко? Первый из известных его предков был полковник Адам Богуш, по происхождению поляк, женившийся на украинской казачке. Молодые поселились в Сорочинцах. Там Богуш построил дом, у которого ни одно окно не смотрело на улицу. С тех пор и прилипло к нему прозвание Безвиконный. Его внук Григорий, противник гетмана Мазепы, был сотником в Сорочинцах.

Потомок сотника, Гавриил Андреевич (1860 – 1937), родился в тех же Сорочинцах. Рос пытливым мальчиком, интересовался новшествами в деловой жизни, путешествиями. В частности, проявлял любознательность к экономике, к пионерам кооперации. В зрелые годы Гавриил Безвиконный жил в Кишиневе, много сил отдал работе по развитию Бессарабии. Он создал речную навигацию на Днестре, Дунае, Пруте. Через своего брата Григория Гавриил Безвиконный стал близким знакомцем Короленко.

Георгий Гавриилович Безвиконный, напечатал лапидарные воспоминания отца еще в тот недолгий период, когда Бессарабия входила в состав королевской Румынии. Об их публикации в Советском Союзе не могло быть и речи, так как речь в них идет о подлинно критическом отношении писателя к большевистской власти

И в наши дни пытливый бессарабский краевед, пушкинист, историк Георгий Безвиконный (1910 — 1966) мало известен даже у себя на родине, в Кишиневе. Дело в том, что после Второй мировой войны он оказался в

что после Второй мировой войны он оказался в Бухаресте, в Румынии. (Очевидно, остаться в Молдове и дома ждать освободителей, оказаться лицом к лицу с советской властью – не предвещало ему ничего светлого. Хотя он даже при румынах работал и на благо русской культуры, у него были основания опасаться новой власти.) В Румынии, за пограничной рекой Прут, Георгий Безвиконный мытарствовал все годы, там умер.

Его не печатали, не жаловали ни в социалистической Румынии, ни дома, в Советской Молдове. Сочинения Безвиконного были не по вкусу идеологическим надсмотрщикам ни там, ни там.

А человек он был одаренный, настоящий бессребреник, энтузиаст изучения истории Бессарабии. В 1933 году, продав родительский дом, Георгий Безвиконный на вырученные деньги начал издавать в Кишиневе историкокраеведческий журнал на молдавском (он же

румынский язык) под названием «Din trecutul nostru» (Из нашего прошлого), просуществовавший до 1939 года. Безвиконный был издателем и основным автором этого журнала. Из месяца в месяц неустанно выполнял исследования, писал статьи. Набралось их общим счетом свыше двух тысяч страниц. Напечатал около семисот редких фотографий, репродукций, портретов «исторических личностей этого края».

Отец Георгия, Гавриил Андреевич Безвиконный, служивший в Кишиневе агентом Черноморско-Дунайского пароходного общества, оставил сыну свои краткие воспоминания на русском языке, которые тот опубликовал в своем выходившем на румынском языке журнале «Из нашего прошлого», # 13-14 за 1934 год. Читателям эти воспоминания до сих пор мало известны. В широкий научный, литературный оборот они, насколько мне известно, до сих пор так и не попали.

Это не удивительно. В советские годы комплекты журнала Георгия Безвиконного содержались под спудом, в спецхране двух-трех крупных библиотек Кишинева. Не так-то просто было к ним подступиться. Теперь воспоминания Безвиконного, вызволенные из заточения, несомненно дополнят облик Короленко новыми выразительными штрихами, помогут глубже понять устремленность классика-правозащитника.

Гавриил Безвиконный Короленко на юге

Короленко очень близок Бессарабии, а в особенности Румынии. Об этом немногие помнят, и мне, лично знавшему великого писателя, хочется воскресить некоторые эпизоды воспоминаний о нем.

Впервые Владимир Галактионович посетил юг и Добруджу, область Румынии между нижним течением Дуная и Черным морем, в конце прошлого, X1X столетия. Тогда я с ним не

был еще знаком, но впоследствии, при встречах в Тульче с его шурином, доктором Петром Александровым, мне многое довелось выслушать о нашем писателе. Сам Короленко описывает свои впечатления о юге Румынии в очерках «Над лиманом», «Наши на Дунае», «Турчин и мы», «Нирвана», которые, читая и перечитывая, после того как сам все это пережил, никогда нельзя забыть.

Владимир Галактионович не называет в очерках своего шурина. Александровым последний назвался в Румынии; действительная его фамилия была Иваницкий, а происходил он из Пскова. Революционер, он бежал за Дунай, где бродил среди рыбаков и был их атаманом. Затем Александров стал известнейшим врачом всего края, боготворимым населением. Лечил он бесплатно, вечно всюду помогая. Через него румынскими Короленко познакомился c революционерами, русскими и бессарабскими выходцами, с выдающимся социалистом Геря-Доброджяну; с Виктором Крэсеску (Красюком), известным под именем писателя Штефана Басарабеску; с его сыном, тоже писателем, Сергеем Кужбой. Молдавским национальным деятелем и кооператором; с покойным литератором и социалистом Замфиром Константиновичем Ралли-Арборе: с Константином Стере, румынским писателем; националистом Георгием Васильевичем Маданом и многими другими.

В 1903 году, спустя два месяца после еврейского погрома, Короленко посетил Кишинев и написал нашумевший свой очерк «Дом # 13», правда, несколько лапидарно изложенный, по носившимся тогда по городу слухам.

Позже я лично познакомился с Владимиром Галактионовичем по следующему случаю: брат мой, Григорий Андреевич, близкий друг писателя, за народные чтения в местечке Сорочинцы, полтавской губернии, 18 декабря 1905 года был неожиданно, в административном порядке, арестован.

Народ потребовал освобождения своего уважаемого старосты, а когда требование это не было удовлетворено, в свою очередь 19 декабря «арестовал» пристава и урядника. В то время в Полтаве диктаторствовал страшный самодур, статский советник Филонов. Он предпринял в Сорочинцах пресловутую «карательную экспедицию», в которой было пролито немало невинной народной крови.

Владимир Галактионович 12 января 1906 года в газете «Полтавщина» выступил в защиту моего брата и сорочинских жителей, опубликовав открытое письмо Филонову. Письмо это было перепечатано и в местной газете «Бессарабская жизнь» #22 от 25 января 1906 года. Оно возымело тогда эффект обращения «Я обвиняю» Эмиля Золя.

Возвратившись в Полтаву, Филонов неизвестно кем средь бела дня 18 января был застрелен в упор из револьвера, на улице. Брату моему и Короленко были вчинены многие фиктивные обвинения. Григория Андреевича сослали в Бессарабию, но он вскоре бежал обратно на родину, где, пока я хлопотал о нем в Петербурге, проживал тайно на собственном чердаке. Чтобы выгородить его из столь опасного дела, в котором ему едва не инкриминируема была первая роль, Короленко впоследствии написал ряд статей под общим заглавием «Сорочинская трагедия», в которых старался совершенно устранить со сцены моего брата.

После революции оба друга, часто встречавшиеся в Сорочинцах, почувствовали себя очень плохо. Короленко, как известно, простудился, расклеивая рукописные афишки о том, что он не признал Советов, и умер, а Григория Безвиконного расстреляли деникинцы, в армии которых сражались два его сына! Сорочинцы не пожелали впускать к себе бродячие и ежедневно грабившие их отряды петлюровцев, махновцев, деникинцев, красноармейцев и Бог знает еще

кого, за что ответил невольный «президент» злополучной «Сорочинской республики», староста Безвиконный.

Новые подробности о последних днях Короленко неожиданно открылись для меня уже в Америке, в Бостоне, где на исходе XX века создавалась новая общественная организация -Американская Антифашистская Ассоциация Иммигрантов из бывшего СССР. К тому времени нашли убежище многие ученые, общественные активисты, пишущие люди из Советского Союза (преимущественно пенсионного возраста), которые не привыкли сидеть сложа руки. Многие из них и дома участвовали в демократическом обновлении общества, в противостоянии антисемитизму, всем разновидностям черносотенства. Соломонович Слободкин, Иосиф Львович Лахман и еще некоторые университетские профессора выдвинули идею создания антифашистского общества.

Идею эту тепло поддержали и приезжавший в Бостон доктор наук Леонид Дмитриевич Стонов, бывший директор Бюро по правам человека и соблюдению законности в Советском Союзе. И сам Эли Визель, состоявший профессором иудаики в Бостонском Университете. Он каждый год читал в самой большой аудитории этого Университета три общедоступные лекции по еврейской культуре, библеистике, там и возникала возможность общения с ним.

Мне в новорожденной Ассоциации досталась роль издателя и главного редактора ее «Антифашистского вестника», в котором печатались материалы авторов из ряда Штатов, где возникли филиалы нашей Бостонской Ассоциации. За годы ее существования мы издали и разослали десяткам наших абонентов пятьдесят подготовленных нами номеров «Вестника». Печатали мы «самиздатом» наш скромный тираж

на ксероксе, сами себе и печатники, и редакторы, и авторы статей, и мастера почтовой рассылки.

Правозащитник Леонид Стонов, с которым нас свела Бостонская Ассоциация, и поведал мне о Короленко то, чем хочу поделиться с вами. Его отец, писатель Дмитрий Миронович Стонов (1898–1962), в молодости был учеником Владимира Галактионовича Короленко, другом Михаила Булгакова. Он стал заметной фигурой в довоенной литературе 30-х годов, но и после войны Большой Террор его не обошел, он изведал годы в ГУЛАГе, а после реабилитации писал такие произведения, которые почти не могли пробиться в печать. Только период перестройки открыл для произведений Стонова дорогу к читателям.

В 1920 -1921 годах Дмитрий Стонов жил в Полтаве, редактировал местную «губкомовскую» газету. Тогда он и познакомился с Короленко. Они не раз встречались, вели доверительные разговоры, обменялись несколькими письмами, подлинники которых, к сожалению, так и остались где-то в архивах Лубянки. Эти крамольные письма не так давно опубликованы в книге Виталия Шенталинского «Донос на Сократа». Это очень острые полемические письма, в которых откровенно проявилось резко отрицательное отношение Короленко к Советской власти, ко всем репрессиям большевистского режима.

Леонид Стонов с болью и гордостью говорил о том, с каким достоинством и бесстрашием Короленко пытался отстоять, спасти жертв этого режима. Однако очень часто дело принимало такой оборот, что пока Владимир Галактионович вступался, людей уже расстреливали, а ему говорили, что дело рассматривается. Несмотря ни на какие опасности и угрозы, он продолжал отстаивать гуманность. Это писательское поведение на высшем уровне человечности, считал Леонид Стонов, определило как-то характер его отца: он всю жизнь старался не кривить душой. Всегда говорил, что его можно заставить замолчать, но никак нельзя заставить писать то, что он считает не подобающим.

Интересно было узнать от Леонида Стонова, что в 20-е годы в Москве его отец близко сошелся, подружился с Михаилом Афанасьевичем Булгаковым, оба совместно сотрудничали в газете «Гудок». В булгаковских дневниках сохранилась запись о том, что Стонов его «очаровал с первых же шагов», он же стал прототипом новеллиста Тунского «Театральном В романе» свидетельству супруги Булгакова, Елены Сергеевны).

А далее в судьбе писателя были годы активного творчества, фронтовые дороги «с лейкой И блокнотом», преподавание Литинституте, а после войны – этапы ГУЛАГА, куда его замели в 1949-ом под одну метлу с Еврейским антифашистским комитетом (ЕАК). Лагерная одиссея в последующем вылилась в цикл потрясающих по художественной глубине рассказов. Нет сомнения, что в формировании творческого облика Дмитрия Стонова, взыскательного отношения к писательскому слову благотворную роль сыграло его общение с Короленко.

Владимир Глактионович ушел из жизни в Полтаве 25 декабря 1921 года. Его сразило воспаление легких, подхваченное в морозный день, после того как он простудился, расклеивая по городу от руки написанные листовки против бессудного произвола, расстрелов и расправ. Можно сказать, погиб, отстаивая справедливость.

Год 1921-й складывался печально для русской литературы. За несколько месяцев до смерти Короленко, 7-го августа умер в Петрограде Александр Блок. Его подкосили голод, истощение, цинга. Безденежье. Бесхлебье. Бездровье. Пять полешек по разнарядке на обогрев жилья. Взвинченный, больной Блок требовал от жены, Любови Дмитриевны, чтобы она выбросила из

квартиры все экземпляры его поэмы «Двенадцать» - до последнего! Ведь в этой поэме он как будто отнесся одобрительно к тому, что мы «на горе всем буржуям мировой пожар раздуем». А двенадцать бесчинствующих смутьянов чуть ли не признал апостолами обновления мира.

26 августа 1921 года был расстрелян Николай Гумилев. Он предугадал, напророчил себе такой финал в стихотворении о рабочем, изготовляющем пулю, которая его убьет.

Все товарищи его заснули,
Только он один еще не спит:
Все он занят отливаньем пули,
Что меня с землею разлучит.
Упаду, смертельно затоскую,
Прошлое увижу наяву,
Кровь ключом захлещет на сухую,
Пыльную и мятую траву.

Так один за другим расстались с жизнью три богатыря русской словесности, три достойных сына страны.

30 декабря 1921 года, в пятницу, в Полтаве вышел специальный номер газеты (той самой, в которой работал молодой писатель Дмитрий Стонов) - «Известия Полтавского губисполкома и губкома КП(б)У», # 288, посвященный прощанию с великим земляком. Крупным шрифтом дали аншлаг — «Позавчера Полтава похоронила Владимира Галактионовича Короленко», ниже фото писателя, информация с похорон.

28 декабря, в день прощания, Полтава не работала. Не дымили трубы заводов, не гудели станки на фабриках и в мастерских. Рабочие, молодежь, красноармейцы, школьники — все с утра направлялись в Рабочий дворец.

Обрывки разговоров в толпе:

- Таких людей больше нет... Он был не то что выше всех, а как в евангельской истине будь меньше всех и всем служи. Для него были все равны: и простой, и бедняк, нищий, и знатный...
  - Хоронят-то его без священника...
- Вам, полтавчанам, повезло... Он жил среди вас, вы его часто видели...
- В девятьсот пятом, когда волна погромов прокатилась по всей России, он два часа уговаривал громил на базаре не проливать кровь... Безоружный, он повлиял на погромщиков, спас сотни человеческих жизней...
- Теперь Мало-Садовую переименуют в улицу Короленко...

Из Рабочего дворца выходят барышни с кружками, производят сбор средств в пользу голодающих Поволжья. Люди щедро жертвуют.

Надписи на венках: «Сеятелю правды, борцу с несправедливостью», «Совесть народная, ты не умер, твои заветы вечно с нами», «Уста твои замолкли, но мысль жива...», «Основателю детской больницы».

Среди собравшихся разнесся слух, что из Москвы на похороны приехали Луначарский и Горький. Оказалось, приехал всего-навсего из Харькова наркомпрос республики Гринько.

Со знаменем проходят в строю командные курсы, особый батальон милиции, батальон ВЧК. Море голов. Каски пожарных, буденовки, шляпы, кепки, седины... На Преображенской, у дома писателя, целая батарея фотоаппаратов на треногах. На крыше соседнего дома — тоже стоят фотографы. В специальном автомобиле установлена кинокамера.

Под звуки Шопена выносят сосновый гроб, его запаяют в цинковый. Авдотья Семеновна,

супруга, дочери Софья и Наталья с ее дочерью, внучкой Владимира Галактионовича, его любимицей. Сестра жены, Прасковья Семеновна Ивановслая, которая вместе с писателем столько сделала, чтобы облегчить участь заключенных в тюрьмах, освободить невинных.

Друзья покойного – Григорьев (с детства), соратник по «Русскому богатству» Пошехонов. И.И. Горбунов-Посадов, Дудченко (биограф писателя), Т.А. Богданович и другие.

Келленский бульвар запружен.

- Сегодня весь город здесь.
- Ворам сегодня раздолье...

Ha еврейской общины: венках «Великому гражданину В.Г.Короленко от признательного еврейского народа», угнетенных «Защитнику еврейской общины». «Апостолу  $O_{T}$ библиотек: человечности», «Светильнику разума», «Великому печальнику».

Хотя номер почти целиком посвящен прощанию с Короленко, в нем можно встретить и такие сообщения:

«Южная Украина голодает. Через южные порты заграницу будет отправлено 70 тысяч голов скота, вследствие недостатка фуража».

«Рабоче-крестьянское государство должно быть нейтральным в вопросах о нынешних формах землепользования».

Объявление: подписка на губернские «Известия» на 1922 год. Стоимость на 1 месяц в Полтаве – 50 тысяч рублей, с пересылкой в другие города – 60 тысяч рублей.

Между прочим, Бюро по правам человека и соблюдению законности в бывшем Советском Союзе, когда там в минувшем веке работал Леонид Стонов, представило проект, озаглавленный «Общественная кампания борьбы с расизмом, ксенофобией, антисемитизмом и этнической дискриминацией в многонациональной

Российской Федерации». «Ксенофобия стала обыденным явлением в нашей жизни, - с горечью отмечал Леонид Стонов. - Причем, ксенофобия - не единственная проблема. Насаждается антизападничество, - теория совместного заговора Европы и Америки против России».

Как это перекликается с Российской действительностью XX1 века. И как остро нуждается в таких личностях, напоминающих Короленко, современная Россия, да и весь мир. В заключение — два давних, испытанных временем отзыва о Владимире Галактионовиче, - один из Москвы, другой — из Парижа.

Я был дружен со многими литераторами, но ни один из них не мог мне внушить того чувства уважения, которое внушил Владимир Галактионович с первой моей встречи с ним. Он был моим учителем недолго, но он был им, и это моя гордость по сей день.

М. Горький. Письмо к Е.С. Короленко, 7 октября 1925 года.

Радуешься тому, что он живет и здравствует среди нас, как какой-то титан, которого не могут коснуться все те отрицательные явления, которыми так богата наша нынешняя литература и жизнь. Когда жил Л. Н. Толстой, мне лично не страшно было за все то, что творилось в русской литературе. Теперь я тоже никого и ничего не боюсь: ведь жив прекрасный, непорочный Владимир Галактионович Короленко.

И.А. Бунин. Беседа с корреспондентом одесской газеты «Южная мысль» в связи с 60-летием В.Г. Короленко.



# GET ACTIVE. GET HEALTHY.

We provide an unparalleled member experience, raising the bar for REAL PEOPLE TO ACHIEVE REAL RESULTS

► FREE 7 DAY MEMBERSHIP

First-time visitors only, must be 18+, valid ID required.



COMMONWEALTH SPORTS CLUB

REAL PEOPLE. REAL RESULTS.



PERSONAL TRAINING
PILATES TRAINING
BOXING BOOTCAMP
SMALL GROUP TRAINING
GROUP FITNESS CLASSES
OUTDOOR WORKOUTS
SALT-WATER POOL
STEAM & SAUNA
TOWEL & ROBE SERVICE
FREE PARKING
MBTA ACCESS (B LINE)

COMMONWEALTHSPORTSCLUB.COM



## Мы говорим на Вашем языке



Мы говорим на более чем 40 языках, и мы поможем Вам получить уход от кого-то, кто понимает Bac!

Узнайте больше. Позвоните 1-888-566-3526 (TTY 711) www.seniorwholehealth.com

Senior Whole Health соответствует применимому федеральному гражданскому законодательству и не дискриминирует по признакам расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, ограниченных физических возможностей или пола. Senior Whole Health (HMO SNP) и Senior Whole Health NHC (HMO SNP) — это планы страхования медицинского обслуживания, у которых подписан контракт с Medicare Advantage, а также контракт с программой Commonwealth of Massachusetts/EOHHS MassHealth (Medicaid). Зачисление зависит от годового продления контракта. H2224-2020-84533 \_ M RUS Approved 2/11/2020

### Caring for Generations



## Получение Гражданства!!!

## Служба Новых Американцев

предлагает помощь в получении гражданства:



- Заполнение формы N-400
- Консультации по форме N-648: медицинская справка
- Новые вопросы
- Проблемные ситуации

781-693-5660

781-647-5327



Никто и никогда не готов к уходу из жизни родных и близких людей.

Как и чем помочь себе и окружающим в это нелегкое время?

Позвоните в нашу группу поддержки

и мы встретимся с вами в любое удобное время.

617.306.5011

### ГРАФИК ДИЗАЙН РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ СОЗДАНИЕ ИНТЕРНЕТ СТРАНИЦ

Устали от ежедневных проблем с компьютером Надо сделать професионально рекламу или сайт



Нет проблем



Мы вам поможем

617-580-1642

## МАСТЕР НА ВСЕ РУКИ

### помощь в решении ЛЮБОЙ ПРОБЛЕМЫ

- Сборка мебели
- Покраска
- Отделочные работы
- Мелкий бытовой ремонт
- Дизайн интерьера
- Полная перепланировка
- Подключение любой электроники
- Установка на стену: телевизора, полок, фотографий, и т.д...

Цена договорная, минимум \$100

Звоните, если есть любые вопросы!



Качество гарантировано

617-580-1642

## СТРОИТЕЛЬСТВО И РЕМО

- ✓ Паркет, плитка
- ✓ Кухонные гарнитуры
- ✓ Дэки, порчи, заборы
- ✓ Лестницы
- ✓ Двери, окна
- ✓ Кровля, скайлайты, гатеры
- ✓ Сайдинг, также с утеплением
- ✓ Сауны

617 959-3798 Виктор victorpivovarov@hotmail.com





Если вам или вашим родителям нужен реабилитационный центр на короткий срок, дом для престарелых для постоянного проживания с 24 часовым уходом или хосписная программа - звоните сейчас!

617.306.5011 617.277.1254

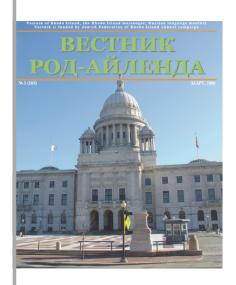
Если человека нельзя вылечить, это не значит, что ему нельзя помочь.

Наша цель - избавить вас от боли и сохранить высокое качество жизни, даже, если она на исходе.

#### Выписывайте и читайте

## ВЕСТНИК РОД-АЙЛЕНДА

Журнал о Вас и для Вас!



Единственное в Род-Айленде русскоязычное издание, и единственный подписной нерекламный журнал в Новой Англии. *Издается с 1996 года*. Чтобы получать "Вестник Род-Айленда" пришлите, пожалуйста, оплату в размере \$10 для жителей Род-Айленда. Для подписчиков из других штатов стоимость - \$15.

Vestnik of Rhode Island, % Jewish Alliance of Greater RI 401 Elmgrove Avenue, Providence, RI 02906

Справки по телефонам/WhatsApp:

(401) 378-7789 и (401) 368-8685

Евгения - редактор журнала

VESTNIKRI@GMAIL.COM









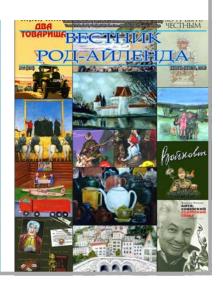


В нашем журнале информация об актуальных событиях в США и России, аналитические статьи, интервью с людьми разных профессий - общественными деятелями, бизнесменами, врачами, учителями, художниками, музыкантами, писателями и среди них:

**Людмила Улицкая:** «Чтобы страна знала правду о себе самой» **Владимир Войнович:** «Многое из того, что я написал, исполнилось» **Александр Городницкий:** «Где был Бог во время Холокоста...» **Дмитрий Быков:** «Больше всего я боюсь трусить, не сказать того, что надо, не сделать то, для чего рожден»

**Сергей Хрущев:** «В современном мире дипломатия, переговоры предпочтительнее и эффективнее авианосцев».

Приглашаем к сотрудничеству новых авторов, рекламодателей, рекламных агентов.



## СМЕРТОНОСНЫЕ ЦИВИЛИЗАЦИИ

Государства, как и отдельные люди, стареют и умирают. Причины бывают разные. Обычно находят среди них разрушение другими государствами, неблагоприятную экологию, неспособность местной элиты ответить на внутренние вызовы типа массовых восстаний. Но есть среди многих причин одна, наиболее важная - это заложенная в основание государства некая матрица, так сказать, идеологическая скрепа, которая какое-то время обеспечивает само существование этого государства, а потом она же становится причиной его гибели. Это чем-то напоминает работу «гена смерти», который выключает жизнедеятельность отдельного организма. Или, говоря словами О Генри, чем-то все это напоминало петуха, носящего зерно гибели в себе, который вздумал бы запеть слишком близко от сборища негров-методистов.

Из близкой нам истории это смерть СССР из-за своей идеологической программы построения коммунизма. Первые десятилетия эта идеология скрепляла государственные устои, и для левых западных прогрессистов СССР даже казался новым проектом общества будущего, пришедшего на смену обветшавшей западной демократии. На деле же утопичность и невозможность построения коммунизма, на знамени которого было написано «эот каждого - по способностям, каждому - по потребностям» быстро привели к массовому уничтожению «врагов народа», то есть всех, кто, как полагал правящий режим, противодействует коммунистическому строительству. А потом этот принцип привел распаду экономики, построенной на централизованном планировании «всего».

Однако в некоем метафизическом смысле первое в мире социалистическое государство погибло из-за гекатомб жертв, принесенных богу коммунизма и его ипостасям в лице коллективизации и индустриализации.

В качестве примера приведу один совершенно уникальный вид социума, в котором жертвы, приносимые ради блага государства, носили не некий завуалированный характер вроде расстрелов врагов народа и принудительного труда зэков, а прямой и зримый смысл. Это общества, в которых культ человеческих жертвоприношений был главным для самого его существования. И этот же культ стал причиной их гибели. Это были самоистребительные государства. Речь идет о цивилизациях майя и ацтеков.

Цивилизация майя, существовавшая в тропическом районе, где сейчас расположены восточная часть Мексики, Гватемала, Белиз, западный Гондурас и Сальвадор возникла в 3 веке нашей эры из (вроде бы) предшествующей еще диковатой цивилизации ольмеков. Майя появились первыми. Несколько позже возникла цивилизация ацтеков, немного севернее, тоже не территории современной Мексики. Она и название «Мексика» дала - ацтеки называли себя *«мешика»*.

Майя начали первыми, они же первыми и закончили: уже к 900 году нашей эры империя майя распалась (за полтысячи лет до прихода конкистадоров-испанцев) и ее остатки агонизировали. Ацтеки шли по этому же пути с

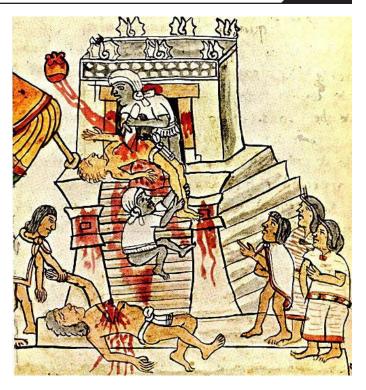
некоторым запозданием, их издыхающее государство прикончил Кортес «кинжалом милосердия».

#### Империя ацтеков

У майя и ацтеков была похожая мифология и одни и те же боги, иногда под немного другими названиями. Например, бог ветра и дождя, покровитель верховного вождя Кукулькан у майя, именовался Кецалькоатлем у ацтеков. Майя и ацтеки представляли Кукулькана в виде пернатого змея с человеческой головой.

Эти цивилизации чем-то напоминала все древнейшие цивилизации - особенно Шумерскую и Древний Египет, но были гораздо хуже. У майя и ацтеков тоже строились ступенчатые пирамиды. Но если у шумеров зиккураты были как бы храмами, у египтян - усыпальницами фараонов и высших чиновников и жрецов (мастабы), то майя и ацтеки пошли, как и тов. Ленин, другим путем. У них эти пирамиды стали служить своего рода капищами по совершению чудовищно жестоких обрядов человеческих жертвоприношений.

Богов у майя и ацтеков было великое множество (до 5 тысяч). Всех нужно было поить человеческой кровью. Без этого боги не могли жить и опекать народ. Без ежедневного насыщения кровью не вставало бы солнце, не было бы ветра, не шел бы дождь, не рос бы маис и не плодились бы животные. Понятно поэтому, что жертвоприношения там были самым основным и необходимым производством. Причем, в жертву должно приноситься самое дорогое - человеческая жизнь. Чтобы не было унижения богов - дескать, бери боже, что нам не гоже.



(Иллюстрации из подлинных кодексов ацтеков)

Верховные правители и жрецы подавали пример - надрезали язык и половые органы, и окропляли жертвенный камень. Остальным приходилось раскошеливаться много больше. Способов человеческих жертвоприношений было у майя и ацтеков множество. Были утопления, расстрел из луков, сжигание заживо, закапывание в землю, уморение голодом, отравления, отсечение головы и рассечение на части. Но самым главным и зрелищным видом принесение в жертву было вот это: каменным ножом жрец у жертвы на вершине пирамиды вскрывал грудную клетку, вынимал оттуда трепещущее сердце, остальные помощники быстро расчленяли тело и сбрасывали вниз. Иногда снимали с жертвы кожу и тоже бросали вниз, там еще один жрец надевал ее на себя и исполнял торжественный ритуальный танец. Такого не было ни у кого.

Жрецы проявляли удивительную неутомимость, и во многих городах день и ночь шло кормление богов. При этом и сами жрецы предавались ритуальному каннибализму.

Особенно много ел-пил бог солнца - у ацтеков Тонатиу, а у майя - Ицамна. Но не уступали ему и бог ветра Кукулькан, и крылатый бог-змей Кецалькоатль (т.е. Пернатый змей), он же питался в столовой ацтеков, затем, само собой, бог войны Уицилопочтли ( у тех и других), безопасного далека Гейне которого ИЗ запанибратски называл Фицлипуцли. И все прочие - боги дождя, земли, огня... Жертвы приносились в дни больших религиозных праздников, коих было 18, и в дни почитания отдельных не столь главных богов, а также в случае ураганов, бурь, пожаров, наводнений, смерти императора, жрецов, рождения по случаю побед и поражений. наследника, Всех богов нужно было умилостивить, напитать и напоить. Каждый день. И даже ночь. Без перерыва на сон. Майя и ацтеки свято верили, что солнце остановится, ветер прекратится, огонь погаснет, если их богов регулярно не подкармливать человеческой кровью.

По данным ацтекских источников (кодексов), как-то в течение четырёх дней было умерщвлено более 84400 человек пленных, причём жертвоприношение проводилось лично вождем (императором) Ауицотлем. Современные учёные оспаривают эту цифру, ссылаясь на то, что это невозможно физически, но если действо происходило сразу в 10 местах, а не только на главной пирамиде, и что занимались не только

трудоемким извлечением сердец, а еще и топили толпами, закапывали, сжигали, то по 200 жертв на каждый алтарь отечества в день - цифра вполне допустимая. Ежовцы, например, ежедневно расстреливали по три тысячи - и так полтора года. Каждый день.



Опять ацтеки расчленяют своих. Но образ может подойти и к чужим.

В 2006 году известный певец страстей и ужасов Мел Гибсон выпустил фильм «Апокалипсо». Это как раз фильм о том, как правители майя устроили загонную охоту на своих (чужих уже поблизости не осталось) именно с целью принесения их в жертву. Всех захваченных приводят к пирамиде и там начинается кровавый праздничный ритуал (показан Гибсоном с полным натурализмом). В это время вдруг наступает солнечное затмение, в ужасе праздник останавливают и оставшихся в живых как бы отпускают на волю. На самом деле отдан приказ всех их расстрелять из луков в поле. Главный герой по имени «Лапа Ягуара» сумел бежать и далее весь фильм - это сцены погони за ним. Он спасается и даже потом еще спасает свою семью.

Фильм для достоверности идет на одном из майяских языков (с титрами) и это вызвало у нынешних потомков майя жуткие крики в клевете на народ майя. Дескать, никогда таких

мерзостей у майя не было.

Пишут, что майя изобрели игру в мяч (сделанный из натурального каучука - застывшего сока гевеи), похожую чем-то на гандбол. Зачем играли, по каким именно правилам, какой в этом смысл - загадка. Недавно разгадали. Оказывается, проигравших тутже отправлял на пиршественный стол богов. То есть, это был один из элементов кровавого ритуала.

Майя и ацтеки не приносили в жертву преступников или рабов - это было бы оскорбительно для богов. Только свежих воинов, захваченных в бою. Потому все войны велись в основном только ради захвата пленных - и - под нож. Усиленно истребляли своих соседей сапотеков, миштеков, кекчи, киче, какчикель, которые еще не доросли до такого могущества и таких подвигов. Когда не хватало пленных, шли в ход свои «добровольцы». Добровольцев добывали с помощью боевых походов в свои собственные владения, где на население настоящую охоту. Впрочем, устраивали большинство действительно вполне добровольно (поначалу), да, пожалуй, и радостно шло на трапезу к богам.

Самый большой храм Кукулькана(он и сейчас стоит и манит туристов со всего света) - это Чечен-Ипа.

Около ступенчатый пирамиды - огромный колодец. Туда сбрасывали живых - такой обычай практиковался параллельно с расчлененкой.

Еще одна загадка - две-три сотни лет процветало кровопускательное хозяйство, а потом, около 900 года нашей эры вдруг города были в

одночасье оставлены и население бежало неведомо куда. Причем, так поспешно, что на очагах осталась еда. Города и храмы заросли джунглями и их открыли только недавно. Вот список этих городов: Канкун, Паленке, Бонампак, Яшчилан, Тайясаль, Тикаль, Вашактун, Киригуа, Антигуа, Гватемала, Тулум

Начали строить версии - почему, да отчего. Дело, видимо, обстояло так. Когда окрестный народец изловили, а остальные убежали от высокой чести пойти прямо к богу солнца или какому-нибудь Кецалькоатлю на ужин, на высшей коллегии жрецов было принято решение о последнем и решительном обеде из своих. У майя каким-то образом произошла утечка информации - и начался великий исход. Да, мне кажется, именно таким было завершение этой самоистребительной и единственной в своем роде цивилизации.

Еще в 50- годах русский лингвист Юрий Кнорозов, а позже Татьяна Проскурякова из Института Карнеги в Вашингтоне сделали колоссальный прорыв в расшифровке майской иероглифистики. Прочли названия богов, имена правителей, изучили кое-какие обряды. Но пока далеко не все. Впрочем, как именно они звучали - кто знает. Вот прочтут полностью проверят догадку бегстве из Канкуна и других городов. Если только это решение вообще было записано, а не дано в устной форме, как много делалось и впоследствии.

ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ

## КОКТЕЙЛИ И НАПИТКИ

### Безалкогольные Напитки



Апельсиново-гранатовая настойка



Фруктовый пунш с газировкой

#### Время приготовления:

5 минут + время для настаивания

#### Ингредиенты:

1 л воды

1 апельсин

4 веточки мяты

2 горсти гранатовых зерен

#### Способ приготовления:

Налить в кувшин бутилированную воду.

Добавить помытый и порезанный кружочками апельсин, мяту и гранатовые зерна.

Перемешать, дать настояться минимум час и подавать со льдом.

#### Время приготовления:

10 минут

#### Ингредиенты:

Киви

Клубника

Манго

Консервированные ананасы

Сахар или мед

Газировка

Охлажденный фруктовый сок

#### Способ приготовления:

Подготовленные фрукты измельчить до состояния пюре блендером и разложить по бокалам, наполняя их на треть.

Аккуратно влить охлажденную минеральную воду — еще на треть.

А затем до края бокалов — охлажденный фруктовый сок. Украсить фруктами и подавать.

## КОКТЕЙЛИ И НАПИТКИ

### Алкогольные Напитки



«Радлер»

«Май Тай»

#### Время приготовления:

5 минут + время для настаивания

#### Ингредиенты:

1 л лимонад 1 л пиво

#### Способ приготовления:

Пожалуй, это самый простой и легкий в приготовлении слабоалкогольный коктейль. Для его приготовления понадобится всего два компонента— пиво и лимонад. Этих ингредиентов для приготовления «Радлера» следует взять по 1 л. Достаточно смешать эти напитки и подать в холодном виде. Пропорции пива и лимонада можно менять, учитывая свои вкусовые предпочтения.

#### Время приготовления:

10 минут

#### Ингредиенты:

светлый ром — 40 мл темный ром — 20 мл 15 мл Оранж Кюрасао миндальный сироп — 15 мл лайм — 1/3 часть плода лед в кубиках

#### Способ приготовления:

Все компоненты за исключением темного рома поместите в шейкер.

Добавьте к ним 10 мл свежего сока лайма.

Все ингредиенты хорошо встряхните.

Используя стрейнер, перелейте жидкость в охлажденный стакан, добавьте темный ром и лед. Готовый «Май Тай» украсьте веточкой мяты, ломтиком ананаса и лентой из кожуры лайма.

## КУХНИ РАЗНЫХ СТРАН МИРА

## Холодные супы





#### Огуречный гаспачо

#### Ингредиенты:

Огурцы, 500 г Сельдерей стебель, 150 г Мята, 2 г Уксус винный красный, 5 г Шпинат мини свежий, 15 г Сок лимона, 3 г Перец чили, 1г Базилик зеленый, 15 г Редис, 50 г Семена чиа, 10 г

#### Приготовление:

Очищаем огурцы от кожуры и нарезаем произвольной нарезкой. Редис нарезаем тонкими колечками. Замачиваем семена чиа в воде. Взбиваем на максимальной мощности в блендере огурцы, сельдерей, мяту, перец чили, базилик, шпинат, уксус винный, сок лимона и колотый лед. После чего получившуюся массу разливаем по суповым тарелкам, украшаем тонко нарезанным редисом и выкладываем семена чиа по чайной ложке в каждую тарелку.

#### Окрошка на кефире

#### Ингредиенты для заправки:

Кефир 1%, 1 л Вода газированная, 250 мл Горчица зернистая, 25 г Хрен сливочный, 25 г Соль, 5 г

#### Ингредиенты для окрошки:

Картофель отварной чищенный, 20 г Яйцо, 1 шт. Редис, 20 г Огурцы, 20 г Докторская колбаса, 30 г Лук зеленый, 3 г Кефир, 280 мл Розмарин, 2 г Тимьян, 2 г Базилик, 2 г

#### Приготовление:

Все ингредиенты нарезаем соломкой, выкладываем в тарелку, заливаем кефиром. Сверху украшаем зеленью и оливковым маслом.

### КУХНИ РАЗНЫХ СТРАН МИРА

## Холодные закуски





#### Закуска из баклажанов

#### Ингредиенты:

баклажаны - 2 шт. помидоры - 2 шт. чеснок - 1 зубчик майонез - 4 ст.л. кинза - маленький пучок петрушка - листья для украшения сыр пармезан - 50 гр. соль для баклажанов растительное масло для жарки баклажанов на выходе: 12 шт.

#### Приготовление:

Баклажаны нарезать вдоль пластинами. Посолить и оставить на 30 минут, чтобы они дали сок. Затем промыть под струей воды и выложить на бумажное полотенце, чтобы избавиться от лишней жидкости. В майонез добавить чеснок (пропущенный через пресс или мелко нарезать), кинзу (мелко покрошить), пармезан (натереть на мелкой терке). Все перемешать. Баклажаны пожарить с обеих сторон на сковороде на растительном масле. Выложить на бумажное полотенце, чтобы впитался лишний жир. На баклажан намазываем начинку, вдоль выкладываем листья петрушки и дольки помидора (помидор разрезать на две половинки и нарезать полукольцами). И заворачиваем баклажан рулетиком.

#### Язычки из баклажанов

#### Ингредиенты:

2 баклажана
2 помидора
100 гр. сыра
2 зубчика чеснока
майонез, соль, перец
растит. масло для жарки
зелень для украшения

#### Приготовление:

Баклажаны нарезать вдоль шириной 0,5 см. Посолить, оставить на несколько мин. Обжарить на небольшом огне по 1 мин. с каждой стороны. Чеснок измельчить и смешать с майонезом. Смазать этой смесью язычки баклажанов, поперчить, затем положить тонко нарезанный помидор, посыпать натертым сыром. Сложить пополам. Украсить зеленью.

# ОНИ – ПОТОМКИ УКРАИНСКИХ ЭМИГРАНТОВ И ОТЛИЧНЫЕ СПОРТСМЕНЫ

### От НБА и НХЛ до австралийского футбола

За последние двести лет из территории Украины было пять волн эмиграции — по скромным оценкам всего сейчас в мире живет 20 миллионов украинцев и людей украинского происхождения. Поэтому неудивительно, что с такой статистикой и в спорте встречаются потомки эмигрантов из Украины.

Прямо сейчас никого калибра Уэйна Гретцки пока не выступает, но Tribuna.com отыскала людей с нашими корнями, которые активно участвуют в спортивной жизни других стран.

#### КЕЛЛИ ОЛИНИК, БАСКЕТБОЛ



Если вам надоело следить в НБА только за Алексеем Ленем и Святославом Михайлюком, то можно поболеть за парня с украинскими корнями – Келли Олиника. Он родом из Торонто, где живет около 5% украинцев из Канады — у обоих родителей Олиника есть корни в нашей стране. Сам Келли выступает в НБА уже пять лет — за «Бостон» и «Майами». Его карьера похожа на карьеру Леня — центровые пока не совсем нашли себя, хотя в 2013-м оба попали в топ-15 драфта. В нынешнем сезоне Олиник набирает в среднем 10

очков и 4 подбора за игру – не лучший результат, если сравнивать с элитными центровыми лиги.

#### НОЛАН ПАТРИК, ХОККЕЙ



Пока еще один из самых перспективных хоккеистов мира – Патрик был выбран вторым номером драфта НХЛ 2017 года. Его прадедушка и прабабушка бежали из Украины в Манитобу в далеком 1912 году, а остальная семья полна спортивных достижений. Дедушка Стивен Патрик был профессиональным игроком в американский футбол, отец Стив Патрик отыграл 250 матчей в НХЛ, а его дядя Джеймс Патрик и вовсе провел более 1200 поединков и выступал за сборную. Но старт в НХЛ вышел не особо ярким – всего 30 набранных очков. А в этом сезоне посыпалась команда, «Филадельфия» сейчас занимает последнее место в Восточной конференции. Но Патрика можно считать одним из немногих светлых пятен «Фили», которая только начала перестройку и рванет наверх через несколько сезонов. Во многом делая ставку как раз на Патрика.

#### ТАЙЛЕР БОЗАК, ХОККЕЙ



Прадед Бозака был из Украины, а сама семья Тайлера обосновалась в Саскачеване — одном из крупнейших районов Канады, населенных украинцами. Сам Бозак называл своим кумиром Дэйва Андрейчука — украинского канадца, который в 2004-м стал самым возрастным обладателем Кубка Стэнли.

Бозак провел 9 лет в «Торонто», набирая в среднем по 40 очков за сезон, после чего его обменяли в «Сент-Луис». Тайлер перешел в новую команду ради борьбы за Кубок Стэнли, но «блюзмены» сейчас не впечатляют—лучше, чем «Филадельфия» Патрика, но 13-е место Западной конференции не греют душу.

#### САША ХМЕЛЕВСКИ, ХОККЕЙ



Самый молодой парень из этого списка — из Украины его родители эмигрировали уже в девяностые. Сам Саша родился в Калифорнии и прошел школу американского хоккея.

19-летний Хмелевски задрафтован «Сан-Хосе», но популярность его настигла после недавнего молодежного чемпионата мира — Саша был одним из лидеров команды США. Он забросил победную шайбу России в полуфинале, а потом и отличился в финале против Финляндии. Этих усилий форварда хватило для серебряных медалей чемпионата.

#### джейкоб чикран, хоккей



Чикран — защитник «Аризоны», один из главных проспектов клуба. «Койотс» буквально пару месяцев заключили с ним долгосрочный контракт — 6 лет и 4,6 млн в сезон, и это несмотря на то, что Джейкоб пропустил полгода из-за травмы колена. Мама Чикрана в твиттере поздравляет с Рождеством от всей своей украинской семьи, а сам Джейкоб рассказывает о сложностях своего детства: «Кажется, 90% людей в США и Канаде не могут выговорить мою украинскую фамилию. Чего я только не слышал — и Шишрын, и Чиичрин. Преподаватели даже не пытались ее произнести, и всегда спрашивали меня первым».

#### ЭВАН ЛОНГОРИЯ, БЕЙСБОЛ



Автор, возможно, самого вирусного ролика в истории бейсбола. К сожалению, это была только фейковая реклама от Gillette, но в 2011-м об этом мало кто догадывался:

Его мать Элли имеет украинские корни, отец – чистый мексиканец. В 2008-м он был признан новичком года в МLВ, а потом трижды попадал на Матч всех звезд. Лонгория девять лет выступал за «Тампа Бэй», после чего переехал в Сан-Франциско. Там он уже не так крут, как раньше, но продолжает выбивать как минимум 16 хоумранов за сезон.

#### ДЖИМ ФУРИК, ГОЛЬФ



Джим Фурик непрерывно входил в топ-10 мирового гольфа неприлично долгое время — 440 недель между 1999-м и 2016 годом. Он один из лучших гольфистов в истории США, и в прошлом году в 47 лет он был выбран капитаном сборной на матче против остального мира.

И он на четверть украинец по отцовской линии – поэтому однажды заявил, что в случае победы в мировом туре он позволит себе съесть тарелку домашних пельменей.

#### ДЖЕЙК И КЕЙД КОЛОДЯЖНЫЕ, АВСТРАЛИЙСКИЙ ФУТБОЛ



Австралийский футбол — один из самых экзотических видов спорта в мире. Но в Австралии он точно самый популярный, со средней посещаемостью больше 30 000 человек на матче. Поэтому и этнических украинцев в лиге, как и в самой стране хватает — сейчас сразу в двух командах выступают Джейк и Кейд Колодяжные. Их дедушка и бабушка сбежали из Украины в Австралию сразу же после окончания Второй мировой войны.

В 2014-м братьев признали самыми перспективными новичками высшего дивизиона. Джейк месяц назад перешел в «Мельбурн», который считается одним из сильнейших клубов страны, а Кейд играет в середняке лиги «Джилонге».

#### ДАРРЕН ДАВИДЮК, РЕГБИ



Давидюк — английский регбист с непростой судьбой. Летом 2017-го у него был диагностирован рак яичек, но Даррен сумел за полгода интенсивной химиотерапии полностью излечиться и даже вернуться в большой спорт.

Дед Давидюка эмигрировал из Западной Украины в Великобританию во время Второй мировой войны. Даррен с ростом 180 см и весом 107 кг играет на позиции отыгрывающего во втором по силе дивизионе Англии — за всю карьеру он набрал чуть меньше 100 очков.

#### джек лисовски, снукер



Британский снукерист Джек Лисовски имеет украинские корни благодаря своему деду. В прошлом сезоне он поднялся на рекордную для себя 16-ю позицию в мировом рейтинге снукера. В этом он успел сыграть в финале Мастерса в Риге и выйти в полуфинал турнира в Китае.

«Очевидным является факт что, живя в Англии с фамилией Лисовски, это заставляет меня выделяться, — рассказывал Джек. — Людям часто трудно произнести его и это, как правило, является хорошей возможностью для начала разговора. Мне бы хотелось побольше узнать о своих корнях».

#### ХОККЕИСТ КЕЙЛ МАКАР



Хоккеист и защитник "Колорадо" Кейл Макар, имеющий украинские корни, стал самым ценным игроком финала плей-офф НХЛ.

Они – гордость украинского спорта. Но о них мало кто слышал

Фото: Jasen Vinlove/USA TODAY Sports, Len Redkoles/NHL, Jeffrey T. Barnes/Getty Images, Adam Hunger/USA TODAY Sports





## «ШЛА ОЖЕСТОЧЕННАЯ БОРЬБА, НЕ ИМЕЮЩАЯ СЕБЕ РАВНЫХ»

#### Как ровно 80 лет назад Красной армии удалось отстоять Сталинград



Советские автоматчики среди разрушенных домов во время уличных боев за Сталинград, 1942 год.

Никогда еще враг с Запада так далеко не углублялся на территорию страны, как в 1942 году. Германская армия вышла к Сталинграду, перерезая на Волге стратегически важный транспортный соединяющий центр СССР с южными регионами, в том числе с Кавказом, откуда поступала бакинская нефть. Сталинградская битва стала одним из главных решающих сражений только Великой Отечественной, но и всей Второй мировой войны. Выстоять и не дать противнику пройти дальше было главным смыслом оборонительной части битвы, в которой Красная армия прилагала колоссальные усилия в борьбе с вермахтом. Почему 6-я германская армия смогла продвинуться так далеко? Из-за чего штурм Сталинграда раз за разом не приносил немцам победы? «Лента.ру» вспоминает ход событий.

Остановить стальной каток немецких дивизий

16 июля 1942 года в 17.40 передовой отряд 147-й стрелковой дивизии полковника Ивана Ковригина из состава 62-й армии, в ходе разведки хутора Морозов был обстрелян немецкими противотанковыми орудиями. В скоротечной перестрелке пять советских танков уничтожили неприятеля и без потерь отошли к своим.



Генерал Василий Гордов

В восемь часов вечера четыре немецких танка атаковали хутор Золотой. В ходе получасового боя противники потеряли по три бронемашины. Погибших в передовом отряде не было — лишь 11 раненых. Это были первые выстрелы многомесячной ожесточенной битвы.

Более серьезное боестолкновение произошло 20 июля, когда передовой отряд 33-й гвардейской стрелковой дивизии вместе с 651-м танковым батальоном попытался взять Чернышевскую. По итогам многочасового боя в отчете батальона

констатировалось: «9 танков Т-34 сгорели от ударов термитных снарядов, один Т-34 разбит и остался на поле боя».

Попытка советского командования силами передовых отрядов прощупать намерения противника и заставить его развернуться из маршевых колонн в боевой порядок, потерпела неудачу. Оторванные от основных сил на расстояние 60-90 километров, отряды сковывались немецкими соединениями и уничтожались поодиночке, не имея возможности получить помощь от своих частей.

Представитель Генерального штаба Красной армии в 62-й армии сообщал начальнику Генштаба РККА генералу Александру Василевскому:

В результате высылки передовых отрядов на большое удаление армия потеряла большое количество живой силы и материальной части до начала боя на переднем крае. Передовые отряды свою основную задачу выполнили очень мало

Требовалось изменить тактику, чтобы остановить стальной каток немецких дивизий. В задачу Сталинградского фронта (бывший Юго-Западный), общая ширина обороны которого составляла 520 километров, входило не допустить прорыв своих позиций через реку Дон в сторону Сталинграда. 22 июля командующим фронтом вместо маршала Семена Тимошенко был назначен генерал Василий Гордов.

#### «Противник отвлек наше внимание на юг»

Основные события весенне-летней кампании 1942 года развернулись на юге. Ставка Верховного главнокомандования вооруженных сил СССР, воодушевленная победами под Москвой, попыталась перехватить общую стратегическую инициативу в свои руки. В мае части Юго-Западного фронта под командованием Тимошенко предприняли наступление с целью освобождения Харькова.

Однако в ходе многодневных ожесточенных боев советские войска были окружены и разгромлены: общие потери составили 270 тысяч человек, из них

170 тысяч — безвозвратные. Стратегическая инициатива перешла к немцам, которые приступили к реализации плана Fall Blau («Синий вариант»).



Командующий 6-й германской армией Фридрих Паулюс

Германская группа армий «Юг» была разделена на группу армий «А», которой надлежало наступать на Кавказ, и группу армий «Б». Основу последней составляла 6-я армия генерала Фридриха Паулюса в составе 12 пехотных и двух танковых дивизий. Целью этого оперативного объединения, которое считалась одним из самых боеспособных в вермахте, было захватить Сталинград.

# Город на Волге не только носил имя главного идеологического противника Гитлера, но и являлся крупным промышленным центром оборонного значения

С воздуха действия своих наземных войск прикрывал 4-й воздушный флот под командованием генерала Вольфрама фон Рихтгофена.

Паулюс создал две ударных группировки: в южную входили 51-й армейский корпус при поддержке 24-го танкового корпуса, в северную — 8-й армейский корпус и 14-й танковый корпус. Между этими двумя клешнями действовала 44-я пехотная дивизия.



Генерал Владимир Колпакчи

Утром 23 июля северная группировка начала наступление на правом фланге 62-й армии генерала Владимира Колпакчи. Немецкая авиация пробомбила артиллерийские батареи, после чего на окопы пехоты, оставшиеся без огневой поддержки, двинулись танки. Днем ранее немцы форсировали Дон у Цимлянской.

Вечером 23 июля в разговоре с Гордовым Сталин так оценил ситуацию:

Противник выброской своих частей в район Цимлы отвлек наше внимание на юг, и в это самое время он подводил потихоньку главные силы к правому флангу фронта. Эта военная хитрость противнику удалась благодаря отсутствию у нас надежной разведки

Беседу вождь завершил фразой: «Имейте в виду, что Колпакчи — очень нервный и впечатлительный человек, хорошо бы направить к Колпакчи кого-либо покрепче для поддержания духа».

#### Контрудар советских танкистов

Трудность для советского командования заключалась в чрезмерной растянутости линии фронта и отсутствии резервов, позволявших вести наступление. Оставалось лишь угадывать направления главных группировок

противника и пытаться их как-то парировать, собирая силы для контрударов.

В Москве трезво оценивали возможности Сталинградского фронта, еще 8 июля 1942 года отдав распоряжение о переброске на запад из состава войск Дальневосточного фронта семи стрелковых дивизий и трех стрелковых бригад.

25 июля 13-й танковый корпус полковника Трофима Танасчишина нанес контрудар по немецким войскам и предотвратил выход противника в тыл 62-й армии, отбив в том числе прорыв к штабу Колпакчи.

В своих мемуарах немецкий генерал Ханс Дерр так отозвался о случившемся:

25 июля 14-й танковый корпус, наступая через Клетская и Сиротинская, при приближении к Калачу в районе юго-западнее Каменский натолкнулся на крупные силы противника, сопротивление которых он не мог сломить

Один советский танковый корпус был не в силах изменить ситуацию в свою пользу: в окружение попали 184-я и 192-я стрелковые дивизии (командир последней полковник Афанасий Захарченко был убит), 40-я танковая бригада и один полк 33-й гвардейской стрелковой дивизии. К своим окруженные вышли только 30 июля.

Прорыв советской обороны на подступах к Калачу-на-Дону (от которого до Сталинграда было 75 километров) заставил руководство Сталинградского фронта бросить в бой только формирующуюся 1-ю танковую армию генерала Кирилла Москаленко. Удар советских танкистов отбросил немецкие войска от переправы через Дон, заставив 14-й германский танковый корпус отступить на несколько километров.

При этом в разгар боев на севере южная группировка 6-й армии вытеснила части РККА на восточный берег Дона, лишив советские войска плацдарма на правом берегу реки.

## «Судьба битвы за Кавказ решится под Сталинградом»

28 июля Москва задала вопрос руководству Сталинградского фронта: «Скажите, кем занят в настоящее время юго-западный фас сталинградского внешнего обвода от станции Красный Дон до Райгорода?» На это был дан такой ответ: «Юго-западный фас Сталинградского обвода не занят никакими частями».

В целом ситуация на юге страны была близка к катастрофической. В тот же день, 28 июля, Сталин как нарком обороны издал приказ  $\mathbb{N}$  227.



Иосиф Сталин (в центре на переднем плане) с членами Политбюро ЦК ВКП (б), май 1941 года

В нем констатировалось: «Немецкие оккупанты рвутся к Сталинграду, к Волге и хотят любой ценой захватить Кубань, Северный Кавказ с их нефтяными и хлебными богатствами. Враг уже захватил Ворошиловград, Стар обельск, Россошь, Купянск, Валуйки, Новочеркасск, Ростов-на-Дону, половину Воронежа».

Приказ предписывал предавать суду военного трибунала любых начальников, допустивших отход без приказа своих частей; создавал штрафные роты и батальоны для проштрафившихся бойцов и командиров; формировал в пределах армий заградительные отряды, которым разрешалось на месте расстреливать трусов и паникеров.

«Пора кончить отступление. Ни шагу назад! Таким теперь должен быть наш главный призыв» — гласил грозный документ.



Генерал Антон Лопатин

«Нервный» Колпакчи был заменен на посту генералом Антоном Лопатиным. На помощь 1-й танковой пришла 4-я танковая армия генерала Василия Крюченкина. Для улучшения управления войсками 5 августа Ставка образовала Юго-Восточный фронт под командованием генерала Андрея Еременко, подчинив ему Сталинградский фронт, из состава которого были переданы 51-я, 57-я и 64-я армии (позднее и 62-я).

Верховное командование вермахта, столкнувшись с возросшим сопротивлением советских войск, было вынуждено повернуть 4-ю танковую армию генерала Германа Гота с кавказского на сталинградское направление.



Генерал Франц Гальдер

Начальник Генерального штаба сухопутных войск Третьего рейха генерал Франц Гальдер отметил 30 июля в своем дневнике:

На докладе у фюрера слово было дано генералу Йодлю, который высокопарно объявил, что судьба Кавказа решится под Сталинградом. Поэтому необходима передача сил из группы армий «А» в группу армий «Б», и это должно произойти как можно дальше к югу от Дона

Появление целой танковой армии противника сильно осложнило задачу обороны подступов к Сталинграду: теперь надо было парировать удары не только с севера, но и с южного фланга. На угрожаемое направление срочно перебрасывались свежие стрелковые дивизии с Дальнего Востока и Сибири, усиленные танками.

### «Горела поверхность Волги и пароходы на рейде»

3 августа у железнодорожной станции Абганерово авангард Гота наткнулся на жесткое сопротивление. Молниеносного прорыва к Сталинграду с юго-западного фаса не получилось. У разъезда 74-й километр закипело трехнедельное сражение, которое проходило на открытой безлесной местности, кое-где изрезанной балками и оврагами. Температура в степи в августе 1942-го доходила до 45 градусов в тени.

Тем временем назревал серьезный кризис на северном фланге Сталинградского фронта: 8 августа 14-й и 24-й германские танковые корпуса окружили в районе Калача на западном берегу Дона часть войск 62-й армии общей численностью 28 тысяч человек.

Судьба окруженных беспокоила Москву. 15 августа Сталин в директиве Ставки указывал:

Немцы никогда не покидают свои части, окруженные советскими войсками, и всеми возможными силами и средствами стараются во что бы то ни стало пробиться к ним и спасти их. У советского командования должно быть больше товарищеского чувства к своим окруженным частям, чем у немецко-фашистского командования. На деле, однако, оказывается, что советское командование проявляет гораздо меньше заботы о своих окруженных частях, чем немецкое

Но директива запоздала — к тому времени советская группировка на западном берегу Дона была уничтожена: сил у Сталинградского фронта на ее спасение не было, как и значительного количества транспортной авиации для снабжения по воздуху.

В тот же день соединения Паулюса нанесли мощный удар по позициям армии Крюченкина, ликвидировав к 19 августа еще один крупный советский плацдарм на правом берегу Дона. Теперь командование германской 6-й армии могло сосредоточиться на наступлении непосредственно на Сталинград, до которого оставалось 60 километров.

23 августа 400 самолетов 4-го флота несколькими волнами обрушились на город.

## Чередуя фугасные и зажигательные бомбы, нацисты создали огромный огненный смерч, превративший Сталинград в горящие руины

При этом погибло более 90 тысяч человек. К 23 августа удалось эвакуировать лишь 100 тысяч горожан из 400 тысяч.

Генерал Андрей Еременко отмечал, что за всю войну не видел более страшного зрелища: «Потоки горящей нефти и бензина устремлялись к Волге, горела поверхность реки, горели пароходы на сталинградском рейде, смрадно чадил асфальт улиц и тротуаров, мгновенно, как спички, вспыхивали телеграфные столбы. Визг летящих с высоты бомб смешивался с гулом взрывов, скрежетом и лязгом рушащихся построек, потрескиванием бушевавшего огня. В этом хаосе звуков отчетливо выделялись стоны и проклятия гибнущих, плач и призывы о помощи детей, рыдания женщин».

В четыре часа дня 16-я немецкая танковая дивизия из состава 14-го корпуса прорвалась к Волге близ северной окраины города, тем самым отрезав 62-ю армию от остальных сил фронта.

В донесении сообщалось: «В полдень командиры

танков справа на горизонте увидели красивые очертания города Сталинграда, протянувшегося вдоль Волги на 40 километров. Водонапорные башни, заводские трубы и высокие дома виднелись сквозь дым пожаров».

#### «Еременко не понимает»

В районе станции Гумрак завязался бой с батареями 1077-го зенитного артиллерийского полка РККА, в числе бойцов которого были 75 девушек-добровольцев. Немецкие танки появились недалеко от Сталинградского тракторного завода и начали его обстрел.

Поначалу Сталин недооценил случившееся: «Противник прорвал ваш фронт небольшими силами. У вас имеется достаточно сил, чтобы уничтожить прорвавшегося противника. Соберите авиацию обоих фронтов и навалитесь на прорвавшегося противника. Мобилизуйте бронепоезда и пустите их по круговой железной дороге Сталинграда. Пользуйтесь дымами в изобилии, чтобы запутать врага».

25 августа тон Верховного главнокомандующего был совсем другим:

Меня поражает то, что на Сталинградском фронте произошел точно такой же прорыв далеко в тыл наших войск, какой имел место в прошлом году на Брянском фронте, с выходом противника на Орел. Стоит над этим призадуматься. Либо Еременко не понимает идеи второго эшелона в тех местах фронта, где на переднем крае стоят необстрелянные дивизии, либо же мы имеем здесь чью-то злую волю, в точности осведомляющую немцев о слабых пунктах нашего фронта

Вождь явно имел в виду данное ему Еременко в качестве командующего Брянским фронтом обещание разбить «подлеца Гудериана», а вместо этого потерпевшего поражение в ходе наступления немецких войск на Москву в октябре 1941-го.



Командующий Сталинградским фронтом генерал Андрей Еременко (слева), октябрь 1942 года

В ответ на прорыв 14-го корпуса руководство Сталинградским фронтом обрушило на него ряд контрударов, отрезав на какое-то время от основных сил. Немцам пришлось снабжать окруженных по воздуху.

26 августа Гальдер записал: «У Сталинграда — весьма напряженное положение из-за атак превосходящих сил противника. Наши дивизии уже не так сильны. Командование слишком нервничает».

Контрудары на севере и стойкая оборона на юге, у Абганерово, позволили дивизиям 62-й и 64-й армий 1 сентября беспрепятственно отступить в Сталинград. Большая часть города находилась в полосе войск Лопатина. Но все понимали, что этими силами Сталинград не удержать.

3 сентября в своей директиве представителю Ставки генералу Георгию Жукову Сталин приказал: «Противник находится в трех верстах от Сталинграда. Сталинград могут взять сегодня или завтра, если северная группа войск не окажет немедленной помощи. Потребуйте от командующих войсками, стоящими к северу и северо-западу от Сталинграда, немедленно ударить по противнику и прийти на помощь сталинградцам».

Сталинградский фронт был усилен двумя свежими армиями: 24-й генерала Дмитрия Козлова и 66-й генерала Родиона Малиновского. Нависая над 6-й

немецкой армией, советские войска наносили контрудары по левому флангу Паулюса, не позволяя ему сосредоточить всю мощь против защитников Сталинграда.

#### Трудный боевой путь 308-й стрелковой дивизии

12 сентября командующим 62-й армией был назначен генерал Василий Чуйков, а 13 сентября начался штурм города.



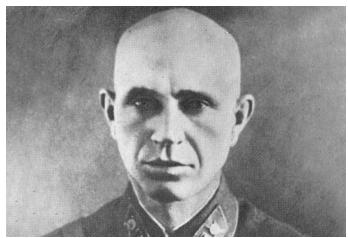
Начальник штаба 62-й армии Николай Крылов, командующий армии Василий Чуйков, член Военного совета Кузьма Гуров и командующий 13-й гвардейской дивизией Александр Родимцев (слева направо), 1942 год

Этот день новый командующий запомнил навсегда: «На наш командный пункт, находившийся на самой вершине Мамаева кургана, ливнем сыпались мины, снаряды и бомбы противника. За весь день 13 сентября мне только один раз удалось поговорить с командующим фронтом. Я кратко доложил ему обстановку и просил в ближайшие сутки дать мне дветри свежие дивизии: отражать удары врага было нечем».

Положение на некоторое время спасла срочно

направленная через Волгу 13-я гвардейская дивизия генерала Александра Родимцева, но к 26 сентября германские части прорвались на стыке 62-й и 64-й армий к Волге, разъединив обе армии. Ожесточенные бои шли и в центре Сталинграда, в том числе на Мамаевом кургане, а сама река полностью простреливалась немецкой артиллерией и авиацией.

Соединения обеих сторон таяли в жестоких боях как восковые свечи. Ярким примером этого служит 308-я стрелковая дивизия полковника Леонтия Гуртьева, будущего героя Советского Союза.



Полковник Леонтий Гуртьев

Чуйков отзывался о ней и о ее командире так:

Массовый героизм воинов 308-й дивизии как бы увенчивался несравненным мужеством самого командира дивизии Гуртьева, которого бойцы часто видели в контратаках или в окопах первой линии. Высокий и стройный, он не любил сгибаться и кланяться фашистским снарядам и бомбам

Дивизия была сформирована 15 июня 1942 года в Омске, 19 августа выступила на фронт, а в сентябре приняла участие в контратаках Сталинградского фронта севернее города. По состоянию на 15 сентября ее

численность составляла 8671 человек. К 20 сентября она поредела до 4467 командиров и бойцов. В ночь на 1 октября 308-я была срочно переправлена на правый берег Волги и влилась в ряды 62-й армии. На тот момент в ней состояло 4055 человек.

Гуртьевцы были направлены на один из самых угрожаемых участков — в район завода «Баррикады», где немцы активно пытались пробить советскую оборону. К 10 октября состав дивизии поредел до 3225 бойцов и командиров, а к 20 ноября в ее составе осталось лишь 1727 человек. 25 декабря 1942-го остатки 308-й были выведены из состава 62-й армии на переформирование. В ходе обороны Сталинграда 308-я стрелковая дивизия успешно отразила 117 немецких атак.

### Тактика штурмовых и блокирующих групп

28 сентября Ставка преобразовала Юго-Восточный фронт в Сталинградский и Донской. Оборонительные задачи в городе поручались Еременко, а наступательные, к северу от Сталинграда — генералу Константину Рокоссовскому.

При этом две армии Донского фронта — 21-я и 63-я — занимали оборону на чрезмерно широком участке в 350 километров, тогда как 4-я танковая, 24-я и 66-я армии вели активные действия на сравнительно небольшой территории междуречья Дона и Волги против 6-й армии Паулюса.

Сам же Чуйков перешел к тактике небольших штурмовых и блокирующих групп: первые захватывали здания, уничтожая противника, вторые закреплялись и отбивали атаки неприятеля.



Снайпер Василий Зайцев (слева) объясняет новичкам предстоящую задачу

В условиях позиционной войны в частях активно развивалось снайперское движение. Одним из самых результативных стрелков 62-й армии стал Василий Зайцев, который с 10 октября по 17 декабря 1942 года уничтожил 225 вражеских солдат и офицеров.

Свои действия он описал так:

Обнаружение цели в стане врага я подразделял на два этапа. Первый начинался с изучения обороны противника. Затем узнавал, где, когда и при каких условиях были ранены наши бойцы. Второй этап я называю поиском цели. Для того чтобы не попасть на мушку фашистского снайпера, разведку наблюдением местности вел при помощи оконного перископа или артиллерийской трубы. Оптический прицел снайперской винтовки или бинокль в этом деле не годятся»

Прижатая врагом к Волге и в нескольких местах разрезанная 62-я армия не только активно оборонялась, но и кое-где контратаковала. Этому содействовала продуманная система артиллерийской поддержки.

Начальник штаба 62-й армии маршал Николай Крылов вспоминал: «Батальонная и полковая артиллерия — как правило, рассредоточенная поорудийно — находилась, по сути дела, в боевых порядках пехоты, нередко в двухстах — ста метрах от вражеского переднего края. Дальнобойная же артиллерия, стоявшая за Волгой, была приближена к пехоте тем, что ее наблюдательные пункты располагались под рукой у общевойсковых командиров, и те могли направлять огонь на нужный участок».

#### «Русские заняли прочную оборону»

Со своей стороны Паулюс получил в свое распоряжение соединения из армии Гота. Овладев большей частью центра города и выйдя к реке в районе пристани Купоросное, в октябре 1942-го немцы направили острие удара на северную часть Сталинграда, в район основных сталинградских заводов: «Баррикады», «Красный Октябрь», Сталинградский тракторный.



Немецкие солдаты в Сталинграде, 1942 год

Но перенеся боевые действия из приволжских степей в промышленный район города, застроенный мощными зданиями из железобетона, вермахт лишился своего главного преимущества — свободы маневра. Сблизившись с противником на расстояние броска гранаты, немцы не могли в ближнем бою в должной мере использовать всю мощь своей авиации, танков и артиллерии.

#### Дерр констатировал:

За каждый дом, цех, водонапорную башню, железнодорожную насыпь, стену, подвал и, наконец, за каждую кучу развалин велась ожесточенная борьба, которая не имела себе равных даже в период Первой мировой войны с ее гигантским расходом боеприпасов. Русские превосходили немцев в отношении использования местности и маскировки и были опытнее в баррикадных боях и боях за отдельные дома; они заняли прочную оборону

С севера же 6-й армии постоянно приходилось отражать атаки советских танковых и стрелковых частей, которые не позволяли сконцентрировать все силы на взятии Сталинграда, хотя Берлину не раз казалось, что город вот-вот падет.

Паулюс получал все новые резервы, в том числе за счет группы армий «А». К 17 октября численность его армии достигла 334 тысяч солдат и офицеров. Сбылось пророчество начальника штаба оперативного руководства Верховного командования вермахта генерала Альфреда Йодля о том, что судьба битвы за Кавказ решится на Волге.

Выступая 8 ноября в Мюнхене Гитлер рассказал всему миру о ситуации в Сталинграде: «Случайно он носит имя самого Сталина, но не думайте, что я рвался туда по этой причине. Он важен исключительно тем, что это важный пункт, ведь там мы отрезаем транспортные пути, по которым перевозятся 30 миллионов тонн грузов, в том числе девять миллионов тонн нефти. Я

хотел захватить это все. И мы это и получили; там остались невзятыми всего каких-то несколько совсем небольших территорий».

### Последний штурм города

Фюрер не подозревал, что Генеральный штаб Красной армии готовит гигантскую мышеловку его войскам, втянувшимся в мясорубку отчаянной битвы, планируя 19 ноября ударить по флангам армии Паулюса, а также войскам сателлитов и окружить их.

К тому времени командный пункт Чуйкова находился под открытым небом на берегу Волги, в 200-300 метрах от переднего края. Наступило резкое похолодание до минус 15 градусов, и по реке пошли крупные льдины, мешая доставлять в Сталинград свежие подразделения, боеприпасы и продовольствие. 62-я армия до середины декабря, когда установился прочный лед, оказалась полностью отрезана от левого берега.

Воспользовавшись этим, в половину седьмого утра 11 ноября Паулюс предпринял очередное наступление на позиции защитников города. Удар наносился силами пяти пехотных и двух танковых дивизий на участке шириной около пяти километров. Ожесточение боев достигло невиданного характера.



Бойцы рабочего батальона ведут огонь в районе завода «Красный Октябрь»

Батальон немецкого капитана Вельца участвовал в атаке на завод «Красный Октябрь». Его командир отмечал:

Наискосок от меня конические трубы, через которые открывают огонь снайперы. Против них пускаем в ход огнеметы. Оглушительный грохот: нас забрасывают ручными гранатами. Обороняющиеся сопротивляются всеми средствами. Итак, конец. Все оказалось бесполезным. Батальон начал наступление, имея 190 человек. Примерно половина ранена, 15-20 человек убито. Это значит: батальона больше нет. Пополнения мне не дадут

19 ноября 1942 года, когда началось советское контрнаступление Юго-Западного фронта генерала Николая Ватутина, Сталинградского генерала Андрея Еременко и Донского генерала Константина Рокоссовского, нацистам стало не до штурма города.

К тому времени сильно поредевшие дивизии 62-й армии удерживали северо-восточные кварталы Сталинграда, часть завода «Красный Октябрь», плацдарм «остров Людникова» (названный по фамилии оборонявшего его командира 138-й стрелковой дивизии) восточнее завода «Баррикады» и район севернее Тракторного завода.

Советские войска выстояли, но до окончания битвы было еще далеко — необходимо было окружить и уничтожить сильного и умелого противника.

СЕРГЕЙ ВАРШАВЧИК

## МЕД - ВСЕМУ ГОЛОВА!

## Наслаждаясь - здоровейте!

## Знакомьтесь - Василий Стадник! Потомственный пчеловод с 40-летним стажем!



Родом с Западной Украины. Проживает в нашем штате. Не каждому, вдали от мест, где родился, удается заниматься любимым делом. Василий - один из счастливчиков. Преодолев все бюрократические преграды, он добился разрешения от местных властей и получил в штате МА землю под пасеку, где сегодня у него 60 ульев пчелиных семей. Не зря в народе говорят, что мед-всему голова. Но главное - ценен и полезен не тот мед, что продается в красивой упаковке в магазинах, а тот, что с частной пасеки. Именно он натурален и без добавок. На ферме у Василия четыре вида меда: липовый, акация, майский и манука. Любой из этих видов меда возможен в сотах. Всегда в наличии продукты пчеловодства: прополис, маточное молочко, забрус, пыльца.



## Бесплатная доставка на дом!

774.240.9726 по-русски

508.954.4760 по-английски

Ешьте мед, укрепляйте иммунитет и будьте, пожалуйста, всегда здоровы!

# Royal Braintree Nursing & Rehabilitation Center



МЫ ДОРОЖИМ ВАШИМ ЗДОРОВЬЕМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!



Врач Майя Бердзенишвили • Директор Русской программы Елена Зелигер

Для ознакомления с нашим центром проводим туры для семей

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

95 Commercial St., Braintree, MA

781.664.6802

## КИТАЙСКИЙ МИРАЖ



Мертвый город-призрак (ghost city) Китая

Статистическое ведомство КНР сообщило 15 июля, что во 2-м квартале 2022 года рост китайского ВВП почти остановился - он составил всего 0,4% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года. С апреля по июнь ВВП Китая сократился на 2,6% по сравнению с периодом январь-март 2022-го. Если в текущем, 3-м квартале, сжатие экономики продолжится, то КНР окажется в рецессии. Таково общепринятое определение экономического спада: отрицательный рост в квартальном выражении как минимум два трехмесячных периода подряд.

Сами китайские экономисты главной причиной называют так называемую нулевую терпимость к ковиду. Политическая установка руководства требует при выявлении первых же случаев заражения коронавирусом отправлять в строжайший карантин не только отдельные кварталы, но даже целые города. К примеру, на апрель и май был закрыт самый большой в Китае город 26-миллионный Шанхай. Китай на

грани финансового коллапса. В Пекине проводятся экстренные заседания правительства, там пытаются найти выход из тяжелого кризиса.

Но есть и другие причины кризиса. «Грань финансового коллапса» в том, что в Китае опасных цифр достиг размер мыльного пузыря, который надулся в результате ипотеки. Он значительно превышает американский, который рванул в 2008 году и который начался с падения банка Lexman brothers, (тогда банк перестал получать ипотечные платежи и начался «процесс домино»).

В Китае задолженность по ипотеке составляет 8 триллионов 200 миллиардов долларов — цифра невероятная. Откуда она взялась? По решению правительства Китай должен был обогнать весь мир по производству цемента. Цемент шел на строительство зданий. Ради блага народа партия разрешила выдавать на покупку квартир в этих домах кредиты почти что любому китайцу, не особенно проверяя его

платежеспособность. Ибо это была важная политическая кампания. И задание было выполнено. Китай произвел больше цемента, чем весь мир, вместе взятый. В Китае почти треть в экономике занимает бизнес, связанный так или иначе со строительством жилья, вводом в эксплуатацию и стройками асфальтные заводов, заводов по производству оборудования для домов - лифтов, сантехники, электрооборудования и пр. В Китае из этих домов было построено много новых городов. Дома предназначались для заселения их «простыми китайцами». И вот дома есть, но почти не заселяются: у простого китайца нет денег на содержание квартиры, на текущие платежи. Тем более, нет денег на возвращение кредита (моргиджа) и даже просто на уплату процентов по ссуде. Простой китаец думал, что за все заплатит любимая партия.

Под политическую кампанию банки охотно давали кредиты на строительство, и выдавали кредиты на покупку новых квартир, высотные дома выстроили, а они стоят пустые: стоимость их обслуживания такова, что рядовому китайцу жилье в них недоступно, а не рядовые уже и так его давно имеют. Вот так и стоят мертвые города-призраки (ghost cities). Вместе с тем, все эти омертвленные капиталы шли в расчет ВВП Китая, который якобы достигал 8-12 процентов в год, а теперь упал до 0,4. Но и эти 0,4 процентов нужно уполовинить, если не увести в минус, так как долги перед банками никто не списывает, они, тем самым, как бы не считаются долгами и идут в актив ВВП. И вот Китай реально имеет 8 триллионов внутреннего долга.

Строительные компании стоят, потому что нет денег на незавершенное строительство, банки не могут кредитовать стройку, потому что не получает прибыль по выплате процентов и взносов по ипотеке, прежние жители-инвесторы не платят по ипотеке потому, что у них нет денег и нет дохода, а новые новоселы-инвесторы видят, что стройка остановилась, так что даже если бы вдруг и появились деньги, нет смысла платить - круг замкнулся и пузырь надулся до предела, вот-вот лопнет.

Пару слов о росте ВВП с апреля по июнь этого года на 0, 4 процента. Западные экономисты полагают, что эта цифра приукрашена, что скорее всего экономика Китая с апреля по июнь не выросла на 0,4%, а упала, может, и более, чем на 0,4 %. Нарисовали рост на 0 4

процента просто, чтобы не нервировать и не озлоблять население и бизнес-сообщества. В Китае нужно иметь минимум 4 процента экономического роста в год для того, чтобы там просто народ поддерживать в текущем состоянии уровня жизни. А 0,4 % уже чреваты политическими последствиями и чуть ли не бунтом. Не забудем, что Китай славится не только своим понурым подчинением масс своим правителям, но и огромными народными восстаниями. Например, восстанием крестьянского вождя Лю Баня (своего рода китайский Пугачев), который взял столицу и провозгласил себя императором, основав династию Хань. И такого рода восстаний там было много.

Некоторое время на пузыре роста китайской недвижимости паразитировали так называемые финансовые инструменты местных администраций, то есть полугосударственные организации, которые брали кредиты и на эти деньги строили скоростные поезда, а к ним — тоннели, мосты, станции. Поезда носятся по 500 км. в час, но не окупаются, пассажиров мало, компании не могут выплатить кредиты с процентами и погасить долги.

Несколько крупнейших китайских банков лопнули, правительство не очень понимает, как им всем помогать, денег у него нет и взять ему денег тоже негде, разве что на Западе, а Запад говорит: если вы сейчас вздумайте помогать Путину обходить санкции, мы введём санкции против вас, например запретим давать вам в долг. Так что тов. Си откровенно дает Путину понять, что идти против санкций Запада он никак не может.

ВКитае построен самый большой в мире радиотелескоп (диаметром 500 м.). Но строить его не имело смысла, потому что давно уже сравнительно небольшие радиотелескопы (32 м.) объединяют в единую сеть по всему миру, и тогда его эффективный диаметр становится равным диаметру Земли. Именно таким (Event Horizon Telescope) впервые была сфотографирована черная дыра. А вот китайский монстр не открыл ничего, заслуживающего внимания. Вторичен он, опоздал и столь же бесполезен, как пустые небоскребы городов-призраков.

В Китае самое большое число пользователей интернета. Самое большое число велосипедов. А скоро будет и самое большое количество автомашин. Но все это производные от самого большого населения,

а не свидетельство успехов экономики, ее качества.

Вопрос: почему именно в последнее время Китай стал двигаться вперед, а ранее стоял 5 тысяч лет на месте? Ответ: потому, что его на месте держало его прошлое. Как раз его культура. А двинулся он только тогда, когда стал заимствовать все у Запада. Принципы обучения, технологию, науку, менеджмент. И даже немного политическое устройство - сначала в особых зонах, а потом оставили все как есть в Гонконге. Как только все это придушат, так и закончится китайское чудо. Придушили – и закончилось.

Америка стоит на первом месте по числу нобелиатов (около 400, а вместе с Европой - 750). Все нобелиатыкитайцы живут кто в США, кто во Франции. Например, граждане США: проф. Стэнфорда Стивен Чу, Дэниел Цуи, Чарльз Куэн Као. Китай же не имеет НИ ОДНОГО лауреата Нобелевской премии по естественным наукам. И это при том, что природные данные китайцев вполне высокие.

При такой политической системе, как ныне в Китае, Китай никогда не станет лидером мировой технологии (и науки). То замедление, которое Китай ныне испытывает - не случайно. К тому же экономические успехи Китая достигнуты за счет совершенно невероятного пренебрежения к экологии. Китай в десятилетий обвиняли пренебрежении к экологии. Собственно. пренебрежение было обратной стороной экономических успехов и дешевизны производимых Китаем товаров: ведь Китай не тратил на очистные сооружении для сточных промышленных вод, на фильтры для заводских дымов, для нейтрализации твердых отходов и пр. Зато Китай стал мастерской мира и был долгое время привлекательным для всякого аутсорсинга, потому что на технику безопасности для рабочих там тоже не тратились и труд стоил дешево.

Достигнув в экономике интегральных успехов, Китай стал мнить себя чуть ли не лидером современной цивилизации. Ну, а лидер должен не только учитывать мировые тенденции, но и возглавлять их. Тенденции же были таковы: сокращение углекислого газа ради спасения Земли от мирового потепления, переход на возобновляемые источники энергии, всяческая Зеленая революция, борьба за чистую природу и прочее в этом духе.

Громкий звоночек прозвенел в Китае в 2021 году. Партийное руководство и лично товарищ Си постановили, что увеличивать добычу каменного угля можно только до 2025 года. А потом надо будет снижать, закрывать тепловые электростанции, и в результате довести к 2060 году выбросы СО 2 до нуля. В общем, показать всему миру, что и тут Китай первый, он стал моделью нового типа цивилизации и по праву является лидером и учителем всего мира.

В Китае централизованное планирование, и вообще вроде бы жесткая вертикаль власти. Вместе с тем, как мы знаем по Советскому Союзу, все это не только не запрещает, но и предполагает народную активность на местах. Например, социалистическое соревнование по повышению принятых обязательств, встречные планы (выше нормативных), ударные темпы, опережение плановых графиков, стахановское движение и прочие похвальные деяния самодеятельности народных масс. Тем более, что все эти инициативы с энтузиазмом поддерживаются местными начальством и всячески подзадориваются провинциальным руководством. И даже им самим придумываются. Ибо только так оно может снискать одобрение и поощрение от высшего партийного начальства и само иметь шанс попасть в высшее. Угольные электростанции стали останавливать, заменять их ветряками, солнечными панелями, «водяными аккумуляторами», согласовывая ЭТИ новации с потребностями Партийные промышленности. руководители провинций подхватили низовой энтузиазм масс и начали не увеличивать добычу угля, а сокращать, опережая первичные партийные установки для будущего перехода к чистой и зеленой энергетике.

Сначала политбюро с одобрением встретило такой похвальный энтузиазм. Но потом, особенно начиная с сентября прошлого года "что-то пошло не так». Началось разбалансирование централизованного управления: госплан говорит одно, а на местах происходит другое. Возник сильнейший энергетический кризис, особенно в северных провинциях. Пришлось запускать угольные станции. Не вышло Китаю выйти в экологические передовики.

Казалось бы, есть одна сфера технологии, где Китай - первый. Китай можно назвать лидером по эффективности использования камер видеонаблюдения и поиска людей с их помощью, а также в области

распознавания лиц полицейскими с помощью специального оборудования.

В январе 2021 года в Китае официально в масштабе всей страны в действие введена «Система социального кредита». У граждан могут вычитать баллы за:

- нарушение правил дорожного движения,
- участие в протесте против властей и размещение антиправительственных сообщений в социальных сетях.
- неудовлетворительная помощь стареющим родителям,
- распространение слухов и фейков в интернете,
- участие в деятельности сект и жульничество в онлайн-играх.
- неискренние извинения за совершенные преступления.

Последнее — просто восхитительно.

Уж не у Кадырова ли заимствовано?

170 миллионов камер одновременно следят за огромным количеством граждан и гостей страны, передвижением транспортных средств. Эта же система определяет друзей и близких человека исходя из их встреч.

Единый информационный центр анализирует каждого по многим тысячам различных параметров, получаемых из сотен учреждений. Согласно этому кодексу у каждого китайца есть стартовый рейтинг в 1000 баллов. Если он будет стабильным, то это добротная категория А.

Если рейтинг больше 1150 баллов, то ты образцовый гражданин и твой кредит AAA. Ты можешь даже достигнуть цифры 1300 — это теоретический максимум. С 1050 баллов можно рассчитывать на AA, а с 900 — на B.

Если рейтинг упал ниже 850 – ты уже подозрительный носитель категории С, который может быть уволен из государственных и муниципальных структур. Те, у кого 600 баллов, попадают в группу D, это сравнимо с "черной меткой". С людьми из категории D остальные боятся разговаривать, потому что кто-то может сообщить властям, что ты общался с человеком из "черного списка" и твой рейтинг могут понизить. Люди с рейтингом D не могут устроиться на хорошую работу, им не дают кредиты, не продают билеты на транспорт и могут отказать в аренде велосипеда.

Одним из серьезных наказаний является отключение от интернета.

Ну, а если кредит упал еще ниже, то такому нет места среди граждан свободного Китая. Такой поедет в лагерь на перевоспитание.

С низким баллом труднее найти работу и снять квартиру. С таким кредитом не будет никакого роста по службе. Когда баллы падают еще ниже, проблемы становятся серьезнее: ограничивается свобода перемещения, закрывается доступ в хорошие магазины и даже регистрация на сайтах знакомств. Известны случаи, когда детей не принимали в хорошие школы из-за низких социальных кредитов родителей. Может быть запрещен полет на самолетах. А далее — на поездах и совсем уж в конце - на автобусах. Таким не разрешают пользоваться общественным транспортом. Им даже могут отказать в аренде велосипеда. Очки можно поднять, став донором крови, работая волонтером, приняв участие в благотворительном проекте, или написав оду Коммунистической партии.

Столь тотальный контроль в жизни и в социальных сетях вовсе не приведет, как думает товарищ Си, к приобщению миллионов подданных к техническим и научным свершениям. Жесткая система «контроля и учета» с последующим «в случае чего» наказанием подавляет творческие способности, ликвидирует саму креативность и позывы к открытиям. Не только к открытиям новых инновационных бизнесов, но и к научным. Ведь неизвестно. как на это посмотрит уполномоченный интернет-полицейский. А вдруг новая научная гипотеза есть нечто, бросающее тень на традиционные основы конфуцианства или, что еще хуже, на идеи Мао и последние указания председателя Си? Ки

тай возвращается к авторитарной, вождистской системе правления. И символом этого является решение Всекитайского собрания народных представителей о ликвидации ограничения на занятие поста Председателя КНР (ограничение два срока по 5 лет было введено в свое время Дэн Сяопином). Теперь там снова вечно правит Сын Неба, отец и мать народа, солнцеликий вождь товарищ Си. Надежды на то, что свободный рынок приведет к демократии, провалились. Точно так же, как и в России.

ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ

## АЙСБЕРГИ ТАЮТ В ГОЛЬФСТРИМЕ



# Muxaur Munko

## **ГЛАВА 102**

- Дворы-колодцы... куда не попадает солнечный свет... покойный Евсей в таком блокаду пережил. – Биба смотрел, не моргая, сквозь бутылочную зелень глаз Алика, будто пытался понять, есть ли в этом сосуде нечто, способное утолить его жажду. – Ну... баклань дальше.

Алик Симчук догадался, что рукопожатия не будет, - ладонь Бори Найфельда продолжала лежать на Нориной шее. Он собрался с духом и наморщил лоб:

- Ленинград это ниша для... порт... таможня... пацаны, кто имеет выход на титан, аллюминий, бокситы...
- И что?.. Бибина нижняя губа дрогнула и растянулась в улыбке. Норик, тебе нужны с Ленинграда бокситы?

Официантка поправила локон и аккуратно сняла мужскую руку со своей шеи:

- Бокс, и ты? Ну, давай.

Кафе «Москва» содрогнулось от гогота.

- Моя девочка! Найфельд смачно чмокнул
   Нору в щёчку. Как тебя зовут, поребрик?
- Ефим почему-то упорно зовёт меня
   Ройтыком, а вообще-то я Алик... ну, ещё –
   Апельсин. Это оттуда.
- И чё ты хочешь, Ройтык Апельсин?
- Ну, я ещё как бы не совсем определился, но точно хотел бы вступить в движение.

- Куда?!
- В движение. Так в Ленинграде говорят, если... как бы... идти параллельно с Уголовным Кодексом.
- А-а. Понятно... а вступительный взнос у тебя есть, выдвиженец? Биба присел на заботливо подставленный стул. Норик, плесни соляночки! Не оборачиваясь, он дотронулся до бедра официантки.

Алик медлил с ответом. Дома, в Филадельфийской квартире, в духовке, по ленинградской привычке, лежал конверт с восемьюстами долларами. Ещё триста были припрятаны между матрасами за надорванной этикеткой. Сотня мелкими купюрами была рассыпана под стельками туфель и кроссовок. Что касалось Кристины, то Алик знал об одной нычке его юной жены. В упаковке неглиже «Неделька» - Кристинка стеснялась носить в Америке трикотаж, украшенный такими яркими цветами, что просвечивали, разве что, через джинсы, - он обнаружил чуть ли не тысячу, разбитую на семь частей. Изредка Алик залезал в «Monday» - пунцовую то ли розу, то ли мак – и одалживал оттуда себе на карман. При этом он так навострился аккуратно складывать

хлопчатные треугольнички, что супруга ничего не замечала. «Раскулачить её или попытаться подключить тестя? Нет... его лучше сейчас не трогать. Мало того, что сам раньше положенного срока соскочил с вэлфэра, так ещё и Кристинку подбивает социального балкончика нырнуть с капиталистическую бездну. Очень ЖV господин Фарбер печётся о шее государства». Месячную норму фудстэмпов семья Симчуков проедала полностью: тут сэкономить было не на чем. И Алик рубанул:

- Я готов заработать.
- О как?! Биба хлопнул в ладоши. Бога ради, без обид, можно мы?.. – обратился он к Семёну с Фимой.
- Боренька, ну что ты? Семён поднялся из-за стола и начал активно щупать карманы. Мы уж и так засиделись. Фима, штей ауф! Норочка, рассчитай нас...

Фима надел бейсболку и по-военному сверил ладонью нос с центром козырька. – Сколько с нас?

- Не дороже денег... Нора! - Биба зычно гаркнул в сторону кухни, - к солянке моей добавь! Давайте, мужики. - Он протянул

ладонь и, наклонившись вперёд, сымитировал блестящий пластиковый прямоугольник. отрыв от стула. - Аккуратней там.

- Спасибо, родной! Балуешь ты нас. - ветераны Брайтона засеменили к выходу.

Алик остался один на один с Бибой и парой пельменей на дне тарелки.

- Короче, фраерок, - Биба перемешивл сметану в солянке, - есть тебе возможность отличиться. Моня!

К столику подошёл щетинистый крепыш в спортивном костюме из коричневого велюра, украшенном золотыми буквами и цветными стёклышками. На плече у Мони висела кожаная сумка.

- Есть у нас чё-нить под этого? Биба забрал у Мони сумку и положил себе на колени.
- Пяток рыжих имеется, буркнул адьютант.
- В левом кармашке.
- О! Дэвид Коган. Да вы как братья! У вас там Коганов соседей не было? Гы-ы.
- Что это? Алик поджал губы.
- Кредитка «Мастер Кард» на пять тысяч. Пользовался когда-нибудь такой?
- Нет. Алик бережно разглядывал на ладони

- В кино видел. И что с этим делать?
- Слушай внимательно, повторять не буду. Приходишь в ювелирный магазин и выбираешь цацку. Тыщ за восемь, и торгуешься. Вусмерть.
- А что, так можно? До пяти скинуть?
- Я тя щас уволю.
- Всё-всё, молчу.
- Весь понт в том, что у тебя здесь лимит пять тысяч, и ты готов их там оставить прям щас. Они поерепенятся, но согласятся. Попросят показать Ай Ди. У тебя права... ты, вообще, откуда здесь?
- Я из Филадельфии приехал. На поезде. Прав нет.
- Хабарик... Вот тебе права. Дэвид Коган.
- Что-то не сильно похож...
- Так сделай себя похожим! Бигуди накрути, нос отрежь... или ты?..
- Нет-нет, я в теме!
- Права «Дэвид Коган», кредитка «Дэвид Коган», покупатель – Дэвид Коган. Что дальше?

- Взять покупку и отвезти вам?
- Дебил! Они будут звонить в банк убедиться, что на карте есть деньги. Видишь, тут маленькими буковками телефон?
- Ага. И там скажут, что... деньги есть?
- У вас в Ленинграде все такие? Конечно, есть! Потом они возьмут машинку... такая хреновина, Моня, покажи... и через синьку прокатают твою карту.

Моня выставил на стол похожий на столярный рубанок агрегат с двигающейся кареткой. - Кредитка отпечатается на четырёх квитках. Один — тебе, один — в банк, два — им. На правах — роспись. Ты рисуешь точно так же.

Один в один. Пока волосы растут, чтоб, как у Когана, тренируйся.

- Это − всё?
- Хы... весь этот цирк за пять косарей? Ты должен за два часа провернуть это дело три раза. Через два часа телефон в банке умрёт. Мы назначаем день и время. Например, десятое июля, одиннадцать утра. Ты должен быть на месте минута в минуту. С последнего объекта ты должен исчезнуть без пятнадцати час. Работать будешь по Вирджинии. Пенсильвания уже вся перепахана. Дальше. Если мне привезёшь цацки, получишь штуку. Если лавэ, то половину. Всё. Переваривай, а я пока поем.





781.461.1112 (office)

59 Legacy Boulevard, Suite 203, Dedham, MA 02026

mike.pipko@verizon.net

Massachusetts Loan Originator and Morgage Licence MLO 20057

Mass Company license: Mortgage Broker MB 1460 Florida license MBR 2864 LO 57639

## БИЗНЕС-КОНТАКТЫ! СПРАВОЧНОЕ БЮРО БИЗНЕСОВ

АДВОКАТЫ		Михаил Романовский	781-632-7430
Файнберг и Албан	617-560-3231	Таня Герман	617-688-8701
Алина Зильберберг	617-277-0064	Юлия Агарков	617-840-4320
Кристина Рост	617-720-5577	Елена Виснер	508-789-7948
Михаил Яловенко	617-947-4208	Елена Петров	781-475-8097
Наталья Буханова	857-228-8647	Марина Фандетти	617-291-0973
Давид Боград	617-254-1102		
Джордж Ламберт	617-925-7500	ВРАЧИ	
Марина Дворкин	339-927-8403	Александр Алексеенко	617-734-1300
Екатерина Шнайдер	781-343-1606	Михаил Майский	617-789-3187
Лина Клебанер	617-723-9030	Евгений Ванинов	617-562-7133
Борис Мильман	617-734-7100	Зинаида Левин	781-575-1266
-		Сергей Урман	617-734-1396
АВТОМОБИЛЬНЫЙ СЕРВИС		Владимир Барин	617-782-5100
Джон Авто	781-461-0170	Ольга Козырева	617-789-2903
Феникс Авто	781-251-0808	Рива Христенко	781-431-0060
Бостон Автолиз	617-379-6779	r	
Auto Precision	617-924-2000	ДАНТИСТЫ	
Belmont Auto Center	617-924-3131	Brookline Dental Studio	617-566-5400
American Auto Collision	617-782-7866	Brookline Denture Center	617-738-1232
Bay State Auto Body	617-448-0031	Илья Гинзбург	617-232-3929
River Street	781-357-6006	Анна Заборовская	781-551-0235
Modern Collision Center	781-224-0088	Евгений Барк	617-327-0600
<b>АПТЕКИ</b> Аптека № 1 617-206-3233 л	/ 500 271 1500	ЕВРЕЙСКИЕ ЦЕНТРЫ	
		Shaloh House	617-787-5507
Центральная аптека	617-566-2008	Макор	617-771-4870
Flag Pharmacy	781-599-5900	JF & CS 781-693-5660	781-647-5327
State Street Pharmacy	781-599-0900		
Brighton Pharmacy	617-322-0077	МАГАЗИНЫ	
БРОКЕРЫ		Мебельные:	
Лариса Дружинина	617-894-9168	Europe Today	617-416-1644
Лариса Факторович	617-678-7012	201000 10000	017 110 1011
Елена Красс	617-872-2585	Ювелирные:	
Ярослав Корчной	617-903-0044	Walters Jewelry	617-277-9495
Наталья Шмеркович	617-454-4471	•	
Галина Кривой	617-429-5116	Jewelry Express works	617-319-6085
Ruth Cheng	617-264-7900		

Продуктовые:		ШКОЛЫ	
База	617-986-8510	Автовождение:	
Базар 617-739-8450 /617-787-1511	/ 508-872-7272	Newton driving school	617-877-8004
Березка	617-787-2837	Brookline Driving school	617-232-9400
Gastronom	781-592-1447	Математика:	
Foods of Europe	781-599-4779	MathAltitude	860-375-3276
Medical Supply		ПУТЕШЕСТВИЯ	
Medi Health Care	617-278-2900	Yes We Travel	617-879-2644
		Romantic Tour	781-320-0102
МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ/УСЛ	' '	Bantik-Travel	617-208-7634
ABP	617-779-8400		508-397-3123
Семейная забота	617-943-1495		
Suburban Home Health Care	617-232-7659	РЕСТОРАНЫ	
Rehab at Home	508-673-5500	Санкт-Петербург	617-467-3133
Friendly Care	617-254-2210		617-467-3555
Art of Care	617-787-7799		DDI I
Absolute Care	617-254-1955	РЕАБИЛИТАЦИОННЫЕ ЦЕНТ	
At Home Senior Care	617-663-4881	Royal Braintree Hebrew Center	781-848-3678 617-363-8425
Elderly Home Care	617-274-8739	Brookline Health Care	617-731-1050
Хоспис		Brookinie Hearth Care	017-731-1030
Good Shepherd -		РИТУАЛЬНЫЕ УСЛУГИ	
Community Care Хоспис	617-306-5011	Stanetsky Memorial Chapels	
		617-232-9300	781-581-2300
ADULT DAY CARE		Art in stone	617-254-4999
Здоровье:	(17 705 0660	American Memorials	508-229-7778
Newton	617-795-0668	СТРАХОВЫЕ УСЛУГИ	
Needham	781-433-9855		781_592_5210
		1	
· ·			
± ' ' '			
•		ي ع	
		ФИНАНСОВЫЕ УСЛУГИ/БРО	
Stay Well	978-825-0202		
ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ/ПЕРЕЕЗ	лы	Сэм Мелконян	617-913-0603
	•	********	
		•	0.57 204 704 5
9		, ,	
9		в гозлиндэил	01/-32/-3003
Natick Brighton Adult Day Care Жемчужина Второй Дом Zabota Lynn Zabota Allston Best Choice Stay Well  ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ/ПЕРЕЕЗ Pegasus Trucking&Moving Dreamstar Moving Bell air Moving Transability Medical Transportation	508-650-0144 617-837-6000 617-787-9999 617-924-5900 781-595-3200 617-202-6100 781-289-9000 978-825-0202 ДЫ 888-417-3478 617-828-4384 617-968-6633	Red Rock Insurance Group Celticare Health Senior Whole Health Best choice Gene Dvorkin insurance agency	781-592-5210 877-941-9234 888-566-3526 617-782-8800 617-731-4554 <b>KEPЫ</b> 508-479-5752 617-913-0603 857-204-7016 617-327-3663

Мы рады приветствовать доктора **Нонну В. Коломеевскую** в Медицинском центре Святой Елизаветы. Доктор

Коломеевская присоединяется к команде Women's Health в качестве эксперта по гинекологическим онкологическим заболеваниям и доброкачественной патологии репродуктивной системы.



Теперь записывайте пациентов по телефону (617) 562-7406.

St. Elizabeth's Medical Center



## **EUROPE TODAY FURNITURE**



380 Washington St., Brighton, MA 02135 www.contempoma.com

**Under original ownership** • Since 1985



617.782.2523 617.795.7095



## ПЕРВЫЙ ХОСПИС MACCAYYCETCA Good Shepherd Community Care



Дорогие друзья!

К сожалению, счастье и несчастье сменяют друг друга и подчинены своим законам. Если в вашем доме говорят по-русски и кто-то среди родных или близких тяжело болен – звоните нам 24 часа в сутки на линию с русскоговорящим оператором:

617-981-1436

Если человека нельзя вылечить – это не значит, что ему нельзя помочь.

Наша цель – избавить наших пациентов от боли и обеспечить достойное качество жизни, даже если она на исходе...

> Более 40 лет Good Shepherd Hospice обслуживает наших пациентов.

Чуткий, высокопрофессиональный персонал **Good Shepherd Hospice** всегда готов оказать вам помощь.

ЖИВИТЕ ДОЛГО И СЧАСТЛИВО, НО ЕСЛИ ВДРУГ БЕДА – ЗВОНИТЕ НАМ.

617.306.5011 / 617.277.1254